

APROVADES NOVES INVERSIONS  
PER A CREAR INFRAESTRUCTURA

**364  
MILIONS**

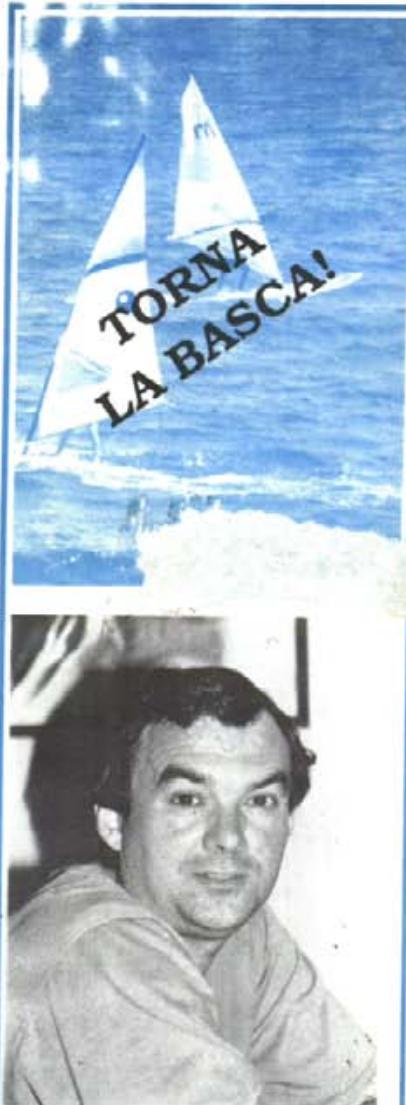
Diumenge es  
va obrir  
el camí de  
Cala Varques

Trenta-dos  
milions per  
Sa Torre dels  
Enegistes

## MESA REDONDA: EL TURISMO A DEBATE



**CAUSAS DE LA CRISIS Y  
LAS SOLUCIONES DE FUTURO**



**PERE SERRA:**

«UN AJUNTAMENT  
POBRE, HA DE  
CONCERTAR  
L'URBANISME»

**ESPECIAL  
FESTES DEL CARMÉ**

**PORTO CRISTÓ,  
UN POBLE  
ABANDONAT**

# MUTUA NACIONAL DEL AUTOMOVIL



**MUTUA NACIONAL DEL AUTOMÓVIL,  
GALARDONADA CON EL PRIMER PREMIO A LA  
MEJOR GESTIÓN Y MEJOR ASISTENCIA COMO  
COMPAÑÍA ASEGURODORA EN NUESTRAS ISLAS.**

El galardón que se establece este año por primera vez, ha sido concedido a Mutua Nacional del Automóvil, como la entidad aseguradora que mejor servicio ha prestado al colectivo de agentes y corredores de seguros de Baleares.

Este premio será concedido anualmente y por los mismos motivos.

Este galardón es la culminación a una gestión impecable seguida por M.N.A., no sólo en nuestro ámbito insular, sino también a nivel de todo el ámbito estatal.

Felicitamos sinceramente a los responsables de Mutua Nacional del Automóvil y en especial a la Sucursal de Baleares.

**AGENTES COLEGIADOS**

## Pla General: més que mai

Fa molts anys que a aquest poble es parla de possibles corrupcions municipals. Abans de l'entrada dels nous ajuntaments democràtics, aquí i allà s' especulava amb la possibilitat d' irregularitats -quasi sempre urbanístiques- per afavorir interessos concrets i coneguts.

Les darreres setmanes s'ha parlat bastant -no sempre amb coneixement de causa- sobre possibles interessos de polítics locals en determinades futures urbanitzacions. Totes aquestes especulacions, amb fonament o sense, precisen tallar-se de cop, anant cada vegada més a un Urbanisme diàfan, amb una normativa clara i un marc d' actuació el suficient intel·ligible com per no haver d' estar negociant continuament i puntualment. Ens referim, com és obvi, a un Pla General del que se'n parla molt des de fa molts anys, però que no arriba mai.

Un dels motius més freqüents de les infraccions urbanístiques és la manca d' un marc legal adequat. El principal motiu de l' especulació amb terrenys rústics i les negociacions posteriors amb l' Ajuntament -cosa que sempre es presta a interpretacions malintencionades- és no tenir tots ben clar el que es pot fer, urbanísticament parlant, a cada lloc.

El que passa, per altra banda, és que la confecció d' un Pla General és molt costosa, i el seu desenrotllament, molt més encara. Fer un PGOU i no preveure zones verdes i de serveis suficients i adequades per l' any 2000 seria una inversió sense sentit. Perquè abans que una altra cosa, un PGOU és una gran inversió, cosa que s' ha de tenir molt en compte.

Però, més que mai, per tallar de rel l' especulació urbanística i les altres especulacions, les de molts de ciutadans que dubten de l' honestitat dels administradors, seria important per aquest municipi anar cap a la consecució del Pla General.

Un aspecte important: seria de vital importància, sobretot per assegurar el futur d' aquest PGOU, intentar el màxim de consens entre totes les forces del Pacte i l' oposició. S' hauria d' intentar que el PGOU fos una espècie de Constitució urbanística, a on tots saben perfectament els seus deures i els seus drets, acabant, d' aquesta manera amb un Urbanisme amb multiplicitat d' interpretacions, el que acaba per fomentar un caos urbanístic, amb les infraccions continues i les aberracions que tots coneixem.

Núm. 85, 8-7-88

### POLÍTICA

- Aprovada una inversió de 364 milions, majoritàriament destinada a infraestructura.
- Pere Serra parla clar sobre Cala Varques. Pàgs. 6-8
- Malgrat haver-hi dones ministres. Pàg. 9
- Queixalades. Pàg. 11

### ACTUALITAT

- Taula Rodona sobre el turisme de la zona. Pàgs. 14-18
- Cartes al director. Pàgs. 20-21
- Sa tercera joventut. Pàg. 22
- Èxitosa actuació del pianista manacorí Andreu Riera. Pàg. 24
- Festes de Porto Cristo: Programa i reportatge. Pàgs. 27-34
- Article Damià Durán. Pàg. 38
- Esports. Pàg. 41
- La Basca.
- Agenda Cultural. Pàg. 36
- Notícies del Llevant. Pàgs. 42-47

### ESPORTS

- Homenatge a Pedro Gonzalo. Pàg. 50
- Fitxatges i desfitxatges. Pàg. 51
- Na Capellera. Pàg. 52-53
- Bàsquet, gimnàstica, hípiques, etc...

Majoritàriament destinada a infraestructura

## Aprovada una inversió de 364 milions

L'Ajuntament de Manacor es reunia ahir dijous en ple extraordinari per a discutir l'expedient de modificació de crèdits del Pressupost Ordinari de 1988. Un expedient de modificació de crèdits de 364.303.277 ptes. de les quals bona part es dedicaran a inversions, i que suposaran un endeutament de 300 milions de pessetes.

Aquestes inversions suposaran una millora con-

**S. Carbonell.**- L'Ajuntament en ple aprovava dijous passat l'expedient de modificació de crèdits del Pressupost Ordinari del 88. Els membres del Pacte de Govern aproven l'expedient de modificació; els membres del grup municipal d'AP votaren en contra, perquè segons Gabriel Bosch s'estan «despilfarrant» els doblers del poble.

Aquesta modificació de crèdits, com diem abans, inclou importants partides per a la realització d'inversions en infraestructura. Naturalment els crèdits s'hauran de negociar amb el Banc de Crèdit Local un per un, i sempre segons les prioritats. Només citarem algunes de les inversions que es pensen fer, que poden ser significatives, com ja hem citat, s'inclou la realització de les obres d'ampliació del Centre Assistencial, la construcció del quarter de la Policia Municipal, l'adquisició de terrenys com els que s'hauran d'utilitzar per a construir l'Hospital Comarcal, o el d'expropiació del camí de Cala Varques; també s'inclouen les obres al Passeig de la Sirena, l'Avinguda Ferrocarril, Hug Heusch o el cobriment del Torrent.

Alianza Popular es va mostrar en contra de la modificació, perquè no està d'acord amb la política econòmica duita a terme pels membres del Pacte. Gabriel Bosch va dir que no es solucionava res fent pressuposts a la baixa, i després fent modificacions de crèdit. Tot és qüestió de filosofies, com li va dir després Josep Barrull. Està vist que la filosofia d'AP en qüestions econòmiques —i en moltes altres coses— no té res a veure amb la del Pacte.

### ELS PROPIETARIS VOLEN OBRIR EL CAMÍ DE CALA VARQUES

Ja ho diuen... el món dóna moltes

siderable en la infraestructura de la nostra ciutat i de tot el terme municipal.

Amb la modificació de crèdits es podran iniciar obres tan importants com l'ampliació del Centre Assistencial, l'adquisició de terrenys per a la construcció de l'Hospital Comarcal, o la restauració de la Torre dels Enegistes.

voltes, i la gent canvia d'opinió. Ara resulta que els propietaris de Cala Varques estan disposats a obrir la barrera del camí d'accés a la finca, tant és així, que pareix esser que diumenge passat ja varen fer el primer intent d'obrir-la.

El que és cert, és que l'expedient d'expropiació del camí d'accés està iniciat, tal i com informàvem la setmana passada. Per això, també és important que els propietaris hagin mostrat la seva bona voluntat oferint-se per obrir el camí.

A canvi de l'obertura del camí, els propietaris demanen a l'Ajuntament que aquest es comprometi a establir

una vigilància.

El Delegat d'Urbanisme, Bartomeu Ferrer, va fer saber tot això a la passada Comissió de Govern, demanant que es faci un estudi a la Intervenció de Fons per a veure si hi ha doblers suficients per a contratar un vigilant o la possibilitat de fer una transferència de crèdit.

### EL PSOE I EL PSM EN CONTRA DEL PROJECTE DE CALA VARQUES

Segons ens comenta el parlamentari socialista Pere Serra a una entrevista que publicam a aquest ma-



Trenta sis milions van destinats al Cementiri

*Suposa quasi 32 milions de ptes.*

teix número, el PSOE tant a nivell d'illes com de Manacor, no és partidari d'acceptar la proposta dels propietaris de Cala Varques; aquest possible conveni del qual se n'ha parlat molt, fins i tot massa, tot tenint en compte, que hi ha altres temes urbanístics i municipals tan importants com aquest.

Per altra banda dimecres passat arribava a les redaccions dels diaris de Ciutat un comunicat del PSM-EN, en el qual aquest partit es mostrava clarament en contra de la proposta presentada pels propietaris de Cala Varques.

El Delegat d'Urbanisme, Bartomeu Ferrer, de la CDI-PSM ens deia dijous, que ell no sabia res d'aquest comunicat.

Per altra banda, hi ha alguns grups municipals que encara no s'han pronunciat sobre el tema. Unió Mallorquina no n'ha dit res, tampoc AP, i segons el número ú del CDS, Bernadi Gelabert, el Comité Local d'aquest partit només ha decidit que es pot estudiar l'oferta sense inclinar-se cap al si o cap al no.

Com déiem la setmana passada, aquest és un tema que durà coa, encara que ja hi ha qui diu que és millor deixar-lo aparcat una tempora da.

## Forta empenta econòmica a la Torre dels Enegistes

Tothom sap que la Torre dels Enegistes un dels més antics edificis de la nostra ciutat s'està restaurant a base d'hores d'estudi i treball per part dels alumnes i professors de l'escola-taller Ponç Descoll.

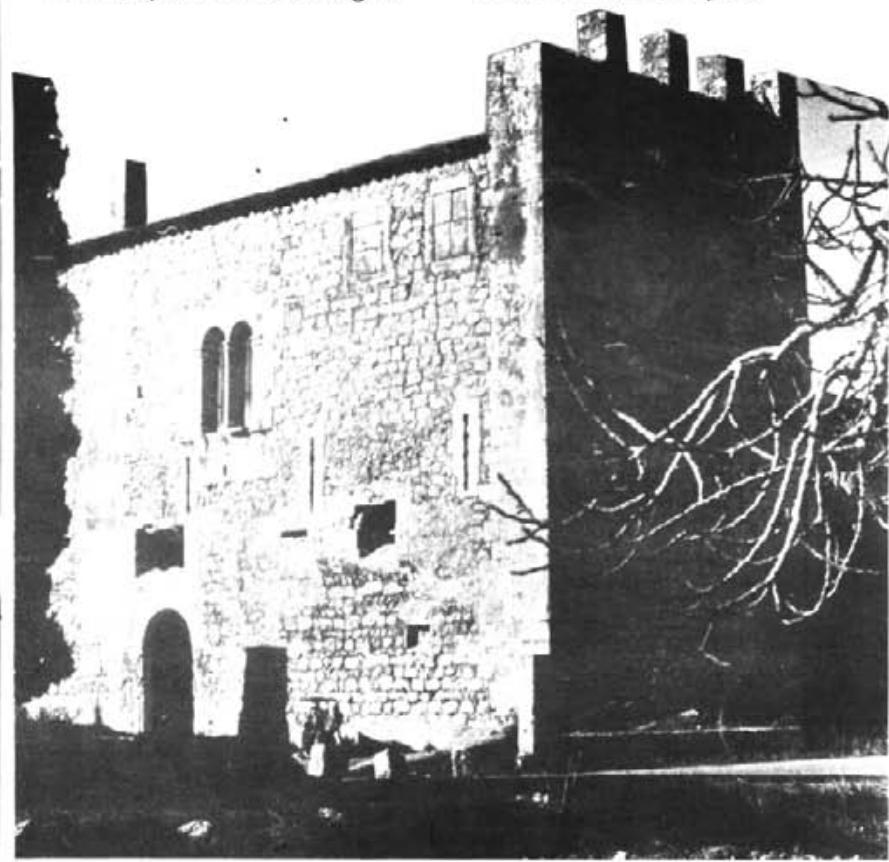
Poca gent sap però, que els arquitectes Neus Garcias i Guillem Oliver varen redactar un completíssim projecte de restauració d'aquesta torre. Els doblers que es necessitaven, segons el projecte, són una xifra considerable 52.665.500 ptes.

Milions que s'han aconseguit.

Sí, per una banda el Consell de Ministres en una reunió del passat 20 de maig va acordar subvencionar dintre del Programa Provincial d'Instal.lacions Culturals la quantitat de 13.166.375 ptes. per a la restauració de la torre.

Per altra banda, el CIM ha aprovat, encara que no ha estat notificat oficialment, la xifra de 18.499.125 ptes. per aquesta mateixa restauració.

Sumades les dues subvencions ens donen la respectable xifra de 31.665.500 ptes.



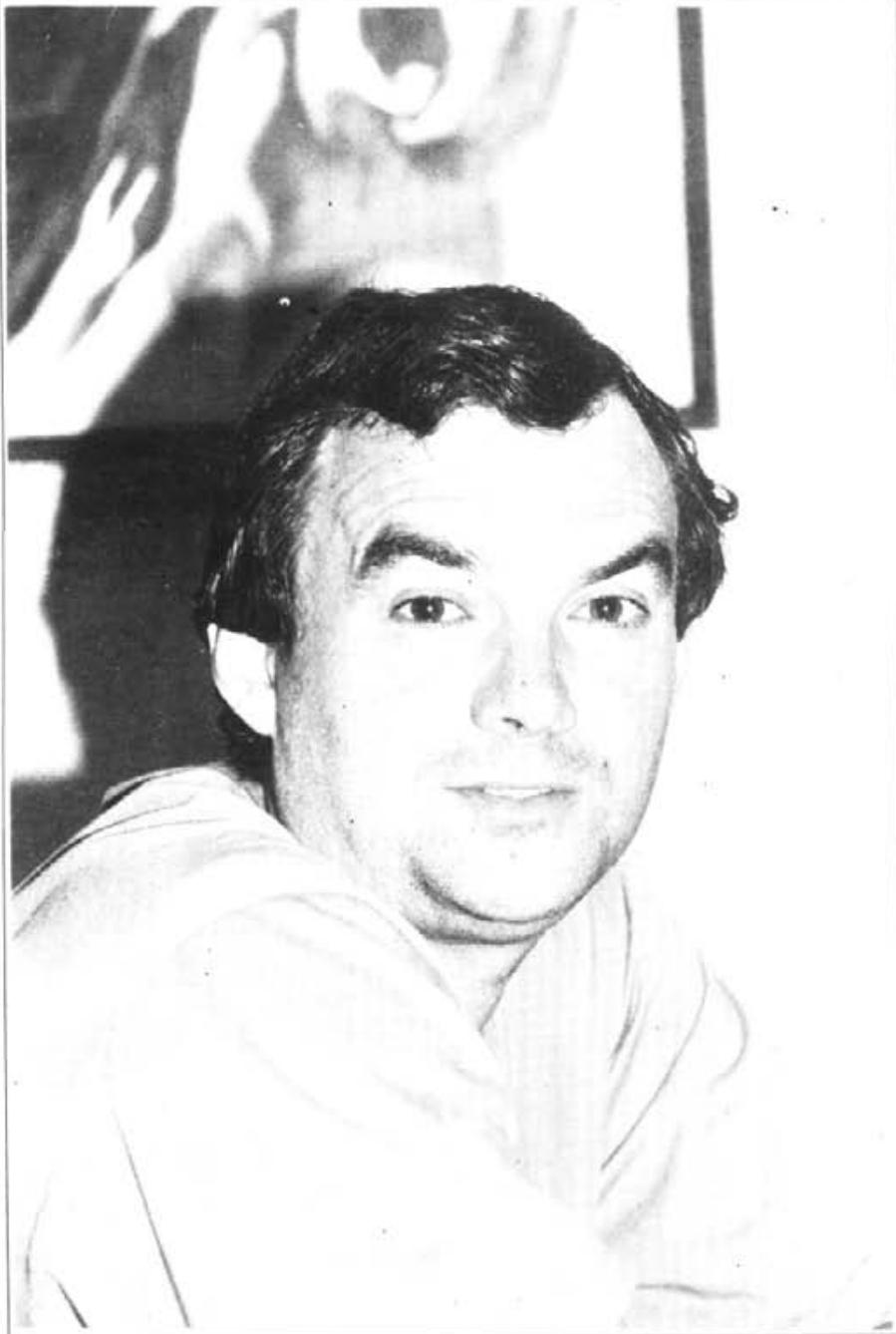
*S'Afegitó*

## En Bernat, arrepentit

El regidor Bernat Amer, Delegat de Porto Cristo, que va encetar la polèmica fa una setmana amb la seva declaració sobre l'incivisme dels manacorins, va demanar disculpes en el darrer plenari, el de dijous. Ja diuen que reculifar és de savís.

*El portell es va obrir diumenge passat.*





Pere Serra, arquitecte i parlamentari

## «El PSOE no accepta l'oferta de Cala Varques»

L'arquitecte Pere Serra Vich és membre del grup parlamentari socialista des de fa uns mesos, i font de polèmica des de fa algunes setmanes pel tema de Cala Varques.

En Pere Serra ha volgut «d'una vegada per totes», deixar clar quina és la seva postura i la del seu grup, el PSOE, referent a temes urbanístics. La polèmica, com ell diu, està servida, cal que la gent conegui totes les versions d'aquesta.

**Parlam amb En Pere Serra a la nostra redacció, arriba vestit d'esport i amb ganes de parlar. Quasi no cal que nosaltres facem preguntes, En Pere té clar el que vol dir.**

-Pere, per què no començam parlant del vostre despatx «Nivell»? És aquest un centre de poder i d'influències com algú argumenta?

-Mira, fa deu anys va néixer Nivell, quan ens varem juntar En Bernat Parera, En Joan Fullana i jo a parts iguals, puc assegurar que entre nosaltres malgrat les diferents idees, fins i tot arquitectòniques, no hi ha hagut mai diferències. La creació del despatx va ser producte de la necessitat que cada un sentíem de no

fer feina totsols i crec que el temps ens ha donat la raó, hem pogut fer entre tots tres, una feina de creació que no hauríem pogut fer cada un pel seu costat, a més, pens que el constant contrast d'opinions ens exigeix més i ens empeny a treballar. No cal oblidar el tema econòmic, tres arquitectes junts, són més forts econòmicament que un.

Referent al poder i la influència, puc assegurar, que pel desenvolupament de projectes de vegades,

**«No hem invertit en terrenys que no siguin urbans o urbanitzables»**

moltes vegades, hem pres part dins desenrotillaments urbans, i he d'agrair als meus socis, que per respecte a la meva tasca política, des de sempre hem treballat a Nivell amb terrenys urbans o urbanitzables. Com a grup no hem tengut res mai que no fos a zones urbanes o urbanitzables.

Em cal afegir, que si hem participat en inversions, sempre ho hem fet amb un tant per cent molt reduït, no hem estat mai majoritaris, entre els tres, hem tengut com a màxim un deu per cent de les inversions.

A més, la majoria d'inversions les varem fer quan jo no era parlamentari, per a mi aquest és un factor important. I com totnom, quan vaig en-

## «El pacte s'haurà de definir urbanísticament parlant»

trar com a membre del Parlament Balear vaig presentar la meva declaració de bens, que pot esser consultada per qui vulgui, allà està.

-És l'urbanisme un bon negoci?

-Si, hem tengut dos o tres anys increïbles, crec però, que ningú era conscient de què arribàssim a aquest punt, el boom urbanístic s'ha produït per l'entrada al Mercat Comú. Mallorca amb l'entrada al Mercat Comú es posa al mateix nivell que la resta de la costa europea. Econòmicament el mallorquí és un bon mercat, i els estrangers varen ser els primers en adonar-se'n compte. Crec que tots els arquitectes de Mallorca hem tengut un excés de feina.

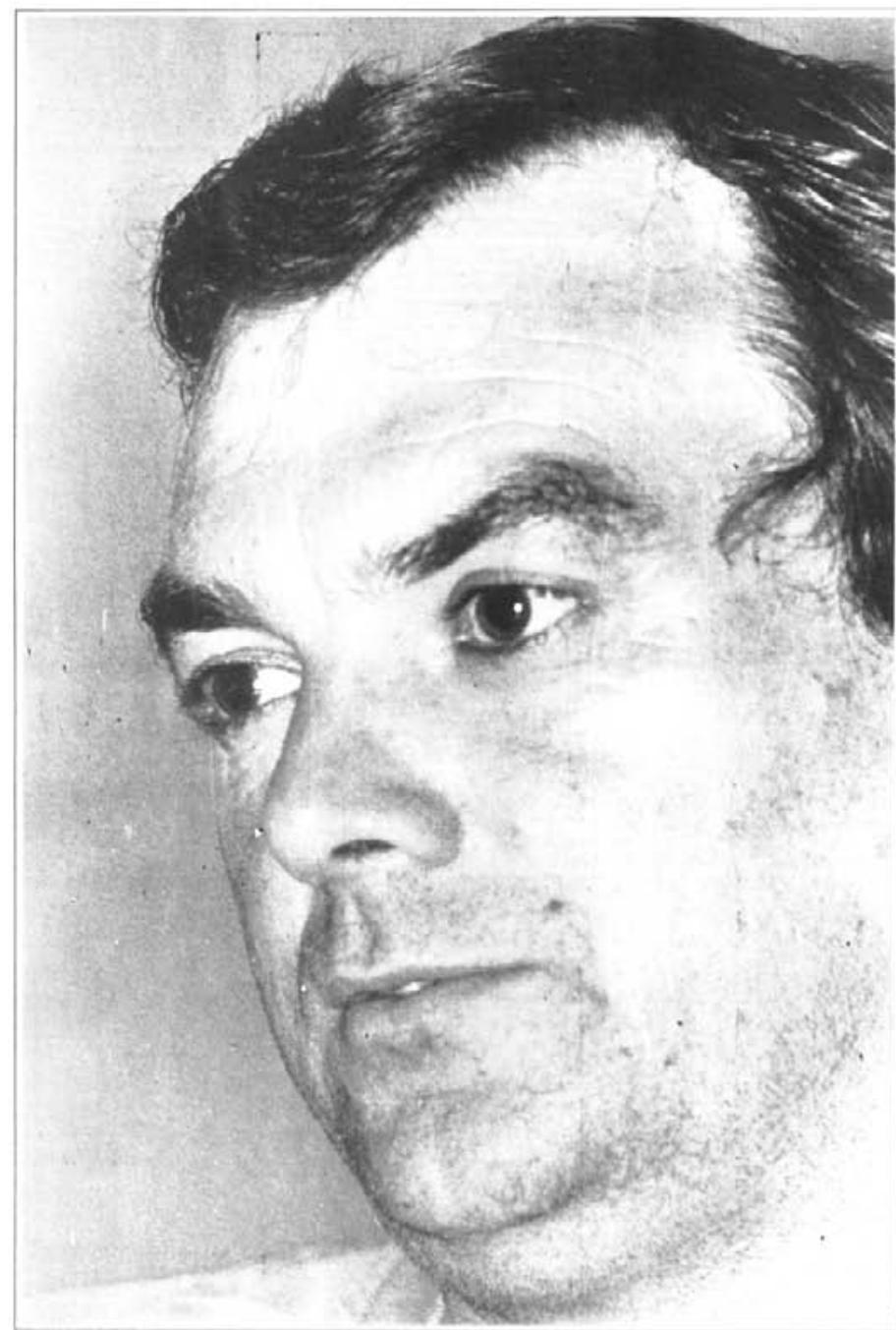
-Se t'ha acusat de tràfec d'influències, de veritat tens tant de poder?

-Ja ho va dir el President González, pel fet d'estar aficat dins política no vull ni que jo ni que els meus amics se'naprofitin, però tampoc vull que siguin perjudicats. De totes formes, et puc dir, que sempre que he intervengut en alguna cosa, primer he informat al meu partit, i després a En Tomeu Ferrer com a Delegat d'Urbanisme.

El que m'acusen de tràfec s'influències em donen més poder del que tenç, no se'nhan adonat compte que estic al Parlament amb un grup que està a l'oposició, per tant, seria la primera vegada que a un grup que està a l'oposició se l'accusa de tràfec d'influències.

-Parlem del tema de Cala Varques...

-Primer et vull aclarir, i remarcar, que ni el meu despàtix ni jo personalment, hem invertit en terrenys que no siguin urbans o urbanitzables. De fet, m'agradaria recordar que aquesta campanya de desprestigi ja va començar en temps de la campanya electoral, ara bé, darrerament s'han arribat al màxim de les acusacions per part de certa gent, i a certa premsa, tant és així, que he posat el tema en mans dels meus advocats, el jutge dirà si tenç part o no de Cala Varques. Et puc assegurar que tampoc cap soci meu en té part. Voldria afegir que, una cosa que em va fer mal, va ser la carta de N'Hilari de Cara a la premsa, vull dir, que N'Hilari i jo no ens coneixem ja que



només he parlat amb ell en una ocasió. Ara bé, per a mi que em tracti d'empresari és com si jo a ell el tractés de cantiner. I afegiria, que si ell em vol dir res, sap a on m'ha de trobar, el rebré amb molt de gust i podem parlar d'urbanisme el dia que ell vulgui i allà a on vulgui.

-Què opina el grup parlamentari socialista sobre el tema de Cala Varques?

-Abans de que certa premsa s'affiçà amb mi tan directament, dia 27 de juny concretament, el grup socialista de Manacor i els màxims responsables del partit ens varem reunir, a Manacor, per a tractar dos temes urbanístics que ens preoccupaven especialment, el de la resi-

dència del Baviera i el de Cala Varques.

A la reunió hi varen assistir Francesc Triay, Paco Carbonero i Damià Cànoves.

Del tema del Baviera es va decidir mostrar-nos en contra, ja que creim que pel que es vol fer allà, els terrenys són massa pocs, volen fer m3-m2 dins zona rústica quan com a màxim es permet dins zona extensiva.

La proposta de Cala Varques tampoc va ser acceptada tal i com va ser presentada pels promotores, en primer lloc, perquè presentava una excessiva població i en segon lloc, perquè es parla d'uns terrenys situats dins el catàleg de la C. Autònoma.

ma, per tant, tenint en compte això, seria prematur definir-nos damunt aquests terrenys sense que hagin estat debatuts al Parlament.

**-S'accepta la disciplina de partit?**

-Sempre m'havia agratat molt anar d'independent per la vida, de fet fa poc temps que em vaig afiliar al PSOE. He vist en aquest temps, que els partits són el menys dolent si es vol fer política, senzillament, perquè els temes es debaten, es discuteixen les idees i el resultats és una idea general, i encara que de vegades no sigui la teva, ens cal defensar la idea general.

El tema urbanístic, com diem abans, l'hem discutit, i també a nivell de Manacor, no només ens preocaven els temes del Baviera i Cala Varques, si no la realització del P.G.O.U., ja que aquest genera una dinàmica per damunt de la normal. Ens assembla legítim que els particulars facin ofertes a l'Ajuntament, ara ens cal esperar ofertes, i segur que n'arribaran de tota casta, camps de golf, ports esportius, etc... L'autènticament important, ara, és tenir les idees clares, i no només a nivell de PSOE, sinó també a nivell de Pacte. Mira, en primer lloc vivim un moment d'inversió que aquestes illes no havien viscut mai.

En segon lloc, aquests darrers anys vivim a Manacor un moviment constant, s'ha creat el Polígon Industrial, s'obren noves botigues al centre de la ciutat, etc. Manacor deixa d'esser un poble per a convertir-se en un nucli urbà més important, per tant el P.G.O.U. ha de donar resposta a les expectatives, i s'ha de fer de forma raonada, la millor per a Manacor.

**-Què significarà per a Manacor aquest canvi?**

-El fet de passar de ser un poble a ser una ciutat, fa que el pressupost que té l'Ajuntament només basti per anar tirant, vull dir, que cara a fer inversions aquest pressupost no basta.

Per això caldria matitzar que una de les coses que no s'han dit, és que els convenis urbanístics suposen una negociació econòmica. Per això vull defensar plenament l'entusiasme que en un moment hagi pogut mostrar el Delegat d'Urbanisme per aquests tipus de convenis.

Manacor com a poble té una infraestructura deplorable, i Manacor com a ciutat necessita urgentment d'inversions en infraestructura que no es poden pagar mitjançant el pressupost. Per tant, hi ha una tasca

política a fer, que difícilment la poden realitzar els tècnics, s'ha d'estudiar fins a on es pot deixar desenvolupar la iniciativa privada, a canvi d'aconseguir un Manacor millor.

El Pacte per tant, haurà d'arribar a



**«No som propietari de Cala Varques i per tant, he posat el tema en mans dels meus advocats...»**

prendre decisions urbanístiques, s'haurà de definir. Hem de tenir una idea clara del Manacor que volem crear durant els propers anys.

**-Ja per acabar Pere, des d'una altra revista comarcal se t'ha acusat pel simple fet d'esser accionista d'Informacions Llevant. Què ens dius d'això?**

-Mira, la gent que està aficada en política sap clarament de qui és el «Manacor Comarcal» en aquests moments, per tant, crec que és normal que el Manacor s'afiqui amb mi.

Em pareix bé que s'afiquin amb mi, sempre que no s'arribi a la mentida i a l'insult, amb el tema de Cala Varques s'ha arribat a la mentida, per tant, el Jutge dirà. Una de les acusacions que em fan, com tu dices, és la de ser accionista del 7 SETMANARI, jo no tenc perquè negar-ho, només vull fer una matització som accionista, però del total de 180 accions de 100.000 ptes. cada una, jo en tenc dues, imagina't que vol dir això.

A més, m'agrada aprofitar aquest espai per fer una petita crítica al 7 SETMANARI, quan em vaig fer accionista, ho vaig fer amb il·lusió, perquè em pareixia fonamental que sortís una altra revista amb un tò més cultural i que utilitzés més el català, de moment puc dir, que em sent un poc defraudat. Malgrat tot però, pens que és positiu que a Manacor existessen tres revistes amb opinions diferents, la qual cosa fa que la gent davant un mateix tema pugui contrastar diferents opinions.

Des del punt de vista partidista, not a faltar una revista pro-pacte, una revista que sigui portaveu del Pacte, ja que crec que el ciutadà en moltes ocasions no se'n adona compte de la meitat de coses que es fan a aquest poble.

I a més a més, xerrant d'accions, puc afegir que fa cosa de dos mesos em va passar un fet molt curiós, una persona em va telefonar oferint-me accions, un paquet d'accions del «Manacor Comarcal», però a mi, com que no he pensat mai en dominar la informació ni jugar amb ella, vaig dir que no, que no m'interessa.

En Pere Serra s'acomienda de nosaltres amb aquestes paraules. Ara treballa intensament en la temàtica esportiva, a nivell de grup parlamentari, i creu que els polítics s'han d'acostumar a rebre pressions.

Sebastiana Carbonell  
Fotos: Pep Blau

MUSIC  
COCTEL  
PUB

PALLADIUM

SA COMA



©Grafiche Srl

## La Comissió de Serveis Socials CONVIDA:

tothom i de forma especial a la 3<sup>a</sup> Edat de Manacor i de Porto Cristo, al concert que ha organitzat (sota el patrocinio de la Conselleria de Cultura del Govern Balear) la Comissió de Serveis Socials de l'Ajuntament de Manacor i que durà a terme

**la KAMERSINFONIE de HANNOVER (Alemanya)**

*Dilluns 18 de Juliol de 1988 a les 22 hs.*

**Parròquia Mare de Déu del Carme  
PORTO CRISTO  
Entrada lliure**

# PIDECO

construye su piscina, pista de tenis, squash, depuraciones y reparaciones, mantenimientos piscinas, productos químicos, accesorios y recambios, limpiadores piscina automáticos, pinturas piscinas, tenis, etc...



SUN CHEF

barbacoas a gas

**SUPRA**

Chimeneas y estufas

Avd. Salvador Juan, 74 (MANACOR) Tel. 55 57 77  
Anteriormente INDECOR, ahora PIDECO



AVDA. D'ES TORRENT, 1  
TELEFONO 55 06 50  
07500 MANACOR (MALLORCA)

**viajes**  
**manacor, s.a.**

## GALICIA - PORTUGAL

Salida 08/08

Regreso 18/08

Visitando: Valladolid, Vigo, La Coruña, Santiago, Fátima, Coimbra, Lisboa, Mérida y Madrid.

Pensión completa

Guía

Seguro

**PRECIO POR PERSONA: 59.950 .-**

\*\*\*

DE CARA A SUS VACACIONES  
HAGA SUS RESERVAS CUANTO ANTES

Boutique

**Fracco**

Ven a ver  
las  
**SUPER REBAJAS**  
de la moda  
**PRIMAVERA - VERANO**

C/ Puerto, 16 - PORTO CRISTO



# Malgrat haver-hi dones ministres

«Hi ha una dona que no en deu tenir massa...». Així s'expressava el regidor Sr. Bernat Amer al plenari de dia cinc de Juliol quan se referia als usuaris/es dels serveis de recollida de fems.

No deu tenir massa què? De seny? D'esma? De coneixement? De cames?, qualcuna d'aquestes paraules és la que la majoria de persones sobreentenen hi falta a l'expresió esmentada.

És curiós comprovar com el llençatge, mitjà de comunicació per excel·lència, anomena l'home per generalitzar l'humanitat, malgrat això les atribucions i conquestes històriques s'atribuixen als homes de sexe masculí ignorant que les dones són subjectes actius a la història. Contemplen els llibres de texte que va ser la dona la que va descobrir el foc, inventar la ceràmica i descobrir l'agricultura.

Poques són les vegades que als plenaris de l'Ajuntament se parla de les dones. Quantes propostes de filles il·lustres s'han diut? No hi ha pintores, escriptores, mestres, cuineres, historiadresses, restauradores, etc. etc. a Manacor? Al darrer plenari si es va referir a UNA DONA que no en deu tenir massa... ¿Per treure els fems fora o per què vol que els femeters recollesquin objectes que no són «de recibo»?

A la campanya per les eleccions municipals l'Assamblea de Dones de Manacor proposava que els partits polítics assumissin una Delegació de la Dona que, a més dels avantatges institucionals en relació a l'Institut de la Dona, serviria de sedàs d'unes actituds i uns comportaments sexistes, una delegació que

impulsàs accions positives per desarrelar marginació i, coordinàs a les diferents comissions i delegacions una participació integral de ciutadanes/ans i, allà on per oblit o per costums no es donàs. Podria ser l'exemple l'actitud d'algunes regidores als actes oficials i rebuda de personalitats de les seves competències que potser per educació, ocupen un lloc en segon terme quan els correspon presidir.

És cert que la Constitució reco-

neix i ampara l'igualtat de les persones, emperò també és cert que, malgrat tot, segueix havent-hi discriminació per raó de sexe que fa necessària erradicar els rols tradicionals i establir-nos segons la capacitat i voluntat de cada un sense pressuposar que la dona és la que ha de treure els desperdics a fora.

MARIA DURAN I FEBRER  
ASSEMBLEA DE DONES DE MANACOR  
12.07.88



## COMERCIAL ARTIGUES C.B.

INSTALACIONES SANITARIAS Y DE CALEFACCION

VIA PORTUGAL, 54 - TfNOS. 55 51 17 55 11 52 - MANACOR

## CONSERVACION Y MANTENIMIENTO DE PISCINAS



DISTRIBUIDOR

VENTA DE PRODUCTOS QUIMICOS  
Y ACCESORIOS PARA PISCINA



**VENDO**  
**FORD FIESTA**  
**1.100 - PM - N**

Informes: Tel. 55 03 28  
(Horas de Oficina)



# **ROSPELL** - MANACOR

**Ctra. Palma - Manacor, Km.48 (Junto Bar Es Creves)**

**ENCARGOS A MEDIDA - SERVICIO EN 48 HORAS**

**Tel. 55 50 36**

**GRAN SURTIDO EN PELETERIA FINA:**

**ZORROS - ASTRAKAN - NUTRIAS VISON - NAPPAS -  
ANTES Y PIELES EN GENERAL**

**PRECIOS DIRECTOS DE FABRICA**

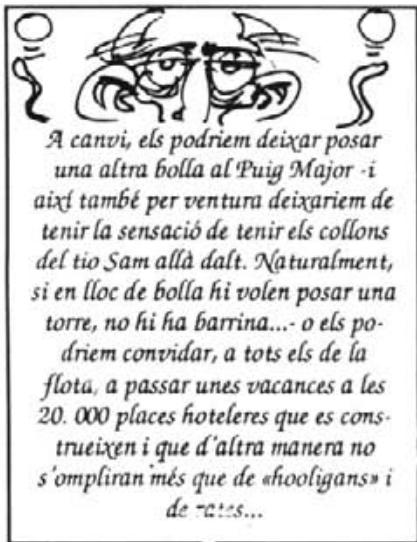
**FABRICA ROSPELL, S.A.**

Sant Sebastià, 22-24 - Tel. 50 43 13  
07300 INCA - Mallorca

**TIENDA ROSPELL - INCA**

Avda. Reis Catòlics - Cantó c/. Jesus s/n  
Tel. 50 46 62

# QUEIXALADES





DIMONI

d'aquí



EJEMPLAR NACIDO EN MALLORCA

d'aquí



ULTI OLIVES

d'aquí

ALBERTO TOLIS, TANISTA

d'aquí

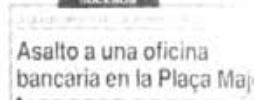
# Ultima Hora



Caballero reitera que es imposible salvar a «Spantax



Cort qu invasio  
las calli  
**SUCESOS**



Asalto a una oficina bancaria en la Plaça Maj

# Ultima Hora

d'aquí

NOTICIAS CALIENTES EN HORA LOCAL

# GOB-Manacor, a l'estiu retrobament



Com ja comentavem la setmana passada, el nostre grup a l'estiu reviscola. Sempre a partir d'una assemblea general que suposa reparar els motors per donar un nou impuls a la Delegació. Així en aquesta darrera convocatòria es varen tractar tots els punts de l'ordre del dia a partir dels quals sortiren noves idees i ganes de passar a un pla actiu.

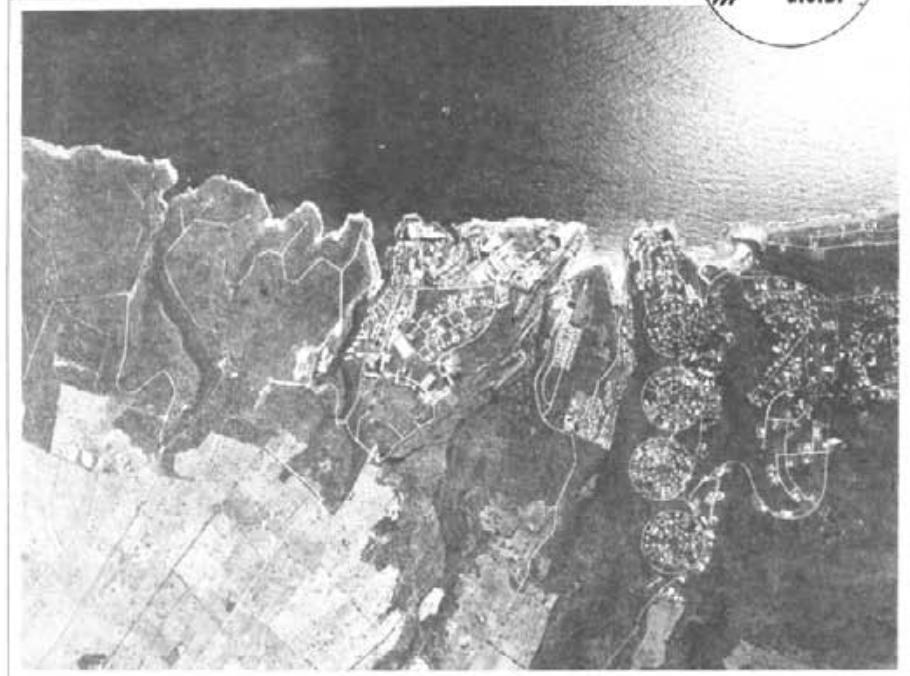
Així mateix ja es va fixar una propera reunió a la qual es tractaran els temes que actualment són prioritaris: Cala Varques i les Cales de Manacor («Cales»). Pels qui estigueu interessats es farà el proper dilluns a les 9'30 del vespre al Rest. «Sol i Vida» de Porto Cristo.

## CALA VARQUES

La defensa de les nostres Cales és la tasca més urgent que tenim, sense oblidar però que hi ha altres temes igualment importants (infraccions urbanístiques, contaminació, incendis, etc.).

Pel que fa referència a Cala Varques la nostra postura és radical en quant a la seva íntegra protecció i vol esser també una exigència als nostres polítics perquè cumplesquin i siguin feels a la lletra i a l'espiritu del pacte. Entrar en negociacions i convenis amb els promotores és entrar altra volta amb el seu joc, en el qual nosaltres sempre jugam a perdre ja que de principi hem de cedir part del que havíam decidit protegir.

Estam davant la nova tàctica dels qui fins ara encara han destroçat Mallorca. Ara que no és tan fàcil, encara que possible el tipus d'urbanització desenrotllista, intenten seguir amb la mateixa depredació però amb uns altres mitjans; convenis, negociacions, ofertes, etc. Els objectius i les intencions que segueixen estimulant als promotores d'urbanitzar les nostres costes són els ma-



teixos d'abans: l'acumulació ràpida de capital per una minoria selecta, a partir de deixar totalment desfigurat l'ecosistema o l'espai natural que sempre eligeixen pels seus rendables negocis.

I no ens hem d'enganyar, qui es fa bo darrera tot això són els qui ja tenen prou milions, perquè la resta de mallorquins, la gran majoria, sols som beneficiaris de les quebres d'haver perdut una altra cala verge o un altre pinar. Aquests mateixos urbanitzadors i promotores seran els qui després aniran amb la seva barca a disfrutar de les poques cales verges que ens queden. Ells no tenen cap problema per arribar-hi i no necessiten, per suposat, cap camí municipal.

Aquí hem d'expressar la nostra gratitud a la iniciativa consistorial d'expropiació del camí de Cala Var-

ques, però a la vegada hem de reconèixer el desencís que suposa saber que pràcticament, aquest estiu no hi podrem passar, al manco d'una forma «legal». La tramitació burocràtica de la sollicitud pareix no poder anar amb més rapidesa.

Pensa que l'Ajuntament s'hauria de tornar plantejar la qüestió i intentar solucionar el problema de l'accés per aquest estiu, malgrat sigui d'una forma provisional i en substitució del camí que després forçadament a de ser de tots.

Per acabar només resenyar que el GOB-Manacor s'està preparant per realitzar una campanya en defensa del nostre litoral i que tots els qui vos sentiu motivats per això tenui un lloc en aquesta tasca. Animaus!!

MIGUEL CLADERA JUAN  
MEMBRE GOB-MANACOR



**FORAPEL**  
PERRUQUERIA CANINA



Los señores Ramón Ripoll y Guillermo Puigserver se complacen en comunicarles la apertura de FORAPEL, la primera peluquería canina de Manacor.

**CLÍNICA  
VETERINARIA**

Avinguda Salvador Juan, 36  
Telèfon 55 41 29  
MANACOR



## LA CRISIS TURÍSTICA A DEBATE

# DEBE CONGELARSE LA CREACIÓN DE NUEVAS PLAZAS HOTELERAS

Desde que dio comienzo la actual temporada turística, la palabra crisis sobrevuela de nuevo sobre el sector turístico. Para conocer el alcance de esta crisis, así como algunos aspectos puntuales de la problemática de los hoteleros de Llevant, nos reunimos en el Eurotel Golf Punta Rotja con algunos significados empresarios y profesionales de esta zona. No estuvieron todos los que son, evidentemente, pero sí eran todos los que estaban. El resultado de la conversación lo tienen los lectores a continuación.

Antoni Tugores  
Fotos: Pep Blau



De izquierda a derecha: El moderador, Pedro Hoz, Pedro Vaquer, Jerónimo Martí, José Fuster, Gabriel Tous y J.L. del Reyno.

\*Todos coinciden en la gravedad de la crisis.

\*La primera causa de la crisis es el exceso de oferta turística.

En una sala de juntas del Eurotel, cedida gentilmente por su Director, se reunieron con el tema turístico a debate como único objetivo, las siguientes personas:

Pedro Hoz, Propietario del Hotel Samoa, Vice-presidente de Cofeba y Presidente de la Asociación Hotelera de Porto Cristo y Calas de Manacor; José Luis del Reyno, Director del Eurotel Golf Punta Rotja; Gabriel Tous, Director-Propietario del Hotel Girasol; Jerónimo Martí, Director del Hotel Gran Sol; José Fuster, Director del Cap de Mar y Pedro Vaquer, Director de los Hotelers Chihuahuas-Mastines. La representación era más que suficiente y el interés del debate estaba más que asegurado. Pequeños hoteles, propietarios, directores, representantes de grandes cadenas... puede decirse que una óptica pluridimensional se dio cita en el Eurotel.

7 Setmanari.- Desde hace varios meses se habla de nuevo de crisis en el sector turístico. ¿Existe la crisis, realmente, y a qué nivel puede hablar con propiedad de crisis?

J.L. Reyno.- Efectivamente la crisis existe; yo creo que mayoritariamente a un nivel de 4 estrellas y en zonas muy determinadas; repercute menos en las zonas un tanto aisladas. La crisis viene agravada por una bajada de precios u

ofertas que tiran los precios, como es el de ofrecer tres semanas pagando dos. Esto no ayuda a consolidar una clientela. Creo que para salir de ella no es la solución bajar los precios, sino intentar abrir nuevos mercados.

G. Tous.- La crisis existe y más porque estamos acostumbrados a un nivel de ocupación superior al cien por cien. Ante la crisis se ha empezado bajando precios y no es así, sino que hay que saber esperar y si siguiera, entonces hay que tomar medidas drásticas. De momento hay que aguantar y no ceder.

J. Fuster.- La bajada de precios agrava enormemente la crisis, ha sido un gran fallo.

P. Vaquer.- Todos los que estamos haciendo ofertas estamos rebajando la categoría de nuestro turismo. En los mercados que conocemos, la demanda no crece ni con mucho al ritmo de la oferta y ésta es, posiblemente, la primera causa de la crisis. La tarta turística cada día tiene más comensales; éstos crecen, pero no la tarta.

P. Hoz.- Yo diría que hay crisis en ocupación, en gasto turístico, en tráfico aéreo y en las perspectivas de futuro. Según datos fiables, en Son San Juan han entrado en Junio pasado 72.000 personas menos que el año anterior; la ocupación media no llega al 75 por cien

al 30 de junio, inferior en un 25 por cien al año pasado. Y hay que tener en cuenta que tenemos unas empresas montadas para estar a un gran nivel de ocupación, en cuanto de baja del 80 por cien, se pierde dinero. El mercado inglés ha bajado en un 20 por cien. Se gasta menos por persona, las líneas aéreas están saturadas. Pero quiero decir que la crisis no empieza ahora, ya en agosto pasado hubo muchas camas libres Mallorca.

J. Martí.- La crisis se dejará sentir mucho más en un futuro no muy lejano si no se cuidan aspectos muy puntuales. Hace falta mucha más profesionalidad y cuidar mejor al cliente.

7 Setmanari.- Todos Uds. están de acuerdo en que hay crisis. Vayamos a buscar los motivos. ¿De qué manera inciden temas tales como la apertura de nuevos mercados internacionales, la degradación del medio, el aumento de precios, exceso de oferta interna, mala imagen en el exterior, etc.?

Reyno.- La crisis parte de la falta de profesionalidad. Ha habido unos años de abundancia y nadie se ha preocupado de abrir nuevos mercados, trabajando con pocas agencias. En el extranjero nadie conoce a las empresas de aquí, sino a la agencia de viajes. La falta de profesionalidad se demuestra bajando



**PEDRO VAQUER:** «Estamos ofreciendo de cada día mejores hoteles a peores clientes»



**J.L. REYNO:** «A ver como les explicamos a nuestros hijos como nos hemos cargado esta Isla»



**GABRIEL TOUS:** «Ante la crisis se ha empezado bajando los precios, un error»

un 33'33 por cien cuando no vienen bien las cosas. Ha habido avaricia desmesurada de propietarios que han ido creciendo haciéndose ellos mismos la competencia. De esta forma, los turoperadores les hacen bajar los precios de forma inmediata. El mercado está por los suelos; no hay unión entre los hoteleros a la hora de exigir más inversión en infraestructura al Gobierno.

**Tous.**- También hay que decir que la oferta es superior a la demanda, el número de camas ha crecido brutalmente. La unión también debería existir cara a negociar con los turoperadores que nos controlan como quieren y a ellos no los controla nadie. A Mallorca viene un 50 por cien de turistas sin saber en qué hotel se alojarán. Juegan como quieren con el cliente y con nosotros.

**Fuster.**- Es el turoperador el que ha acostumbrado al cliente a reservas de última hora, ya que le salen mucho más baratas.

**Reyno.**- Les hemos dado pie para ello. Es su negocio.

**Fuster.**- La oferta de otros países, como Turquía, empieza a ser preocupante.

**Hoz.**- Con todo, nuestro principal competidor es Canarias.

**Reyno.**- Los italianos, ya van más a Túnez y Turquía que a España

**Tous.**- No quiero ser pesimista: creo que los clientes volverán a Mallorca, ya que tenemos mejores servicios.

**Reyno.**- No volverán con el método clásico. Ya no podemos bajar más los precios porque hemos tocado fondo.

**Vaquer.**- Canarias, con unos hoteles de más categoría, está ofreciendo mejores precios que nosotros... y no capta clientes.

**Hoz.**- Las agencias españolas, lo que más venden es Canarias; el resto se va a Túnez o Egipto, que ahora es la «vedette», entre otras cosas porque se ha

vendido la idea que Mallorca está llena de «hooligans» y que todo es como Magalluf, Palma Nova o s'Arenal. No se habla de nuestra zona que tiene una excelente oferta turística. Y yo insisto en que Mallorca se puede vender muy bien a los españoles.

**Reyno.**- Ha caído incluso el típico viaje de novios a Mallorca.

**Vaquer.**- El mercado mallorquín, para los españoles, ha muerto sin haber nacido.

**Marti.**- Yo pediría más unión de la que hay para salir de la crisis; buscar la colaboración de ayuntamientos para evitar los ruidos, mejorar la seguridad, la limpieza. Por otra parte, una de las razones de la crisis es el crecimiento desmesurado y rápido de la oferta lo que lleva a un precio más bajo. Creo que deberíamos invertir en conservar lo que tenemos y dar más calidad en los próximos años.

**Vaquer.**- Coincido en que el principal motivo de la crisis es el ritmo de crecimiento de la oferta; se han creado miles de nuevas plazas, que han intentado captar el mercado que ya teníamos. Yo creo que los interesados deberían ponerse de acuerdo en no crecer más, pero sé que es una utopía, porque todo el mundo cree que tiene derecho a hacer lo que han hecho antes los demás. Y posiblemente tengan razón.

**Setmanari.**- ¿De qué manera inciden en la crisis los apartamentos no turísticos o ilegales?

**Hoz.**- Oficialmente hemos crecido 24.000 plazas este año, posiblemente sean 50.000; el año que viene habrá oficialmente 50.000 nuevas plazas. Estamos llegando a un momento en que no es un inicio de crisis, sino de pánico de futuro, que nos llevará a miles de empresas ruinosas. Lo que más me asusta es que estamos sosteniendo miles de plazas ilegales, promovidas casi siempre por hoteleros, que no pagan tributos

y con personal escondido en otras empresas. Este es nuestro gran cáncer. La Conselleria, según un estudio bastante serio, estima en 70.000 las plazas ilegales y yo pienso que son el doble. El Gobierno Balear no tiene suficientes medios legales para sancionar a estos establecimientos. De esta manera se destruye la rentabilidad de sus negocios y de los de los demás. Para el año que viene ya hay quien vende plazas a 800 pesetas.

**Reyno.**- No estamos, tampoco en ésto a nivel europeo. Suiza, pionera en turismo no crece desde hace muchos años. No soy optimista respecto de la unión de los hoteleros para acabar con este estado de cosas, no tengo fe en los hoteleros, ni en su unión, ni en que busquen nuevos mercados. El mal está hecho y estamos totalmente en manos de los turoperadores; ya se vende para el año que viene un 10 por ciento más bajo que este año.

**Hoz.**- Y hay quienes superan este diez por cien. Yo quiero apuntar más temas: hace unos años se vendía España con el lema de **sexo, sol y mar**. Los precios han subido de forma brutal y nos hemos pasado en los precios de la diversión; el coste de la bebida es excesivamente alto. Y por otra parte la imagen del **latin lover**, está de capa caída. Y era algo que se vendía muy bien.

**Reyno.**- Es cierto lo que apuntas de los precios. Los clientes que van a restaurantes de la zona, vienen asustados de los precios, superiores al de sus países de origen.

**Setmanari.**- Pese a todo, los datos oficiales a nivel de Estado Español, afirman que este año vienen un 2'5 por cien más de turistas británicos...

**Hoz.**- Analizar los datos oficiales es muy difícil; lo que podemos decir es que aquí han bajado. Dudo mucho de la eficiencia



**JOSÉ FUSTER:** «La oferta de otros países, como Turquía, empieza a ser preocupante»



**PEDRO HOZ:** «Ésto no es un inicio de crisis, sino pánico de futuro»



**JERÓNIMO MARTÍ:** «Deberíamos invertir en conservar y mejorar lo que tenemos»

cacia de esta estadística.

**Vaquer.**- Yo no creo, necesariamente, que hayan venido menos. Hay muchas más plazas.

**7 Setmanari.**- Los «hooligans», que están desgraciadamente de moda en los medios de comunicación, ¿de qué manera repercuten en nuestra zona?

**Tous.**- Yo creo que no inciden al nivel de otras zonas, conocidas; entre otras cosas porque los precios de aquí son prohibitivos para ellos. Ya no vienen.

**Hoz.**- Aquí no encuentran su ambiente.

**Vaquer.**- Se dan algunos casos. Cala Millor no es una zona británica, pero donde el mercado es británico, no presenta muchas diferencias con estas zonas ya conocidas.

**Reyno.**- Normalmente aquí viene gente de más edad, más familias con niños.

**Tous.**- Son clientes de pensión, no coincidimos con Magalluf.

**Vaquer.**- Lo que sí es distinto es el ambiente, allí —en Magalluf— es totalmente británico.

**7 Setmanari.**- Antes habéis apuntando a la profesionalidad. ¿Cómo se trata al turista, dentro y fuera del hotel?

**Martí.**- Yo creo que en pocos sitios se les trata como clientes; con indiferencia, debido a la rutina, debido quizás a la cultura del mismo cliente. En pocos sitios se les trata como debiera.

**Reyno.**- Discrepo; no se le trata bien o mal por sus posibilidades. La base del turismo de Levante es el cliente de antiguo; el cliente conoce a todos y esto influye en que se le trate bien. Conservamos algo el turismo por ésto. El 15/20 por cien de turistas de mi hotel son habituales y conocen a todos por su nombre.

**Martí.**- Yo creo que son una minoría.

**Fuster.**- El nivel de satisfacción de los clientes, se puede considerar bueno.

**Tous.**- No podemos ser tan derrotistas y pensar que todo lo tenemos malo y todo lo hacemos mal. Por algo vienen clientes y vuelven.

**Vaquer.**- Los tratamos bien, pero es innegable que no con el mismo talante en todas partes. En los pueblos se les trata mal con frecuencia. Y se les trata mal por su condición económica, sobre todo fuera del hotel. El camarero tampoco es todo amabilidad, porque muchas veces tiene un nivel económico superior al del turista.

**Hoz.**- Se siente superior al cliente. Y se le cobra más que a los españoles en muchos sitios. Según una encuesta, falta comunicación entre cliente y empleados.

**7 Setmanari.**- ¿No perjudica al turista, a la larga, la tendencia de casi todos los hoteles de mantener al turista en el hotel, con el objetivo único de exprimirle más o de que no le expriman los demás?

**Hoz.**- No es una creación del hotel, sino una petición del mercado, de los turóperadores que iniciaron la animación y nos la han pasado a nosotros. El cliente pide ésto, pero si se lleva a un extremo es negativo porque no conoce otra cosa de la isla.

**Tous.**- Nadie le obliga a permanecer en el hotel.

**Fuster.**- Lo exigen ellos casi siempre.

**Reyno.**- Se le ofrecen cosas que no encuentra fuera del hotel.

**Vaquer.**- Si no sale es porque no encuentra nada mejor o porque no pueden pagar otra cosa.

**Hoz.**- Este tema de la disminución de categoría del cliente es preocupante. Ya hace dos años que en Cofeba vimos que las ventas aumentaban, pero que bajaba la calidad de las compras. Estamos solo pensando en beneficios, pero

no creando empresas. La rentabilidad real de nuestro sector es cada vez menor. Empezamos con carne fresca y acabaremos con la hamburguesa. Volveremos a 1973, a dar lechuga al cliente.

**7 Setmanari.**- ¿En qué se reinvierten los excedentes del turismo, los beneficios? ¿No ha llegado la hora de reinvertir en mejorar y conservar lo que se tiene, sin más creación de nuevas plazas hoteleras?

**Hoz.**- La renovación es el objetivo número uno. Hay que empezar a buscar otras soluciones a este dinero. Yo pienso que sólo se puede salir de la crisis con el dinero mallorquín buscando nuevos clientes en Europa, participando en las empresas europeas de turismo y sentándose en sus consejos de administración, en los programas de informática que van a ser los que van a mover las reservas de todo el mundo. Y para ello hacen falta grandes aportaciones de capital, con baja rentabilidad directa.

**Vaquer.**- Yo no estoy de acuerdo. Si el empresario mallorquín tiene que reinvertir con baja rentabilidad. Si participa en un turóperador en Inglaterra, si le ve más rentabilidad, enviará a sus clientes a Turquía. El dinero busca rentabilidad.

**Hoz.**- Hay que buscar estabilidad más que rentabilidad. Hay que participar en el mercado directo de origen.

**Reyno.**- En el caso hipotético de llegar a tener un turóperador propio, nos atornillaría por igual, buscando el máximo de rentabilidad.

**Tous.**- Es lo que he dicho antes: nos controlan, pero nosotros no sabemos nada de su actividad.

**Fuster.**- Y no podemos exponernos a un boicot.

**Hoz.**- Para estabilizar nuestro futuro no hay que desbarcar a nadie, sino participar con ellos.

**Fuster.**- Respecto de tu pregunta, sobre la reinversión de excedentes, quizás lo más conveniente fuera crear nuestras propias empresas proveedoras.

**Reyno.**- Yo no creo que el hotelero mallorquín tenga capacidad para hacer otra cosa que construir hoteles, ya sea aquí o en otra parte. Ahora vamos a saturar otras zonas. Ya sea El Caribe, o el Sur de España. Una de las personas que han tenido más visión del tema ha sido Barceló: ha vendido los hoteles que no tenían futuro y ha hecho un hotel en Puerto Rico y se está forrando.

**7 Setmanari.**- Yo no sé si a vosotros, como empresarios, os seduce la idea de que se saque una alta rentabilidad a una inversión hotelera en Mallorca, y una vez que no es rentable esta inversión, los excedentes anteriores se dedican a otra zona y se deja la Isla plagada de cemento...

**Hoz.**- Al dinero es difícil juzgarlo.

**Reyno.**- Hay un tema muy importante del que no hemos hablado. A ver como les vamos a explicar a nuestros hijos lo que hemos hecho para cargarnos esta isla. He estado en Canarias y no hay un lugar más bello que éste, esta isla es preciosa y lo era mucho más. A ver como se lo envolvemos a nuestros hijos para explicárselo.

**Hoz.**- Quienes han llenado esto de cemento no han sido las grandes cadenas, sino el pequeño capital. Y es hora de decirle que ya basta y hacer una unión de inversiones en Europa para consolidar lo que tenemos.

**7 Setmanari.**- ¿Seríais partidarios de contener, total o parcialmente, la creación de nuevas plazas hoteleras?

**Hoz.**- La medida más higiénica de la Comunidad Autónoma sería suspender todas las licencias de plazas turísticas e incluso las no turísticas en estas zonas. Congelar los permisos unos tres años para asentar la oferta que tenemos; como mínimo, seleccionarlos.

**Vaquer.**- Nunca hemos sabido tomar el ejemplo de otros, y me temo que seguiremos reinvertiendo en más hoteles. Se están ofreciendo cada día mejores hoteles a peores clientes. Paralizaría ser bueno para nuestros negocios. Pero en detrimento de otras personas. ¿Con qué derecho? Yo creo que más que prohibir deberían primarse otras inversiones.

**Tous.**- Si Alemania e Inglaterra fueran países mediterráneos y con turismo, ya lo habrían regulado.

**Reyno.**- No creo que el Gobierno tenga mentalización para hacerlo. Ahora quieren hacerse zonas de lujo, campos de golf... y cuando vengan los clientes y se encuentren con los «hooligans» se irán para no volver.

**Hoz.**- Se pueden hacer zonas de alto standing, pero en lugares determinados, aislados de las otras zonas.

**Reyno.**- Me parece prioritario mejorar y crear infraestructura; que no haya esperas de tantas horas en los aeropuertos.

**Marti.**- Yo sería partidario de congelar las construcciones turísticas en los próximos años.

**Fuster.**- Yo, también. Pienso que la regulación va a venir demasiado tarde.

**Tous.**- Totalmente de acuerdo.

**Vaquer.**- Todos estamos de acuerdo en que hay que parar, detener, consolidar; pero lo decimos pensando en nuestro negocio. Yo creo que deberíamos dedicarnos a otras actividades. A veces pensamos que no existe más que el turismo y no es así, hay alternativas sólidas.

**Reyno.**- Sin ir más lejos, crear viviendas para los empleados, que los hay que pagan 50.000 pesetas mensuales por un apartamento. Tenemos una mentalidad demasiado pequeña. Todos ofrecemos lo mismo; todas las tiendas ofrecen los mismos artículos desde hace muchos años, lo que no pasa en otros países.

**7 Setmanari.**- Vamos a cambiar de tema. ¿Cómo ha caído entre los hoteleros el cambio de Abel Caballero por Barrionuevo al frente de Turismo?

**Hoz.**- Caballero ha sido tan negativo que es imposible superarlo.

**Reyno.**- Imposible que lo hagan peor.

**Hoz.**- Ojalá mantenga el mismo equipo que heredó, ya que es muy válido. Por otra parte, Barrionuevo tiene una actitud magnífica, tiene ganas de enfocar adecuadamente los problemas y resolverlos.

**Tous.**- Estoy de acuerdo con Pedro Hoz.

**7 Setmanari.**- ¿Qué nivel de aceptación tiene entre los hoteleros el conseller Jaume Cladera y su famoso decreto?

**Tous.**- Difícilmente se puede encontrar una persona más capaz.

**Reyno.**- Tenemos mucha suerte de tener el conseller que tenemos, con las ideas tan claras. Quizás el Decreto Cladera llegue tarde y se quede corto, pero quizás ha sido muy prudente... o ha tenido excesivos frenos.

**Fuster.**- Yo aplaudo su labor y su política al frente de la conselleria de Turismo.

**Marti.**- Estoy de acuerdo.

**Vaquer.**- Yo no entro en valoraciones. El problema de fondo está más en los administrados que en el ministro o el conseller. Ellos pueden canalizar, pero los problemas vienen por falta de mentalización por nuestra parte.

## ALGUNAS FRASES DEL DEBATE

«El latín lover está de capa caída» (P. Hoz)

«Empezamos dando carne fresca y acabaremos dando hamburguesas» (P. Hoz)

«Estábamos acostumbrados a una ocupación superior al cien por cien» (G. Tous)

«La tarta turística tiene cada día más comensales y no crece» (P. Vaquer)

«Hace falta más profesionalidad» (J. Martí)

«Los turoperadores juegan como quieren con nosotros» (G. Tous)

«No podemos bajar más los precios, ya hemos tocado fondo» (J.L. del Reyno)

«Hay más de cien mil plazas ilegales» (P. Hoz)

«Ya hay quien vende para el año que viene un diez por cien más bajo» (J.L. del Reyno)

«El nivel de satisfacción de los clientes de la zona es bueno» (J. Fuster)

«Al turista se le trata mal en muchos pueblos y se le cobra más» (P. Vaquer)

# HIPER MANACOR

## OFERTAS

DEL 15 AL 30 DE JULIO

### ALIMENTACIÓN

Chocolate Milka 150 gr.	99
Chocolate Milka Nussini Pak 3	109
Galletas Tostada - 2 Rio 800 gr.	159
Madalenas Villa de Manuel 12 u.	128
Berberechos Frescos Pay-Pay 120 gr. 60/70	147
Atun claro Palacio de Oriente 1/4 Oval	90
Aceitunas negras la Española 450 gr.	66
Aceitunas Fragata C/H y S/H 600 gr.	165
Aceitunas El Torreon rellenas 450 gr.	70
Aceitunas El Torreon 70 gr. Pak 3	99
Zanahorias tiras Appel 370 gr.	114
Pepinos Appel 195 gr.	102
Pepinos Appel 370 gr.	133
Esparragos Fiesta Taboada 13/16	184
Alubias, lentejas y garbanzos Chistu 900 gr.	82
Maiz Chistu	146
Mahonesa Ybarra 1/4	88
Café Samba superior 1/4	127
Leche entera Ram 1' 5l.	114

### BEBIDAS Y LICORES

Bitter Kas Pak. 6 u.	214
Kas naranja, limon; Pepsi lata	35
Zumo naranja natural Vital 1 l.	144
Zumo Meloc. piña, albaric. Vital 1 l.	111
Cerveza Dab lata	65
Vino Gran Feudo Rosado	234
Vino Romeral tinto, rosad. y blanco	167
Vino Pinord rdo. bco. seco y bco. suave	237
Vino Bach rosado y Extrísimo Seco	256
Vino Rioja de Borbon del 83	370
Cava Rondel Oro	283
Cava Rondel Extra	245
Delapierre Extra	279
Whisky JB	1047

### CREMERÍA

Petit Suisse natural Danone	110
Petit Suisse natural con azucar	120
Petit Suisse sabores Danone	120
Dan' Up 800 Danone	135
Dan' Up 200 Danone	40

### PERFUMERÍA Y LIMPIEZA

Suavizante Flor 2 l.	176
Coral Vajillas 3.300	192
Bloom eléctrico recambio	214
Bloom eléctrico aparato	353
Laca Fixonia	289
Champu Elseve 500 gr + desodorante	367
Crema suavizante Elseve 400 gr + Studio Line	377
Gel Clair Matin 1 l.	315
Colonia Clair Matin 1 l.	456
Crema dental Colgate econ. + vale 50 pts.	197
Pañal Dodot elásticos T. Grande 60 u.	1740
Pañal Moltex dia 80 u.	483
Servilletas Cel estilo 100 u.	91
Jabón líquido Nenuco 1 l.	326

### CHARCUTERÍA

Queso Labradory Bola Gardenia 1kg.	690
Queso Manchego Campobello, 1k.	780
Jamon Serrano Oscar Mayer, 1k.	1134
Paleta I Remier Casademont, 1k.	445
Choped Pork Casademont, 1k.	295
Jamon cocido Palma, 1k.	695
Salami ahumado Acueducto 1k.	750
Choped y Mortadela La Piara 1k.	395

### CONGELADOS

Calamar nacional mediano Oliver 1k.	895
Gamba camarón Oliver 1k	689
Lenguado pequeño Oliver 1k.	298
Pescadilla Oliver 1k.	130
Filete Merluza Oliver 1k.	324
Calamar romana 400 gr. Oliver	196
Calamar romana 3 kg. Oliver	935
Croquetas pollo 1kg. Oliver	141
Croquetas pollo 3kg. Oliver	334
Pizza Romana, Atún y Paisana La Cocinera	294
Pizza Margarita La Cocinera	241

### TEXTIL

Pantalon corto rayas	1063
Slip caballero surtido	199
Juego 3 toallas rizo americano	1807
Paño cocina	162

### MENAGE

Tabla planchar	1295
Vajilla 20 piezas Trianon liso	2126
Vajilla 32 piezas Armonia Rondo	5627
Vajilla 32 piezas Piccolo	5627

### CALZADO

Deportivo Inglés surtido T.24-33	495
Deportivo Inglés surtido T.34-43	525

# Cartes al Director

Manacor II de julio de  
1988

Señor Director:

Le ruego, si usted lo tiene bien, la inserción de éste escrito en la Revista de su digna dirección.

Queremos agradecer públicamente la negativa de la Junta de Padres de la Guardería Municipal NINS I NINES a aceptar a nuestro hijo en la misma.

La razón esencial que nos llevó a solicitar su reingreso, anteriormente estuvo ya en dicha guardería, fueron motivos laborales. Ante la sorpresa que nos produjo esa respuesta nos preguntamos si una Guardería Municipal no debiera tener, como uno de sus fines primordiales, el de facilitar a los padres que trabajan, precisamente eso, que trabajen.

No creo que sea necesario recordar que la riqueza de un país, de una región, de un municipio está en función de todos aquellos que en él viven, estudian y/o trabajan, para lo cual los poderes públicos deben ofrecer las máximas facilidades.

De esta filosofía no se nutren, evidentemente, los padres asistentes a la junta que tomó tal decisión.

Nos consta además, que no hemos sido los únicos en sufrir tal tipo de discriminación, y queremos hacerlo público.

Mucho nos tememos que la Guardería Municipal ha dejado de servir al Municipio de Manacor y la arbitrariedad en este tipo de decisiones la alejan de ese espíritu progresista de los primeros tiempos que nosotros somos los primeros en lamentar.

Lamentablemente  
José M<sup>r</sup> Cerezo Jara  
D.N.I. 36 913 591

Muchas gracias, señor Director, por la atención prestada.

«AI QUAQUIN QUE HAS  
VENGUT DE PRIM»  
Manacor 11 de julio  
de 1988

ATÓNITO Y PERPLEJO, leo en los semanarios locales, que en sesión plenaria, máximo órgano municipal, el señor concejal Delegado de PORTO CRISTO, nos ilustra, marca e insulta con un juicio de valor, sobre el incivismo «d'es manacorins» cuando vamos a veranear a Porto Cristo.

Sigo leyendo y comprobaro, que a pesar de las peticiones de sus compañeros, no sólo no rectifica, sino que se ratifica en lo dicho.

En fin «manacorins» desde el neófito de días, hasta nuestro querido y nonagenario abuelo; somos todos unos incívicos, por el mero hecho de ser de Manacor e ir a veranear a Porto Cristo.

Y me pregunto con verdadera insistencia, «¿Quién es este brillante y luminoso edil, (luminoso por el cruce de cables), ¿Quién es este elegido entre el pueblo, capaz de emitir este dictamen, con tal premeditación, rotundidad y ratificación? ¿Sociólogo? NO. ¿Catedrático en ética y moral? TAMPOCO. Mucho menos Juez, y entonces ¿Quién es?».

Resulta ser un señor concejal electo desde hace un año, que vive en Porto Cristo desde hace 4 o 5 años, al que le han dado un pito y se ha puesto a pitir.

Resulta ser un señor concejal electo, de SI o NO, es decir, que una vez que abre la boca, la caga.

Resulta ser un señor concejal electo, que en lugar de levantar Porto Cristo está propiciando su deterioro, véase sino el estado en que se encuen-

tra.

Es fácil acusar y quitarse las responsabilidades, señor concejal electo, es terriblemente cómodo invinar en los meses de calma y no prever las complicaciones que conlleva el estío y el aumento temporal de población.

Porto Cristo, como tantos pueblos, zonas turísticas o colonias veraniegas, lo que ud. prefiera señor concejal electo, tiene su temporada baja, por desgracia demasiado larga y los meses turísticos-veraniegos en los que media Europa incluidos «es manacorins todos incívicos», pero europeos, después de haber pagado sus impuestos de circulación, IVA etc. etc. vamos con nuestras familias a descansar para poder seguir trabajando y seguir pagando los etc. etc. etc. que antes citaba. Descansar y vivir en paz, si nos dejan, si no nos insultan, si nos bien gobiernan.

Soy conocedor que en Porto Cristo, hay ciudadanos que tienen su manera de pensar en cuanto a su indiosincratia, a su manera de ver los temas locales, su independencia. Yo los respeto. Es más creo que en determinados momentos, el que suscribe ha aportado su pequeño granito de arena, para intentar deshacer boicots y malentendidos de gran perjuicio económico. Pero entiendo, señor concejal electo, que ud. como persona pública en un estado de derecho, no está para criticar, insultar, juzgar o ser servido, sino para todo lo contrario, además de trabajar y cobrar si realmente lo merece. Ah, y también para dimitir, si no se sabe servir.

Le ruego comprenda señor concejal electo, que los pueblos se rigen por las normas de conducta

que marcan sus gobernantes, que si Alemanes, Ingleses, Madrileños, «Manacorins» o de Son Carrió, infringen las normas de convivencia en Porto Cristo, ud. no sólo está facultado, sino obligado a penalizarlos pero jamás a juzgarlos.

En fin, señor concejal electo, me despido de ud. recordando el «tanguillo» del «Quaquín».....

Fdo. Gaspar Fortea  
Esteva

P.D. 1-AL SEÑOR ALCALDE - Amigo Jaime, desde hace años conozco tu moderación y comedimento y por ello no comprendo como en un plenario en el que además de Presidente eres el moderador, hayas permitido tamaño desafuero.

P.D. 2- A los partidos POLÍTICOS.: Se dice que el que calla otorga, exijo disculpas por estos insultos, en política, una cosa es pactar o ser oposición y otra muy diferente ser cómplice o compinche.



## EL REGISTRO DE LA PROPIEDAD

En el último Pleno manacorí se utilizaron unos argumentos bizantinos y sibilinos para disfrazar o maquillar el egoísmo municipal. Parece que en Manacor hay que sacar el paraguas cuando llueve en Palma o en Inca. En el asunto del Registro de la Propiedad ya ha llovido en Manacor.

Si Felanitx dispusiera de Registro, Manacor no pierde nada, también tendrá el suyo. Vendrá un día en que la grandeza de las naciones y de los pueblos se medirá por la generosidad hacia los otros pueblos, la solidaridad y auténtica ayuda. No es ver-

dadero signo de grandeza el retener sino el compartir, el acumular sino repartir. «Lo que quieras para tí, has de quererlo para los otros». Los grupos -políticos, sociales, económicos, de poder etc.- son egoístas porque los individuos somos egoístas.

Felanitx tuvo Instituto de Bachiller -modalidad Laboral- antes que Manacor. Profesores y alumnos se desplazaban a la vecina localidad. Cuando más tarde se decidió dotar a Manacor de Instituto no pusieron ningún reparo, ni pega, ni, probablemente, se les ocurrió. Ellos tendrían su Instituto y también Manacor, y nadie perdía nada. Si ahora Felanitx tiene su propio Registro de la Propiedad, Manacor no perderá ni la capitalidad, ni nada.

Se están haciendo gestiones para que en Manacor se puedan revisar los vehículos y también para que aquí se celebren las pruebas para obtener el carné de conducir. Y mucho nos alegraría que así fuera. No sólo nos ha de alegrar el bien propio, sino también el ajeno. Que Manacor consiga lo citado y que Felanitx disponga de Registro de Propiedad. Este espíritu de colaboración caracterizará las futuras relaciones entre los grupos sociales. Es ilógico que nosotros pretendamos algo de Palma y nos opongamos a dar al pueblo vecino lo

que muy bien se merece. «Con la misma medida con que midieres serás medido», esto es aplicable tanto a los individuos como a los grupos».

Lástima que el PSOE no haya sido un poco más valiente y en el último Pleno celebrado, en vez de abstenerse no haya votado sí al Registro de la Propiedad en Felanitx. Así, al menos, nuestros vecinos habrían obtenido algún voto favorable. No se olvide que Manacor tiene fama de insolidario en todos los pueblos de la comarca.

D.M.



Per part de l'Associació de Veïns de «Ponent»

#### CRIDA ALS VEÏNATS PER A CONSERVAR LES PROPIETATS

La Junta Directiva d'aquesta Associació darrerament ha posat tot el seu esforç per mirar de solucionar el problema de la neteja, cloths, cotxes abandonats, renous, fums, etc. de les nostres barriades.

El resultat és que l'Ajuntament a entès perfectament la nostra preocupació i prova d'això és que s'ha posat a netejar els carrers i places i arreglar, encara que sigui provisional, els cloths dels carrers en més mal estat.

I ara tenim els carrers i places un poc més netes, ens feim una pregunta,

¿què podem fer per què aquesta situació perduri?

-Una solució és deixar-ho així fins que se torni embrutar i després ja veurem qui ho fa net.

-Una altra solució és que els mateixos veïnats mirem de no embrutar i al mateix temps procurem de mantenir en bon estat la nostra propietat.

Nosaltres ens inclinam per la segona solució, i no solament ens inclinam, sinó que ferem tot el possible perquè així sia. Per això vos demanam que:

-No buideu els cendres del cotxe al carrer.

-No tireu papers, pots o altres sobres pel carrer.

-Heu de dur el picadís o

restes d'obre als llocs autoritzats.

-Procurau mantenir les canals de la casa en bones condicions.

-Mirau de tenir les aeres en bon estat.

-No deixeu que les herbes del carrer tornin grosses.

-No tireu aigua bruta al carrer.

-Deixaix els fems («bassura») al carrer en bones condicions i dins l'horari estableert.

**Associació de Veïns «Ponent» de les barriades de Sta. Catalina i Els Creuers**

## NOELIA - MODA

*Infantil - Juvenil  
y Señora*

Colón, 28 - MANACOR

# Canon

PRECISA AMPLIAR EN MANACOR  
SU PLANTILLA DE:

#### PERSONAL COMERCIAL

(GRANDES POSIBILIDADES ECONÓMICAS)

##### SE OFRECE:

- Sueldo fijo más comisiones.
- Asignación por vehículo, dietas, primas especiales.
- 15 pagas.
- Seguridad Social.
- Formación a cargo de la empresa.
- Fijo en plantilla después de superar contrato con período de prueba.
- Amplias posibilidades de promoción incluso de ocupar cargos directivos a corto plazo.

##### SE REQUIERE:

- Personas con ambición y ganas de trabajar.
- Buena presencia y don de gentes.
- Edad entre 20 y 35 años (ambos sexos).
- Servicio militar cumplido.
- Estudios a nivel de BUP, equivalente o superior.
- Se valorarán conocimientos y experiencia comercial. No imprescindible.

*Interesados para concertar entrevista:*

*Martes, día 19 de Julio, 9'30 a 13'30 h. y de 15'30 a 19 h.*

*SR. SALAS*

*Avda. d'Es Torrent, 21 (MANACOR)*

*Tel. 55 38 46*



## Tintorería Lavandería

# MIGUEL

La limpieza como principio,  
la higiene como fin

Calle Puerto, 40

Tel. 57 02 65 - Porto Cristo

Asociación tercera edad de Manacor y comarca

## Concurso de pesca para la tercera edad

Para el próximo día 20 del cte., miércoles, se tiene previsto la celebración de un concurso de pesca, cuarto de la presente temporada, por el sistema de puntuación acumulable con los anteriormente celebrados.

Para los interesados en participar, los de Manacor, concentración en la Plaza del Mercado a las siete y los de Porto Cristo, en el muelle, para encontrarnos todos alrededor de las 7,20 en Son Forteza y seguir para Cala Murada, en donde tendrá lugar la competición si el tiempo lo permite.

Para el domingo siguiente, día 24, se celebrará la acostumbrada comida de compañerismo.

### EXCURSIONES

La excursión del día 10 fue todo

un éxito viendo el panorama tan hermoso, viendo aquellas zonas rocosas y verdes, tuvimos un día maravilloso. La gente que nos recibió muy amable nos enseñaron todo el funcionamiento de todos aquellos grandes aparatos, después la comida en Son San Martí y como ya sabemos todos que dicho restaurante después de una gran comida, un buen servicio y buen trato.

3<sup>a</sup> Edad Manacor y comarca para el mes de Agosto, se tiene prevista una comida en el Restaurante de Porto Cristo «La Parra» donde según el propietario nos dará un menú especial para la 3<sup>a</sup> Edad, también tenemos previsto, si nos sale bien, hacer el precio justo, imitando la tele.

Invitaremos dos cantantes bastante populares, todo ésto y más



800 pesetas para el día 20, sábado, daremos, más noticias.

## P rotagonistes



**JAUME CAPÓ**

L'escriptor manacori Jaume Capó és notícia, ho és en aquesta ocasió no per la seva obra literaria, sinó perquè molt prest es casa. Enhorabona Jaume!



**JOSEP PARDO**

El sargent Pardo és notícia aquests dies, i ho és, perquè va tenir un accident. Per sort, no ha estat greu, i En Josep Pardo es troba bé. Que es millori del tot!



**ANTONI MIRÓ**

Antoni Miró col·laborador d'aquesta casa està d'enhorabona, i nosaltres amb ell, perquè el seu Estudi 7 sobre la pobresa a Manacor ha estat guardonat amb un dels premis de l'Associació de Premsa Forana. Enhorabona Toni!



**JOAN MORATILLE**

En Joan Moratille és notícia, perquè és el gran absent de les festes de Porto Cristo d'enguany. En Joan passa algun temps a l'estrange.

*Divendres es celebrà la final*

# Molta participació al curs de ball

**Redacció.**-Divendres passat, dia 8 de juliol, es celebrà al Moli d'En Sopa de Manacor la final del curset de ball; un curset organitzat per l'Ajuntament de Manacor que ha comptat amb la participació nombrosa de la gent de Manacor.

La participació, com deiem, va ser nombrosa, tan és així, que es varen haver de crear dos grups distints per a realitzar el curset. Segons ens han informat, donat l'èxit del curs, el proper mes d'Octubre, possiblement, en començarà un altre continuació d'aquest, és a dir, un segon nivell per la gent que ja hagi fet el primer curset. I a més a més, un curset d'iniciació per a les persones que per una raó o l'altra, no hagin pogut participar a l'anterior curs. El que deim, tot un èxit.

Foto: Pep Blau



## CINE GOYA

Sábado 9'15 h.

y

Domingo 2'45 h. Sesión continua

**Ping y Pong**  
"...Érase una vez en  
China..."

**EL ÚLTIMO HAREN**



*El curset de ball s'ha celebrat al Parc Municipal*

## EL BALCON DEL MEDITERRANEO



COMIDAS MALLORQUINAS DE  
ALTA CALIDAD

BAR RESTAURANTE

**Flamingo**

C/ BURDILS, s/n  
COSTA D'EN BLAU  
PORTO CRISTO  
☎ 57 01 98

Pescados,  
Mariscos  
y Carnes

Todo fresco y  
del día

*La setmana passada, en un brillant concert*

# N'Andreu Riera va commocionar el públic de Palma

*Profeta a la seva terra*

Diuen que triomfar en la pròpia terra és d'allò més difícil, no ja per les enveges, sinó perquè la gent té una certa tendència a desmitificar allò que té al seu voltant, i sembla mentida que un veïnat, un amic o un coneigut pugui arribar a límits insospitables dins el món de l'Art, l'esport o les finances. De tota manera el cas del pianista ANDREU RIERA és una bella excepció dins Manacor i dins Mallorca ja que, en aquests moments sembla que ningú discuteix la seva vâlua. Aquest comentari ve arrel d'un concert que n'Andreu Riera va oferir la setmana passada a Ciutat, inaugurant el cicle de «Serenades d'Estiu» que organitza Jovents Musicals.

## 7 SETMANARI AL COSTAT DEL MÚSIC MANACORÍ

N'Andreu Riera va oferir un recital compost per obres de Bach, Beethoven, Chopin, Ravel i una propina de Brahms. La cosa no tendria gran trascendència (ja que el nostre amic ofereix gran nombre de concerts al llarg de l'any) si no fóra perquè tota la gent que hi va assistir, i en especial la crítica palmessana, varen quedar bocal adats de la qualitat del nostre paisà. S'ha de dir que el 7 SETMANARI fa estona que va cridar l'atenció sobre aquest artista que arribarà a cotes de fama internacional, perquè s'ho està guanyant a força de feina i disciplina. Encara, però, que molts de manacorins ja sàpiguen que n'Andreu va triomfar a Palma nosaltres volem que en quedí clara constància i per això reproduïm alguns fragments de la premsa.

### LA CRÍTICA... ALS SEUS PEUS

El crític Aguiló de Cáceres de *Diari de Mallorca* li dedica el següent titular: «EL «BAREMBOIM» MALLORQUIN» i dins l'article li diu: «Felicitó de verdad a Andrés Riera, primera realidad de un pianismo sentido, trascendente, impecable, además en el valor necesario y puntual de las notas. Observamos en él... una cierta similitud con el genial intérprete y director de orquesta Daniel Barenboim».

D'altra banda el crític (potser el més exigent de Mallorca), En Biel Domingo, publicava a *Última Hora*: «...un concierto memorable. Un concierto, digámoslo claro, que, de haber venido en la persona de uno de estos solistas etiquetados como de primeras figuras, hubie-

ra sido calificado -al final- como de apoteósico».

I El dia 16 publicava una nota de A. Fullana Moragues, qui entre d'altres elogis, diu de n'Andreu: «Una forma de actuar distendida, limpia y elegante, que le permite enviar al espectador el mensaje de las obras que interpreta en toda su pureza de linea nítida y escelsa...».

Creim que aquestes frases són prou significatives i no en reproduïm més per no repetir. N'Andreu Riera va cautivar a Palma i es va consolidar com «Profeta de la seva terra». Li donam la més efusiva enhorabona al mateix temps que desitjam, perquè dissimular-ho? que ben prest doni un altre concert a Manacor.

Bernat Nadal



Dosificadores para tratamiento de aguas, cloro gas, hipoclorito, etc.  
Productos químicos y controladores, manuales y automáticos.

Servicio y asesoramiento técnico.

Tuberías y accesorios de PVC y P.E.  
Valvulería en PVC y metálicas.

Equipos de presión y descalcificación.  
Grupos electrobombas sumergibles, horizontales, etc.

Filtros de Polyester comerciales e industriales.  
Cásetas contenedores de filtros.  
Escaleras y accesorios para piscinas.

## TODO EN PISCINAS

TALLER Y ALMACÉN: Muntaner, 41  
TIENDA Y EXPOSICIÓN: Puerto, 37  
Tel.: (971) 57.03.61 - 57.07.56  
07680 PORTO CRISTO (Mallorca)

*Juan Galmes Brunet, S.A.*  
*Fontería Calefacción*

# A mb poques paraules

## LLORENÇ BURGOS A «EL MIRALL»

El pintor manacorí Llorenç Burgos ha estat entrevistat per la revista «El mirall» al seu darrer número, a la secció «Artistes de la part forana». Llorenç Burgos ha estat entrevistat pel professor de l'Institut de BUP de Manacor, Miquel V. Sebastià. Llorenç Burgos declara a aquesta entrevista «Crec que tothom té unes actituds per el dibuix, i també que s'ha de néixer amb una sensibilitat especial per desenvolupar aquesta activitat».

## ANDREU GALMÉS I JOSEP TERO

El cantautor manacorí Andreu Galmés també ha col.laborat amb el darrer número de la revista «El mirall». Ha publicat una col.laboració sobre un altre cantautor, el català Josep Tero.

## NOUS TÍTOLS DE L'EDITORIAL MOLL

L'editorial Mallorquina Moll ha publicat recentment una sèrie de il·li-



bres. Els nous títols d'aquesta editorial són: «Na Joana i la fada Mariana» a la col.lecció infantil «Això era i no era».

Dos llibres a la col.lecció Balan-

guera, «Transfiguracions» de David Jou i «Espill de Popa» de Josep Aubareda.

I el darrer títol publicat és «L'anell de Boken Rau» de Pere Morey.

## RESTAURANTE CA'S PATRÓ PELAT

C/ PUERTO, 9  
Teléf. 57 00 34  
PORTO CRISTO  
MALLORCA



**LOCAL CLIMATIZADO**

PATRÓ PELAT  
PRIMEROS POBLADORES  
PORTO CRISTO 1878

Especialidades:

**PESCADOS Y MARISCOS  
CALDERETA  
PARRILLADAS  
MARISCADA**

# GAMBO



*Gambo*

polos  
chandals  
bañadores  
bikinis  
maletas  
bolsos  
zapatos  
calzados deportivo  
etc., etc...

PORTO CRISTO

CALLE PUERTO, 19 A

TEL. 57 06 16

CALLE PUERTO, 22

TEL. 57 10 72

CALLE PUERTO, 29

S'ILLOT

ROSA DE LOS VIENTOS, 5



Pou d'En Torrisco

Tel. 57 00 81 PORTO CRISTO

DISTRIBUIDORES  
DE:

**BERTRAM YACHT**  
A DIVISION OF **BERTRAM-TROJAN, Inc.**

**VOLVO  
PENTA**

*Chris-Craft*



**Glastron**



**FESTES DEL CARME  
PORTO CRISTO 88**





## SALUTACIÓ

Estimats conciutadans:

Un any més i per no perdre aquest bon costum, feim arribar a les vostres mans aquest programa de festes per que acudigueu allà on més vos agradi la festa. Es ben vostra, ¡Disfrutau-la!.

Bernat Amer

## Programa de les Festes

### DIVENDRES 15 DE JULIOL:

A les 10 h.: CONCURS DE DIBUIX INFANTIL (lloc: al Club Nàutic, trasllat del Mollet al Club Nàutic en barca).

A les 18 h.: JOCS INFANTILS -amb els pallassos «Hermanos Topi» (lloc: Passeig de la Sirena).

INAUGURACIÓ DE L'EXPOSICIÓ DE PINTURA a càrrec de Bru (lloc: Casa del Mar)

A les 19 h.: TORNEIG DE BASQUET (lloc: «Mini Golf»)

A les 21 h.: TORNEIG DE FUTBITO (lloc: «Mini golf»)

«ÚLTIMO ASALTO» -Teatre Taller d'Eivissa (lloc: Plaça de Ses Comes).

A les 22 h.: BALL DE BOT amb el grup «Així balla Manacor», «Tramudança», «Aliorna» (lloc: Passeig de La Sirena)

### DISSABTE 16 DE JULIOL:

A les 8 h.: PESCA EN BARCA (lloc de concentració: al Moll. En cas de mal temps es celebrarà demà al mateix lloc i hora)

A les 11 h.: MISSA DE LA CONFRARIA DE PESCADORS I CONCERT de la «Coral Jove de Porto Cristo».

A les 12 h.: Vi d'honor a la «Casa del Mar».

A les 18 h.: Inauguració de l'EXPOSICIÓ DE BONS-SAIS (lloc: Sala d'exposicions de la Casa del Mar. Per

«Floristeria Mimosa»).

A les 19 h.: MISSA EN HONOR DE LA PATRONA.

A les 20 h.: PROCESSÓ MARÍTIMA I BENDICIÓN DE LES AIGÜES. AMOLLADA DE COLOMS a càrrec del Club Colombòfil de Porto Cristo.

A les 22 h.: VETLLADA MUSICAL (lloc: Passeig de la Sirena) amb:

-«NOVES DIRECCIONS».

-«HARMÒNICA COIXA».

-Organitza Col·lectiu Radio Manacor.

### DIUMENGE 17 DE JULIOL:

A les 11 h.: CONCURS DE CASTELLS D'ARENA (Organitzat: «Coca-Cola»).

A les 17 h.: AMOLLADA D'ANNERES al Mollet.

A les 18 h.: FINAL I ENTREGA DE TROFEUS DEL TORNEIG DE FUTBITO.

A les 18'30 h.: FINAL I ENTREGA DE TROFEUS DEL TORNEIG DE BASQUET.

A les 19 h.: EXHIBICIÓ DE JUDO a càrrec del «Dojo Muratore» (lloc: al Passeig de La Sirena).

A les 20'30 h.: CONCERT ARS ANTIGUA (lloc: a l'Església de la Mare de Déu del Carme).

A les 21'30 h.: TEATRE amb l'obra «POBRES CASATS» (lloc: Plaça de Ses Comes)

A les 23 h.: FOCS ARTIFICIALS.



## **MUTUA NACIONAL DEL AUTOMOVIL**

### **Servicios a nuestros clientes**

**RESPONSABILIDAD CIVIL: *Ilimitada***

**PERITAJES: *En el acto***

**SERVICIO DE GRUA: *A cargo de M.N.A.***

Sepa que en caso de accidente, M.N.A. le paga los gastos de curación, en la clínica que usted prefiera.

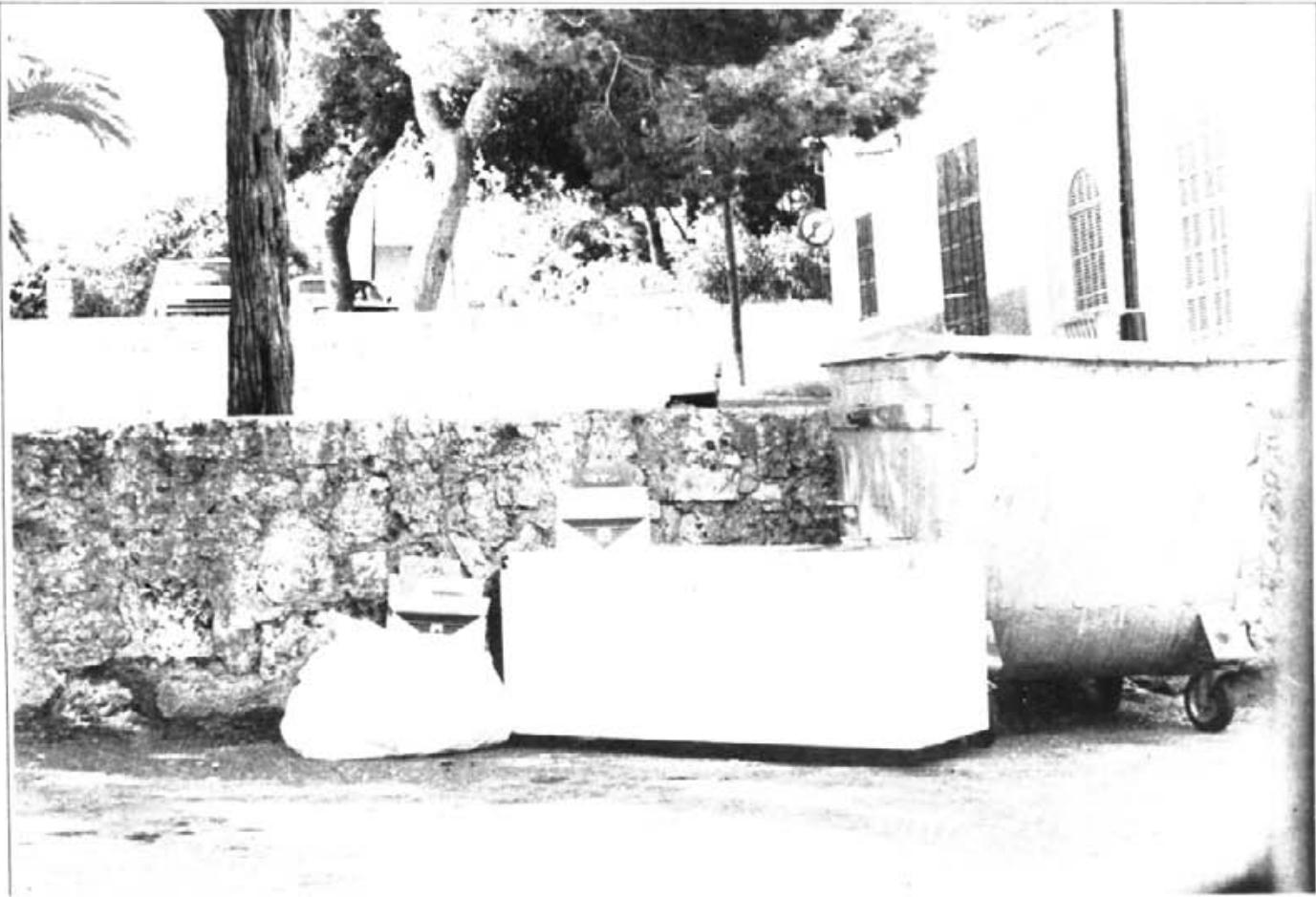
***Porque queremos evitar los problemas,  
le arreglamos el suyo al instante***

**PRECIOS OFICIALES**

**AGENTES COLEGIADOS**

*Delegación en Manacor: Plaza Ramón Llul, 4. MANACOR*

## Porto Cristo, un poble abandonat



Porto Cristo viu aquests dies les festes del Carme, les seves festes patronals, i les viu amb un pressupost de només un milió de ptes. i amb greus problemes d'infraestructura.

**Porto Cristo assembla, de vegades, un poble abandonat. Un poble en el qual el fems no es recull**

Els problemes de Porto Cristo són coneguts superficialment, allargant-se d'un any a un altre sense solució. Per parlar d'aquests problemes ens posarem en contacte amb el Delegat d'aquesta zona costera, Bernat Amer, el qual ha estat font de polèmica aquests darrers dies per les seves declaracions al plenari.

Amb Bernat Amer parlarem un poc de tot, dels fems i els contenidors, de la manca d'aparcaments, de l'enllumenat públic i la deficient infraestructura de la zona.

### FEMS I CONTENIDORS

El Delegat de Porto Cristo és conscient del mal estat en què es troba la infraestructura d'aquest. Sobre el tema dels fems ens comentava que sempre ha estat un proble-

ma greu, i que s'està estudiant la possible solució a aquest problema. Apuntava Bernat Amer la possibilitat de què es rescindís el contracte amb l'empresa concesionària «Limpiezas Urbanas», ja que tampoc el Delegat de Serveis Generals pareixia massa satisfet amb aquesta empresa.

Segons Bernat Amer, a part del problema de l'empresa, també existeix un problema en què moltes vegades la gent no coneix l'hora de recollida, o no el respecte.

Les imatges, ja ho diuen, moltes vegades expressen més que les paraules, només cal veure les bosses per terra, objectes que mai s'han de dur al contenidor, etc. Fins i tot, ens deia B. Amer, «hi ha un contenidor que hem comprovat que té cinc televisors...».

quan pertoca, les obres pareixen inacabables, els renous no s'acaben mai, hi ha manca d'aparcament i poc pressupost.

**Un poble que canvia de població segons la temporada en què es viu, passant d'esser un lloc amb 3.485 habitants a l'hivern i més del doble a l'estiu...**

De totes formes, cal dir, que l'empresa concesionària, ha dut a Porto Cristo aquests darrers mesos, una màquina per netejar els carrers, almenys alguna cosa es podrà solucionar.

Ara per les festes, s'ha inclòs al programa uns consells per a tenir Porto Cristo més net. tot i esperant que la gent compleixi.

### CLAVAGUERAMI DEPURADORA

Un altre greu problema que pateix Porto Cristo, és el del clavagueram. Aquesta zona costera té tres punts negres, que moltes vegades produïxen imatges desagradables, els punts negres són a la zona del Rivet a on hi ha la bomba impulsora, davant el supermercat Ca Na Marisol i davant l'Aigua Marina.

## Possiblement es rescindirà el contracte am l'empresa de recollida del fems.

De fet, s'ha redactat un pla de nou clavagueram a Porto Cristo, aquest pla està acabat, però encara no ha estat aprovat per l'Ajuntament, s'espera però, que molt prest es posarà en marxa el nou clavagueram, i la situació canviaria de forma important.

També s'ha de tenir en compte, que la depuradora de Porto Cristo i S'Illot està quasi enllestita, possiblement començarà a funcionar el proper mes d'Octubre. La depuradora ha estat realitzada amb el patrocini del Govern Balear, i està situada a la carretera de Porto Cristo a S'Illot.

## ENLLUMENAT

Un altre problema, greu, a Porto Cristo, és el de l'enllumenat públic, no de bades, s'espera que amb el temps aquest s'haurà de modernitzar i acondicionar al temps en què

Cotxes abandonats, un dels problemes de Porto Cristo



El fems s'acaramulla a qualsevol lloc.



## MUTUA NACIONAL DEL AUTOMOVIL

*Desea lo mejor para PORTO CRISTO  
en sus FIESTAS DEL CARMEN*

# Festes del Carme - Porto Cristo 1988



S'ha canviat l'aparcament dels autocars, hi haurà més lloc per aparcar.



La nova depuradora de Porto Cristo i S'Illot.

La depuradora de Porto Cristo i S'Illot està quasi enllestida.

vivim, intentant solucionar problemes com que Porto Cristo tengui zones sense llum mesos i mesos.

## APARCAMENTS

Si Porto Cristo pateix problemes de recollida de fums, contenidors plens i un clavagueram deficient, també pateix un altre problema, el dels aparcaments. A l'hivern, al haver-hi menys cotxes, el problema no és tan greu, però a l'estiu, amb el turisme, el problema s'intensifica, deixant algunes zones quasi col·lapsades.

Ara però, almenys s'ha aconseguit el canviar l'aturada dels autocars d'AUMASA, amb la qual cosa, prop del Passeig de la Sirena hi haurà ara uns trenta aparcaments més.



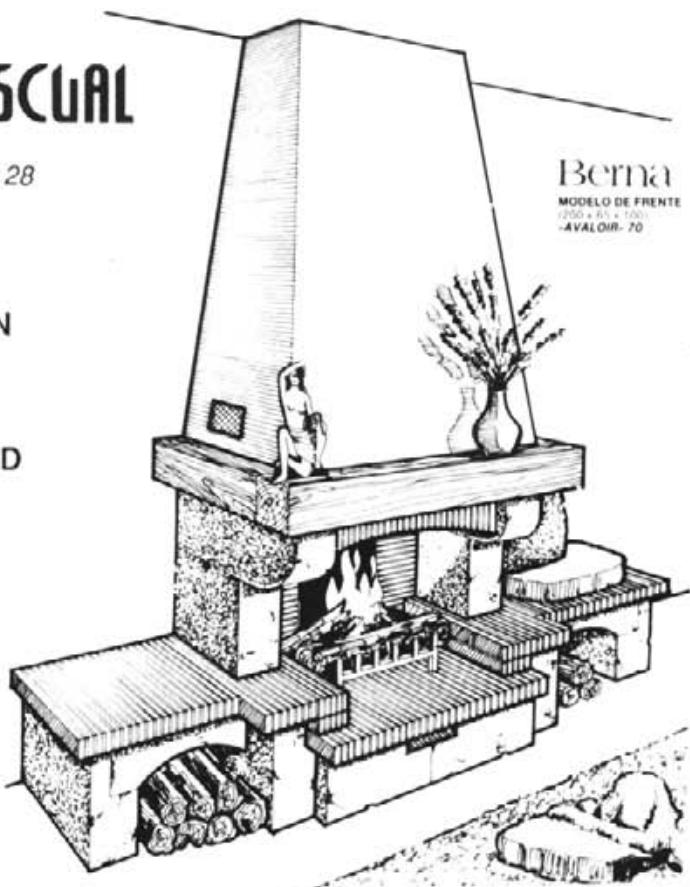
## PERFECTO-PASCUAL

Avda. Pinos, s/n - Tel. 57 00 28  
PORTO CRISTO

MATERIALES PARA LA CONSTRUCCIÓN  
PAVIMENTOS CERÁMICOS Y DE GRES  
PIEDRA ARTIFICIAL  
DISTRIBUIDOR OFICIAL DE:  
CHIMENEAS CARPINELLI Y WATERFORD



*Saluda a sus clientes y amigos en estas Fiestas Patronales de La Virgen del Carmen.*



Berna  
MODELLO DE FRENT  
(250 x 65 x 100)  
-AVALOID- 70

## Porto Cristo pateix greus problemes de clavagueram.

### RENOUS

Els renous com a totes les zones costeres, són intensos el mes d'estiu, només cal recordar que el Batle Llull ja va haver de fer un Ban sobre el tema. Un Ban que aquest any s'ha de fer complir, si es vol acabar d'una vegada per totes amb els renous nocturns.

### ASFALTAT DE CARRERS

L'asfaltat dels carrers de Porto Cristo és prou deficient, no cal quasi quasi ni mencionar-ho, però, aquest haurà d'esperar que es realitzi el nou clavagueram, que s'acabi d'acondrionar aquest, perquè després es puguin asfaltar els carrers com cal.

### NO HI HA DOBLERS

El problema que pateix Porto Cristo, com totes les zones que formen part del municipi de Manacor, és la manca de doblers d'un Ajuntament sense recursos, i amb una infraestructura totalment deficitària.

Porto Cristo s'assembla moltes vegades a un poble abandonat. L'Ajuntament de Manacor haurà de fer alguna cosa, per a no dir moltes coses, per a millorar la imatge i el nivell de vida de la gent de Porto Cristo.

Sebastiana Carbonell  
Fotos: Pep Blau

Els autocars d'AUMASA han canviat d'aparcament.



Una màquina de neteja dels carrers.



Un contenidor, exemple del que no ha d'esser.



Restaurante chino  
**ORO NEGRO**

C/ Burdils, 1-A

PORTO CRISTO

(COMIDAS PARA LLEVAR)

MARTES CERRADO

RESERVE SU MESA AL

Tel. 57 12 65

# Pizzeria Playa



- \*HELADOS ITALIANOS
- \*PIZZAS
- \*PAELLAS
- \*PLATOS COMBINADOS
- \*HELADOS Y GRANIZADOS
- \*POSTRES EXÓTICOS



C/ Burdils, 53 - Tel. 57 01 29 - Porto Cristo



- \*LIBRERIA Y PAPELERÍA  
(Prensa Nacional y Extranjera)
- \*OBJETOS REGALO
- \*ARTÍCULOS KODAK
- \*DISCOS Y CASSETTES
- \*BAÑADORES
- \*PERFUMERÍA
- \*MODA Y CONFECCIÓN
- \*RADIO CASSETES
- \*RELOJES ELECTRÓNICOS
- \*etc.

## Bazar Playa

Bernardo Galmés Galmés

Burdils, 51 - Tel. 57 01 29 - Porto Cristo.



## Vídeo Mac

Este verano tenemos una buena  
película para cada momento.

Plaza Iglesia s/n  
Sábados abierto





---

**LA BASCA**  
Setmanari

# LA BASCA REGALA!!



per cada nova suscripció  
**UN RELLOTGE**

Sí, 7 SETMANARI regala un **RELLOTGE** digital i sumergible, completament d'estiu, per cada nova suscripció.

Es a dir, a cada persona que es subscriví a la revista per primera vegada, la qual cosa podrà fer per correu amb el butlletí que li donarem en properes edicions o personant-se a les oficines del

**7 SETMANARI** a Passelg Ferrocarril, 1 de Manacor, o per telèfon al **55 03 28**.

Pels que ja són subscriptors, **LA BASCA** sortejarà a finals d'estiu un regal valorat en **30.000 pts.** com ja va fer l'any passat.

El regal el donarem a conèixer en properes edicions.

## LA BASCA

a...

**7***Setmanari*  
de Llevant



## TURISMO

### Muchísimos más turistas

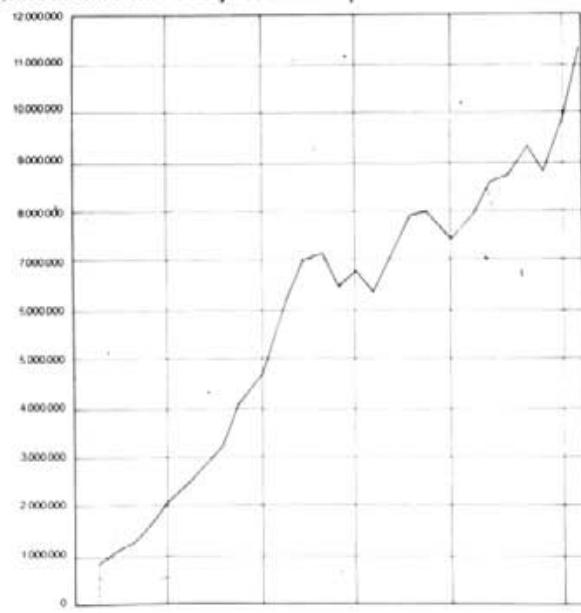
Empezamos una sección que será un repaso a aquellos aspectos más significativos del turismo mallorquín. A través de diagramas y tablas comparativas, unas veces hablaremos de la cantidad, otras de la calidad del turista. Unas de la oferta turística y otras de la demanda, etc... En esta ocasión el diagrama y la tabla hacen referencia al movimiento aéreo de pasajeros diferenciando el año y la nacionalidad. Del primero se aprecia que la oferta turística casi no se ha parado de aumentar desde los años sesenta, aunque también es fácil ver los años de mayor crisis. El segundo demuestra lo que ya por muchos es sabido, la mayor afluencia es de ingleses y alemanes, con gran diferencia sobre los franceses, los terceros.

### AEROPUERTO DE MALLORCA

N.º de Pasajeros

Nacionalidades	1985	1986	1987
Alemanes	1.067.5	1.126.1	1.316.8
Austriacos	36.0	34.6	37.5
Belgas	67.6	68.0	77.7
Daneses	97.1	113.6	133.4
Finnlandeses	45.8	52.8	51.1
Franceses	249.6	234.3	249.7
Holandeses	121.4	115.2	133.2
Irlandeses	23.8	28.6	45.5
Italianos	121.7	19.7	98.6
Luxemburgueses	18.5	20.8	25.0
Noruegos	110.9	123.8	149.5
Reino Unido	1.177.5	1.629.3	1.822.8
Suecos	70.9	90.0	109.5
Suizos	133.6	137.5	152.6
Otros	16.8	19.2	34.8
TOTAL	3.358.2	3.893.7	4.437.5

Tráfico internacional - Pasajeros entrados por nacionalidades en miles



Movimiento aéreo de pasajeros correspondiente a los años 61 al 87



Durant tota la setmana has estat somniant amb una persona que no podes destriar, ara la coneixeràs i t'enamoraràs d'ella. Alerta, pot ésser per simple qüestió d'orgull.

Els darrers dies has fet molta feina, t'has guanyat unes bones vacances. Però dedica-les a fer coses de profit, no perdis el temps amb benefitures.

La calor sempre et tira enterra, et deprimeixes i et tanques en tu mateix. No deixis que te guanyi i procura sortir i divertir-te, se un poc més social.

Inestabilitat amb la parella, com sempre et creus tenir la raó quan el problema és de tots dos. Procura ser més comprensiu i menys gelós.

Bon cap de setmana, les coses sortiran com desitges i et posaràs content. Però comença a fer-te la idea de que no durrà sempre i no te passis de les teves possibilitats.

Bona setmana per realitzar allò que anaves endarrer de fer i no t'atrevis, no hi pensis més i dedicid, la setmana l'és favorable i t'ajudarà.

Darrerament voles molt. Pensa que la realitat la tens davall i procura no pegar-hi de nasos. Un bon remei és que observis un poc el que passa al teu costat.

Mala setmana pels negocis, confies que els negocis amb els amics siguin més fàcils i resultaran més complicats. No tenguis por a demanar tot el que vulguis.

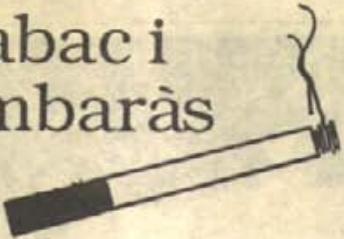
Alerta amb la salut, no és cosa delicada però l'excés de gin i whisky et pot passar comptes d'un moment a l'altre. Procura beure menys.

Ara que ja no ho necessites es començaran a fixar en tu. Propostes no t'en faltaran, però a la fi te n'has adonat de que te bastes totsol.

Darrerament xerves massa, no només has d'anar alerta a cansar als amics sinó també ha dir allò que havies promés no amollar.

Si no t'atreveixes a anar a la platja per mor de les grases, agafa el moix per la coa, comença el règim i perd l'absurda vergonya.

## Tabac i embaràs



La dona que fuma durant l'embaràs no només arrisca la seva salut, sinó que també posa en perill la salut del seu fill. Avui en dia, està totalment comprovat que els fills de mares fumadores, pesen, al néixer, 200 grs. manco que els fills de mares que no varen fumar mentres estaven embarassades. El tabaquisme matern du a una disminució de l'oxigen de la sang i això conduceix a un retard en el creixement intrauterí.

També s'ha demostrat que com més cigarretes es consumeixen durant l'embaràs més baix és el pes de l'infant quan neix. El pes d'un infant, no té, per ell mateix, i mentres estigué dins la normalitat, més importància que ésser una senyal de la salut i bones condicions de la gestació i, per tant, hi ha molts d'altres factors que influeixen damunt el pes del nin, no només el tabac.

El tabaquisme matern també incrementa els casos d'avortament espontani, de complicacions durant l'embaràs i el part, i de naixements prematurs.

També pareix ésser que el tabaquisme afecta negativament al creixement físic i mental del fill.

Hem de dir que no existeix evidència del fet que el consum de cigarretes amb filtre, i de baix contingut en quitrà i nicotina sigui manco perjudicial per l'infant que està per néixer. És important remarcar que haver fumat abans d'estar embarassada no exerceix cap influència damunt la gestació. Si una dona deixa de fumar en quedar embarassada el risc de tenir un nin de baix pes és semblant al de les mares que no han fumat mai.

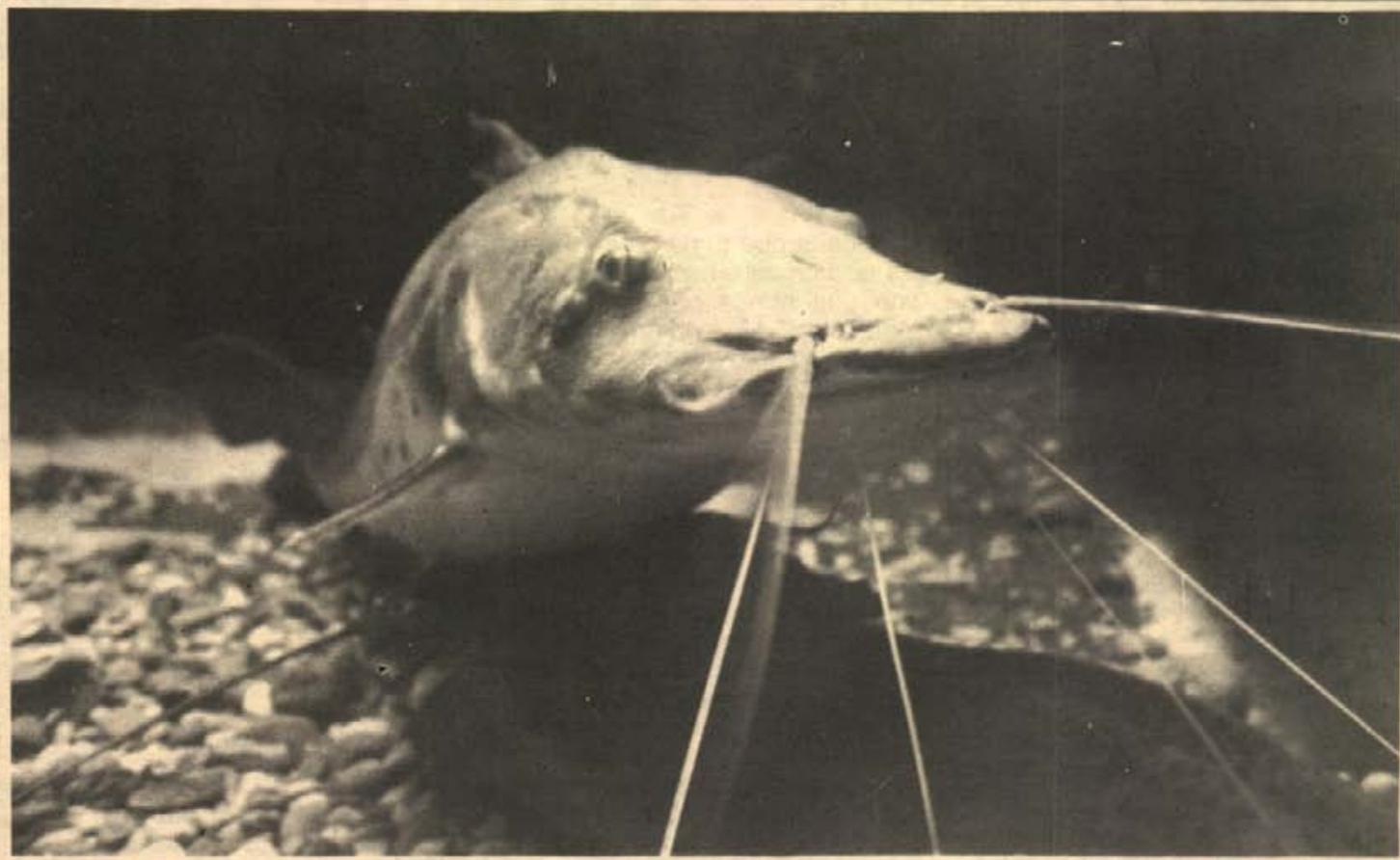
Això, junt amb el fet que l'hàbit de fumar és per moltes altres raons perjudicial per a la salut, pot ésser una motivació per aprofitar l'embaràs i abandonar definitivament l'hàbit. Això per les dones. Els homes haurem d'esperar la corema de l'any que ve i fer la corema de no fumar. El nostre cor ens agrairà moltíssim que li donem unes vacances sense fum.

Miguel Riera

## Temps



Fins el dimecres a Mallorca el sol va apretar fort i les temperatures anaren augmentant fins arribar als 36,5 graus de màxima a Sa Pobla amb els 15° de mínima a Lluch. El dijous els vents de moderats a forts de component nord precipitaren els intervals de nuvols i feren baixar un poc les temperatures. Per avui divendres aquest vents començaran a ameinjar i es mantindran les temperatures o baixaran un poc, els céls estarán un poc ennigllats. Pel cap de setmana la previsió és de que es mantengui la tendència d'ameinjar els vents de cada vegada més, mentre que el cel clar del diumenge farà que les temperatures tornin a començar a pujar al final de la setmana i principis de l'altra. En resum, no serà un cap de setmana tan bo com el passat per anar a la platja, però es podrà disfrutar de moltes clarianes en que apareixerà un sol que ens permetrà mantenir la morenor. Per a la navegació al temps anirà millorant així com els vents vagin ameinant.



El peix «moix» es pot engollir un al lot només xuclant per la boca.

Ja ho diu el refrany «com a peix dins l'aigua», cadascú en el seu hàbitat s'hi troba molt bé. En aquest cas cada espècie de peix s'ha anat adequant a les característiques de l'aigua en que viu. En el procés d'aquació els peixos han anat adquirint diversitat de formes i colors que molts de nosaltres només podríem apreciar a través de la fotografia si no hagués estat per les grans peixeres on s'exposen a la vista dels curiosos. Sembla com a molt normal veure a un peix dins l'aigua i, encara que sabem que el seu origen natural és la mar o el riu, tampoc ens extraña veure'ls dins les peixeres. Només hi ha una, gens petita, diferència entre uns i altres: dels primers s'encarrega la naturalesa de renovar l'aigua, d'oxygenar-la, d'alimentar-los, etc..., dels segons és l'home qui els ha de procurar tots els mitjans de supervivència necessaris, molts més dels imaginables a primera vista. Un peix dins el seu hàbitat d'origen s'hi mou com diu el refrany, dins les peixeres es converteix en un vertader luxe.

Quan en un aquàrium es contempla les marevolles que la naturalesa ha fet amb aquests desconeguts

animals que es mouen sinuosament entre les ànfores, les plantes marines i l'arena, un no s'atura a pensar en la complicada maquinària que s'hi amaga darrera, ni en el llarg viatge que han hagut de fer per arribar des del seu llunyà origen després de ser capturats als rius d'Amèrica, Àsia o Àfrica o a les zones costeres d'arreu del món.

## Als peixos els traslladen en bosses de plàstic

### CAPTURA I TRASLLAT

Els peixos es capturen normalment amb am o amb xarxa, tant l'un com l'altra sistema poden assegurar una recuperació ràpida del mal causat sempre que el peix no es faci malbé altres parts del cos més delicades que la boca o el coll. Les peces més vistoses i més petites les tenen en observació i quasi fora alimentar durant un temps per a que no portin enfermetats i no enbrutin els recipients on seran traslladats;

bosses de plàstic amb una cinquena part d'aigua i la resta d'aire. Malgrat venen amb correu d'urgència, poden estar 35 hores abans d'arribar al seu lloc de destí.

### OBSERVACIÓ I CLASSIFICACIÓ

Una vegada arribats els peixos al seu lloc de destí, posem per cas l'aquàrium de Porto Cristo, es tornen sometre a una observació de 40 hores per a comprovar que no tenen qualche malaltia que puguin contagiar als demés; mentres, es classifiquen. La primera gran classificació és la per tots coneguda: hi ha peixos d'aigua dolça i peixos d'aigua salada; si bé també en hi ha que viuen en el delta del riu i a temporades són d'una i a temporades de l'altra. Després, cal tenir en compte per a cada un dels la temperatura en que ha d'estar l'aigua, en aquest cas es diferencia entre els peixos d'aigua freda, com és el cas del peix del mediterrani, o d'aigua calenta, que pro-

**Els peixos necessiten calefacció i aire fresc**

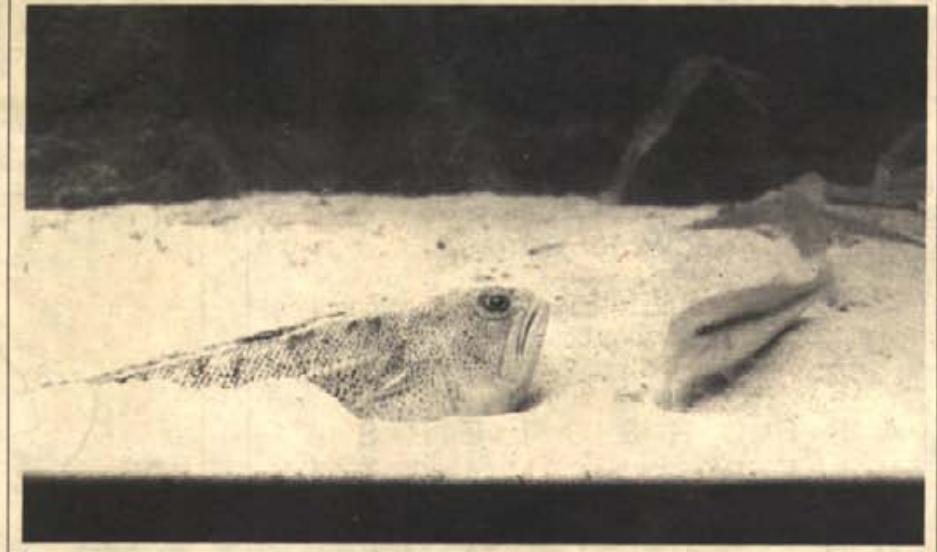
cedeixen de les zones més tropicals. S'haurà de cuidar de la duresa de l'aigua, hi ha aigües salades amb més quantitat de sal que altres i hi ha aigües dolces amb més materials sòlids que d'altres. S'haurà de tenir en compte el tamany real del peix, els més grans hauran d'estar dins els compartiments més grans que les permeti la movilitat necessària. Igualment s'haurà de cuidar de la incompatibilitat dels peixos, «el peix gran es menja al petit» en la majoria dels casos.

## MANTENIMENT

Com s'aconsegueix mantenir totes aquestes constants? La tecnologia s'encarrega de fer-ho possible.

## Menjen carn, peix, verdures, fruites, i marisc

A través d'uns filtres d'arena silícia es neteja l'aigua de tota matèria sòlida. Malgrat això, periòdicament l'aigua s'ha de renovar, la qual cosa tant es pot fer posant aigua nova com recicllant la ja usada, dependrà de si s'utilitza el circuit obert o tancat, el més habitual és emprar els dos segons la conveniència de cada moment. L'aigua ha d'estar constantment airejada mitjançant unes turbines que llancen l'aire dins l'aigua en forma de petites bimolles que renoven les capes mesclant les



Tenir als peixos i estrelles de mar en cautivitat és un luxe

més oxigenades amb les inferiors; l'aireació ha de ser midada en relació a la quantitat d'aigua ja que en cas d'oxygenar-la massa els peixos podrien sofrir una embòlia. A més s'han de colocar baix l'arena uns filtres biològics que mantinguin l'aigua en bon estat, però a la qual cosa en altres casos seran útils els productes químics.

Cal, finalment, alimentar-los. La base de la seva alimentació és la carn, el peix, la fruita, les verdures, els pinsos o les mescles entre tots aquests aliments o d'altres com muscles, crancs, peix, vitamines i calç per a que es mantinguin forts i sans.

## Es costipen, tenen mal de panxa, tuberculosi i càncer, però no fumen

### ENFERMETATS

Malgrat les diverses revisions que passen els peixos abans de ser posats dins els diferents compartiments de l'aquàrium, n'hi ha que poden ser portadors d'enfermetats de les que ja se n'han inmunitzat, provocant així una epidèmia entre els demés. Són casos que es procura prevenir perquè poden resultar mortals. Malgrat això, els peixos pateixen més comunament les mateixes enfermetats que nosaltres. És habitual que es costipin, que tenguin mal de panxa, poden agafar poix, tenir tuberculosi o càncer, malgrat encara no es coneix de cap espècie que fumi tabac.

### L'AQUÀRIUM DE PORTO CRISTO

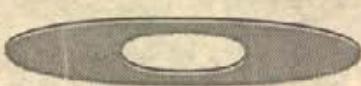
Avui compleix 14 anys. Té 100 compartiments de distints tamanys i formes, el major dels quals conté 250.000 litres d'aigua, té 48 metres de perímetre per una mitja de 2'5 d'altura i 3 d'altària. Només aquest compartiment té vint finestres de vidre antibals per on poder observar als peixos. En l'actualitat el peix més gran que hi ha fa 1'10 de llargària, és un peix de riu que va arribar aquí quan només midava un pam, pot arribar a fer tres metres de llargària i en més d'una ocasió la seva espècie s'ha menjat qualche al lot que jugava a la vorera del riu, només xuclant per la boca.

Alber Sansó

Fotos: Pep Blau



El Grimaldo té unes mordades tan grans com la resta del cos



## SOPA DE LLETRES

Apa! A cercar 10 noms d'Hotels de la comarca de Manacor, de la seva zona costera.

A	P	F	O	R	E	S	T	E	R	S	A
N	I	E	P	S	O	C	M	A	O	T	A
E	L	L	R	E	N	Z	O	Y	P	I	C
M	O	I	R	E	S	I	R	A	M	L	I
O	A	P	D	E	L	A	I	S	A	L	R
M	O	N	I	C	A	L	T	Y	C	I	E
O	L	T	A	L	A	Y	O	T	O	B	M
P	I	N	S	O	L	T	I	M	P	B	A
L	A	M	A	R	I	A	N	T	I	T	A
C	A	S	A	O	M	A	S	I	H	O	C

## 5 PREGUNTES SOBRE LES BALEARS

1.-Quantes poblacions té la Província?

- a) 66
- b) 77
- c) 55

2.-Quantes en té Mallorca?

- a) 53
- b) 57
- c) 40

3.-Quantes són de la Comarca de Manacor?

- a) 13
- b) 15
- c) 20

4.-Quantes en té Menorca?

- a) 10
- b) 15
- c) 8

5.-Quantes Eivissa i Formentera?

- a) 8
- b) 9
- c) 5



4	-	4	+	10	=	10
2	-	3	=	2	-	2
3	-	2	+	4	=	5
4	-	1	+	3	=	6
7	-	4	+	3	=	6

SOLUCIONS:  
1-a; 2-a; 3-b; 4-c; 5-c  
CONGRATULACIÓ



7 diferències; Trobau-les



X	-	4	+	3	=	7
X	-	4	+	3	=	7
X	-	4	+	3	=	7
X	-	4	+	3	=	7
X	-	4	+	3	=	7

COMPLETA:

-	4	+	3	=	7
X	-	4	+	X	+
X	-	4	+	3	=
-	-	-	-	+	-
3	-	2	+	=	1
=	=	=	=	=	=
-	4	+	3	=	10

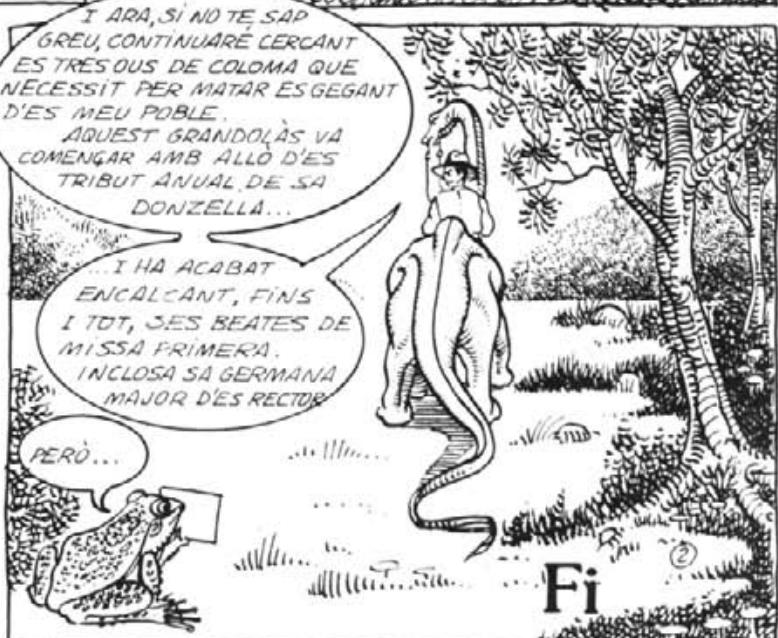
# En Tià Mirando i es granot encisat

GUIÓ I DIBUIXOS —  
TOMEU MATAMALAS

Extret de la revista «Llunari»  
amb el consentiment dels  
seus productors

MATAMALAS 85







PRENDAS DEPORTIVAS  
PRENDAS SPORTWEAR  
VAQUEROS...

En estas marcas

**ellesse, adidas, lacoste, mistral  
DUNLOP... y otras**



También todo en

**SURF**

(Tablas MISTRAL... y otras)

Centro Comercial ROYAL MEDITERRÁNEO  
Local 4 SA COMA (Sant Llorenç)

Abierto TODO EL DÍA  
(Sábados inclusive)



## Música, esports i teatre per a les festes

**Redacció.**-Les festes del Carme de Porto Cristo començaren dijous passat amb una amollada de coets, i la celebració de un torneig de futbol i un de bàsquet.

El capvespre al Passeig de la Sirena va actuar el teatre de teresetes a càrrec de «Els tres tranquil·ls» que interpretaren l'obra «El valent del barri».

I la música d'aquestes festes començà amb un concert de la coral «Ars Antiqua» a l'església de la Mare de Déu del Carme. Aquesta coral es va formar l'hivern passat, i des de llavors ençà ha assolit molt d'èxit en les diverses actuacions realitzades. La componen gent molt coneguda a la nostra illa, com Josep Ros o Martí Sáez.



Dos dels components de «Noves Direccions».

### VETLADA MUSICAL

Per dissabte a les 22 h. s'ha organitzat una vetrada musical amb l'actuació de la nova formació de «Noves Direccions» amb una nova veu femenina, i «Harmònica Coixa».



La coral Ars Antiqua actuà a Porto Cristo

### DIBUIX ESCOLAR

Els al·lots podran gaudir a aquestes festes d'actes organitzats especialment per a ells, des de un concurs de dibuix escolar, fins a jocs infantils, com carreres de sacs, olles, etc.

També es farà un concurs de castells d'arena, el proper diumenge dia 17, concurs organitzat per la casa Coca-Cola, al que s'espera hi participaran molts d'al·lots.

### PINTURES I BONSAIS

Dues exposicions es podran visitar aquestes festes a Porto Cristo, la primera serà inaugurada avui divendres a les 20 h., i es tracta de les pintures a l'estuc de Josep Brú.

L'altra, una exposició de bonsais organitzada per Floristeria Mimosa, serà inaugurada demà dissabte a la sala d'exposicions de la Casa del Mar.

### TEATRE

Hi haurà durant aquestes festes



Floristeria Mimosa exposarà els seus bonsais

més actes culturals, com la representació a la Plaça de Ses Comes de l'obra de teatre «Pobres casats».

I la música de la coral «Es Taller» de Ciutat també estarà present a les festes.

Les festes acabaran com cada any amb focs artificials, que s'espera seran tan lluïts com els altres anys.

Fotos: Arxiu.

PODIUM  
SPORTS



# ESTE VERANO EN SEAT:

Infórmate de estas y otras ofertas, ya sabes que en Seat está de moda poner en forma tu dinero.



Con el **0% de interés**  
el primer año puedes  
ahorrarte hasta 165.000  
Ptas. financiándolo con  
FISEAT.

**165.000**

Si nos traes tu viejo coche, te damos hasta 125.000 Ptas.

**125.000**

El Marbella Junior se pone a tu medida si lo finacias con Fiseat. Por sólo 5.000 Ptas. al mes el primer año.

**5.000**

\* Condiciones

1º año 5.000 Ptas./mes. - 2º año 12.500 Ptas./mes.  
3º año 16.500 Ptas./mes. - 4º año 18.500 Ptas./mes.  
PV.P. contado 759.164 Ptas. - PV.P. financiado  
52.749 Ptas. 34 cuotas anuales.

Radiocassette  
estéreo gratis  
en muchas  
versiones.  
**Radiocassette  
Estéreo**

# AHORRAR ESTA DE MODA

**FISEAT**  
**SEAT**

*Oferta válida hasta fin de mes.*

Infórmate en:

## Monserrat - Moyá C.B.

Carretera Palma - Artá Km. 49 - Tel 55 01 25 - Manacor



Más de 1.000 puntos de asistencia técnica.

## El drama d'un carrer

Si vostè, pujant la Costa d'en Blau, ha travessat l'Avinguda de N'America cap a Mitjà de Mar sabrà ja per on cau el carrer d'Americo Vespucio, però si vostè no hi hagués anat mai cerqui un carrer de molta pols i aquest és l'Americo Vespucio.

La pols, tant com una plaga de llagosta o una epidèmia de grip, es posa, s'estableix, es multiplica, invadeix i exaspera als més dòcils. Però, a més a més, la pols de l'Americo Vespucio s'ha ensenyorit del lloc i, com un fantasma, entra per portals, finestres i per onsevulla. És a dir, quasi un pensa que la pols de l'Americo Vespucio té el poder especial de penetrar les matèries sòlides. Els veïns la troben impertinent i vagabunda per tots els racons de la casa. Estant a la fresca la nota veu respirant, es palpa com la farina, es tasta com la sal.

A l'Americo Vespucio aquest tema supera les anècdotes d'En Reagan, el Tour de França i les notícies del Telediari. Perquè allà la pols és com un estol de moscards que no moren amb el flit ni amb les manotades. Quan els veïns de l'Americo Vespucio es donen el «bon dia» saben que les espera una jornada de lluita contra un enemic insistent, difícil de vèncer, multitudinari.

El carrer, graciós, ample, poblat de pins i sobretot de bones persones, té cor i vida, ara mateix adolorits. I això en un moment en què els veïns tenen una clara consciència de l'augment de la contribució urbana. Per això no s'expliquen que amb la contribució que acaben de fer a la Urbs i a ple terç del segle XX, siguin víctimes d'una contaminació que les estadísti-

ques no contemplen: la de la pols.

Algú es preguntarà com és possible això?, d'on li ve al pobre Americo Vespucio tanta de desgràcia?

Seria ja l'any passat, a la tardor, no record bé quan, que l'Americo Vespucio, ja dormit a les xerrades i al trull de l'estiu, fou sorprès per unes grans màquines que l'obrien fins el cor. Els veïns, conscients d'allò que les empreses necessiten fer per millorar tota la xarxa de clavaguerams, canonades, tuberies i connexions, va callar resignadament, tot esperant que aquella gran obrada s'acabaria prest, les coses tornarien al seu lloc, l'Americo Vespucio permetria la circulació i recobraría la fisonomia de carrer ben parit i entregat a la tasca dels seus serveis. Però passaren els mesos i la llaga que mantenia obert el cos ceentral de l'Americo Vespucio no es cloïa. Munts de terra, macs i pedres pareixien els vigilants inamovibles d'una regata d'un home i mig d'alçada. Els veïns havien sentit l'impacte d'aquesta operació visceral, però, acceptant el tribut que tots hem d'aportar a la vida pública, cediren estòicament els seus drets i esperaren solucions.

«Perdonin les molèsties» se sol dir en aquests casos. L'Americo Vespucio disculpà a tot aquell gran equip de traumatòlegs urbans. Les obres avançaren mica a mica i a la fi s'enterraren les canonades i s'aplanà l'espai central del carrer. Tenia aspecte convalescent. Efectivament va sortir mal adobat del quiròfan. Li mancava la darrera pell anomenada esfalt. Els



dies passaven i el cuiro de l'Americo Vespucio no cicatrizzava. Els veïns el visitaven tot tristos i astorats. Obviament es començaren a preguntar el perquè d'aquell abandó. Les opinions foren moltes i endemés la majoria venien de la intuició, de la suposició. Els dubtes i la foscor de notícies omplien els dies de la primavera del 88.

Ja arribat quasi l'estiu, ara fa unes setmanes, l'Americo Vespucio patia tots els sacrificis d'una ruta molt transitada i sense l'esfalt indispensable. Això provocà als veïns que esclataren de ràbia i agafant uns indicadors que hi havia a unes obres de sullà arran, pretendueren aturar la circulació entre l'Avinguda Amer i «La Niña». Efectivament, la pols ho invadia tot. Ja no se podia asseure's a la fresca a l'ombra dels pins, era impossible evitar que la pols penetràs dins les habitacions i s'ajegués pels corrals. Les teulades n'eren plenes i en qualsevol objecte se notava la insistent presència de la pols. La indignació estava totalment justificada però la mesura que havien presa els molestats veïns no tenia el su-

port legal necessari. És com allò de quan un àbitre te pita un penal i no ho és. Acabarà essent-ho, ho vulguis o no. Idò bé, vengué la policia municipal, demanà explicacions ho comprengué perfectament però, en contra de la voluntat dels veïns, acabà per obrir l'Americo Vespucio altra volta a la circulació. La pols seguirà alçantse, era la madona de tot aquell barri. Tothom s'en queixava, però les millores no venien. Un deia que l'altre li havia dit que etc. Res de res, els cotxes, en general, no limitaven gens la velocitat ni l'Autoritat competent hi posava el remei immediat que requeria la situació. La gent en fugia de l'Americo Vespucio. Sentint-ho en l'ànima, «enguany no hi anirem», deien uns, «esperarem un poc més» hi afegien els altres. Menysstant la paciència havia acabat el seu allargador.

Un dia, un sant dia, la gent començà a telefonar-se. «Han esfaltat es nostre carrer!» deia la notícia. «A la fil» era la resposta. El cor s'omplí de goig, l'Americo recobrava la salut. La gent preparà tot el paquetam de coses que s'en sol dur i «Uep, ja sou aquí?». «Sí, ja era ben hora».

# Festes del Corpus - Pòrtic Cristo 1988

Però, passats un parell de dies la gent, un tant sospitosa es preguntà: «I s'esfalt on és?». «S'esfalt és davall de sa grava home de Déu». «Però, i que no toca estar damunt?», demanava l'altre. «No, sortirà amb el sol i la trepitjada que li doni sa circulació». «Vaja idò, encara en menjarem més de pols!».

I tant que en sortí. Pareixia que una bruixa la molia durant la nit. Dia rera dia els cotxes seguien triturant la grava sense que l'esfalt aparegués. Homes i dones s'han cansat de fregar vidres i mobles, i motes, molts d'ells inconscients del desgavell que ocasionaven, passaven com a llamps dins el sofrid cos de l'Americo Vespucio.

Però això no podia durar més, i dissabte, dia 9 d'aquest juliol, entre les 6 i les 8 del matí, abans de que la circulació de la jornada tornàs esmicar les sobres de grava, la gent sortí al carrer, i, a mig pentinar, amb roba de feina i una grapa d'aigua pels ulls, fent un sol cos, es posà a acaramullar la guitzera grava cap el mig del carrer. Els pocs cotxes que s'atrevien a passar aquella tranquil·la hora, no acabaven de creure-ho. Els veïns tots units, amb paleas, poals, bidons buits de pintura, senalles i altres objectes casolans, s'entregaren a la tremenda tasca de retirar tota la grava i netejar la fesomia del carrer. Cotxes particulars i carretetes d'una empresa de picapandrers, varen servir de vehicles de transport. A primera hora els reaccions foren tan sols uns quants, però el renou de les paleas desperà els altres i així durant llarga estona, un estol que cal estimar entre les 25 i 30 persones, declarà la guerra a

la pols i, per afegitó, als organismes responsables. El dia 11 un grup més petit però arromangat, continuà la tasca d'un bon tros que encara quedava molt gravós.

L'espectacle fou una proclama pública d'insatisfacció, una denúncia social i, al mateix temps, una feina necessària per viure a l'Americo Vespucio amb una comoditat i pureza d'aire. Els veïns

després de retirada la fullaraca dels pins, també ben blanquinosa, traginaren aigua abundant i regaren la cara de l'Americo Vespucio. El carrer va somriure i pareixia que començava una nova etapa històrica per a ell. Tant sots faltaren els focs artificials, els paperets de festa i les llanternes. Però amics meus no tocaran per ara les campanes de glòria, els eixams de pols

no han minvat de tot, encara en queda molta més de la necessària per enfarronalar tots els passadissos i sales de l'Ajuntament.

La gent se pregunta qui controla?, qui coordina aquests treballs? Hi ha una explicació? Pot ser que sí, però és coherent amb els impostos? És la pols un indici d'arbitrarieitat?

D. Duran J.



## CLÍNICA OCULAR DR. MIR

Teléfono: 55 09 50  
Plaça Rector Rubí, 4-4<sup>a</sup>  
(Edif. Mutua Balear)

### CONSULTA: LUNES Y MIÉRCOLES

#### \*EXPLORACIONES OCULARES.

#### GRADUACIÓN DE LA VISTA

\*ADAPTACIÓN DE LENTES DE CONTACTO: Miopía, Hipermetropía, Astigmatismos fuertes.

#### \*CIRUGÍA OCULAR:

-Operación de catarata con lente intraocular (24 horas de clínica, no gafas)

-CIRUGÍA DE LA MIOPÍA.

-CIRUGÍA DEL GLAUCOMA.

-ÚLTIMAS TÉCNICAS DE MICROCIRUGÍA OCULAR.

#### \*SERVICIO DE URGENCIAS OFTALMOLÓGICAS (24 horas)

Llamar a los teléfonos: 28 13 13 (Angel 24)

40 16 27

71 48 83

#### \*CLÍNICA OCULAR DR. MIR EN PALMA.

Avenida Alejandro Rosselló, 29 -3º-4º

Teléfonos: 40 16 27 - 71 48 83

CONSULTA: MARTES Y JUEVES  
(Horas convenientes)

# **VENGA A ADMIRAR EL TALENTO EN TODA SU EXPRESION.**

Venga a admirar el Peugeot 405.

La máxima expresión de talento de Peugeot.

La máxima expresión de la evolución tecnológica: En mecánica, seguridad, comportamiento, economía, confort,...

La máxima expresión de la emoción de conducir: motores de 16 válvulas; hasta 160 CV. de potencia.

Déjese impresionar. Venga a probar hasta dónde puede llegar el talento. En toda su expresión.



**PEUGEOT 405.  
EXPRESION DE TALENTO.**

LE ESPERAMOS EN:

**AUTOMOVILES COLL MANACOR S.A.**

Ctra. Palma - Artá, 108

Tel. 55 09 13 - 55 42 80 - MANACOR

su concesionario  
**PEUGEOT TALBOT**



Practicar l'esport a Porto Cristo

## El futbolet de Xarxa i el bàsquet de Ses Comes

**Albert Sansó**

Més o menys el mateix temps deuen tenir els dos tornejos més importants que es celebren a Porto Cristo durant la tempora d'estiu, tres o quatre anys fa que es vénen celebrant. Primer de tot és el torneig de futbolet per a tothom que es celebra a Xarxa, nom que reben el bar i la pista de futbolet que estan al final del Mini golf. En futbolet és el més important donat que, al poder-hi participar inclusi els federats, és molt disputat i es poden veure bons partits. Com el que protagonitzaren el passat dimecres a vespre Ca'n Mac i Joyería Fermín, dos equips amb una plantilla jove i forta que no deixaren de córrer i practicar bon futbolet per passar a la semifinal; finalment s'imposà Joyería Fermín per 7 a 3. Avui a partir de les 21 h. es juguen les dues semifinals que enfrontaran a Assegurances Riera contra Morey-Masters a les 21 h. i a J. Fermín contra Es Tai a

les 22h. per a què diumenge es pugui disputar la gran final amb la que es concluirà el torneig. Com és habitual, però, dos dies després començarà el segon torneig de futbolet en el qual no poden participar els jugadors federats. Es perd un poc de qualitat, però es permet als aficionats a aspirar a llocs més avançats, el torneig comença el pròxim dimarts.

Aleshores el torneig de bàsquet ja haurà començat, el dilluns per ser exactes. A la Plaça de Ses Comes, com ve essent habitual, tots els capvespres es disputaran els enfrontaments entre els equips que cada any, amb poques diferències, hi solen participar. El torneig de bàsquet també està molt disputat i revesteix igualment molta espectació. És un torneig que ha anat guanyant en popularitat amb el temps, dóna la possibilitat de practicar un esport preferit per molts manacorins i la de canviar



C. Artigues-7Setmanari:Pere Miquel, Pere J. Riera, Pere Suasi Pau Torrandell i Xisco Piña.

d'aires, sortir un poc dels barris baixos.

**SIURELL**  
**REBAIXES**



**MARMOLÉS  
LLABRES**  
**GRANITOS  
MARMOLÉS  
CALIZAS**

Simón Tort, 57 - Tel. 555838

07500 MANACOR

C. NAVEGANTES, 28 - PTO. CRISTO

Petra

Bartomeu Riera



# Festes de Santa Praxedis 1988

**Bartomeu Riera Rosselló**  
**Salutació del Batle**

Dia 14 de juliol, com cada any, a les 12 del migdia des del nostre campanar repiquen les campanes. Repic i so de festa que s'espereix per tots els indrets del poble.

La senyera blanca ja es belluga a dalt del campanar. A qui no desperta quimeres el veure el nostre campanar? Aturau-vos en les vostres feines, estau contents i vestiu-vos de festa, les festes de totes les festes.

Les Festes de Santa Praxedis tendran lloc els dies des del 16 al 21 de juliol.

Les festes sempre evolucionen; alguns actes es repeteixen, altres no; però cap any manca la revetlla. Aquesta revetlla de Santa Praxedis, que voldriem fos crida i motiu de reunió i convivència per a totes les gentes petreres visquin o no a Petra. Des d'aquí cridam i convidam a tots els petrers. Volem que durant uns dies els carrers de la Vila siguin plens de gent que es trobi amb els seus, que el Poble com a Poble, que es manté unit, visqui unes mateixes quimeres i senti unes mateixes alegries.

Molts d'anys i bones festes amb el desig de què siguin cada vegada més els petrers que no perdem l'oportunitat de participar i veure les Festes de Santa Praxedis.

## PROGRAMA

Organitza l'Ajuntament en col·laboració de totes les associacions esportives i culturals del poble.

Curset de cant coral infantil de dia



8 al 15 de juliol de 9'30 a 11'30 a càrrec de Monserrat Sobrenias. Curset de natació de dia 18 a 15 de juliol, de 17'30 a 19'30 h. Organitza: Coral Infantil.

**Divendres, dia 15:** A les 22'00 h. Pregó a les escoles velles a càrrec de Miguel Llinás. Actuació de la Coral Infantil.

**Dissabte, dia 16:** A les 10'30 voleibol femení cadete. A les 12 h. voleibol masculí absolut. Organitza: C.J. Petra. A les 16 h. Ginkama de cotxes a Son Corp. Organitza: Trebolí. A les 23 h. berbena. Actuaran Còmplices, La Granja i Systems. Organitza: Radio Petra.

**Diumenge, dia 17:** A les 11 h. Concurs de natació. Organitza: Coral In-

fantil. A les 15 h. Tirada... «Tiro Pi-chón» (programa a part). A les 15'30 h. Carreres ciclistes (programa a part) i organitza: O.C. Petra. A les 22 h. Teatre a les escoles noves. Xesc Forteza - Mari Santpere, «Majòrica». Organitza: Quints-es, 1988.

**Dilluns, dia 18:** A partir de les 16 hores: Capvespre infantil. Organitza: Tramuntana. A les 22 h. Actuació a la Plaça Ramon Llull de Música Nostra.

**Dimarts, dia 19:** A les 19 h. Concurs de «mates» de bàsquet. A les 19'30 h. Partit de bàsquet masculí. Organitza: C.J. Petra. A les 22'30 h. Actuació d'artistes locals a la Plaça Ramon Llull.

**Dimecres, dia 20:** A les 17'30 h. Trencadissa d'olles i cintes a la Plaça Ramon Llull. A les 19 h. 1<sup>er</sup> carrera a peu de creu a creu (programa a part). Organitza: Serra Mame-rra. A les 20'30 h. Passacarrers a càrrec de la Unió Musical Petra. A les 21'30 h. Completes. A les 23 h. Concert a la Plaça Ramon Llull de la Unió Musical Petra. A l'intermit entrega de premis del 1<sup>er</sup> concurs de redacció en la nostra llengua. A les 00'30 h. Actuació del Grup de Dança Moderna.

**Dijous, dia 21 - Santa Praxedis:** A les 10 h. Recollida de joies amb mires i dimoni. A les 12 h. Ofici Solemne. A les 13 h. Vi de Son Caló a l'Ajuntament. A les 17 h. Corregudes al Cos (Programa a part). A les 19 h. Final de futbol al Poliesportiu. A les 22 h. Actuació de la Rondalla des Plà. A la 1'30 h. Traca final.

## RESTAURANTE CA'S PATRÓ PELAT

C/ PUERTO, 9  
Teléf. 57 00 34  
**PORTO CRISTO**  
MALLORCA



**PATRÓ PELAT**  
PRIMEROS POBLADORES  
PORTO CRISTO 1878

Especialidades:

**PESCADOS Y MARISCOS**  
**CALDERETA**  
**PARRILLADAS**  
**MARISCADA**

Martí Santandreu, Alcalde de Petra

## No observo gran diferencia del actual programa de fiestas con el de años anteriores»

### Bartomeu Riera Rosselló

Martin Santandreu Gelabert de la Agrupación Independientes de Agricultores, ocupó la alcaldía a la muerte de Antonio Oliver y en las Municipales del 87 es reelegido por mayoría con 6 concejales. En la oposición 2 de Independientes, 2 de UM y 1 del CDS.

Con él tenemos un diálogo, impresiones que accede a cambiar muy gustoso.

-Como máximo responsable del Municipio de Petra ¿qué trayectoria sigue?

-Procurar cumplir el programa electoral al máximo posible y dar la solución más acertada posible a los problemas, a medida que se van presentando.

-En cuanto a programas y proyectos, ¿cuáles son los más inmediatos por realizar?

-Una nave para almacén en la carretera de Santa Margarita, comedor para la 3ª Edad, 3ª fase polideportivo, mejora del alumbrado público y en un futuro próximo la canalización de agua potable y, como miembro de la Mancomunidad, apoyar a la Policía Rural.

-Estamos ya a escasas fechas de Santa Prácedes, ¿cómo ve el desarrollo de las mismas de acuerdo con la idea que propuso UM en el Pleno de setiembre del 87?

-Una vez confeccionado el programa de fiestas con la colaboración

de todas las entidades del pueblo, cosa que veo con mucho agrado, no observo gran diferencia con el de los años anteriores.

-La nueva carretera que unirá Inca con Manacor, una vez terminada, se desviará en ella el tránsito rodado?

-Espero que se convierta en una de las más transitadas de la Isla, y en consecuencia, puede ser una fuente de inversiones y repercutir en una mejora económica para los habitantes del pueblo y conseguir un mayor número de visitantes.

-Y hablando de rutas, nuevamente, ¿es de la opinión -al igual que el Alcalde de Ariany- de dar a conocer el «Camí de Sa Marquesa»?

-Para la gente que conoce la historia del Camino, tiene un atractivo, cosa que muchos de Petra desconocen por ser de Ariany.

-¿Quiere añadir algo más?

-Pues pienso hacer todas las gestiones y esfuerzos que estén en nuestra mano, para cumplir todos los puntos de nuestro programa sin descansar y ampliarlo en la medida de lo posible.

También quiero aprovechar la ocasión que se me brinda para recordar a todos los mallorquines que el próximo día 25 de setiembre será Beatificado en Roma por su Santidad el Papa Juan Pablo II, nuestro paisano Fray Junípero Serra y con



tal motivo organizaremos unas fiestas para celebrarlo los días del 9 al 16 de octubre y de los que en su momento tendréis más información, pero ya aprovecho esta ocasión para invitaros a participar en los distintos actos.

Foto: Pep Blau

## Restaurante

## LOS DRAGONES

PORTO CRISTO - Tel. 57 00 94

Especialidad en:

- Mariscos,
- Pescados y
- Carnes frescas



RECUERDE:  
Amplios y confortables salones  
para:

BODAS, COMUNIONES,  
BAUTIZOS, BANQUETES,  
CONVENCIONES, etc.

IMPORTANTE: Hacemos paellas para llevar.



Sant Joan

Joan Mates



## Comença el I Memorial Mestres Fuster i Mas

En el I Memorial en homenatge al mestres -directors del col·legi d'EGB Miquel Fuster i Joan Más hi participaran sis equips d'una mateixa categoria. Els partits de futbolet comencen ahir dijous i es prolongaran fins a finals del mes d'agost per les festes patronals.

Dels sis equips participants en la primera fase, es classificaran quatre que passaran a disputar les semifinals els dies 18 i 19 d'agost, si no l'organització del torneig no modifica el seu programa, mentres que la final i el partit de consolació es jugaran el dilluns 29 d'agost, coincidint amb les festes patronals.

El calendari de partits ja està elaborat encara que no s'han concretat els dies i les hores en què es jugaran:

### Primera Jornada:

Centro I - Centro II (jugat ahir)  
Quintos 88 - Tres Dos (avui divendres a les 22 hs.)

Ca'n Fiol - Sa Torre (dimecres 20 a les 22 hs.)

Dies 18 i 19 d'agost: semifinals.  
Dia 29 d'agost: tercer i quart lloc i la final. Acte seguit, entrega de trofeus.

### Segona Jornada

Centro I - Tres Dos  
Quintos 88 - Sa Torre  
Centro II - Ca'n Fiol

### ANTONI BAUZA MATAS S'HA JUBILAT COM A POLICIA MUNICIPAL

L'amo Antoni, conegut popularment pel «salador» s'ha jubilat com a Policia Municipal el passat dilluns a l'edat de seixanta-cinc anys. L'amo Antoni, de caràcter alegre i benèvol, va ingressar com a guarda jurat el primer d'abril de 1956 per al cap de sis anys ingresa com a policia municipal permaneixent en el càrrec fins l'onze de juliol d'enguany.

Durant aquest grapat d'anys de servei al poble ha conegut bastant de batles començant per l'amo de Maià, D. Ramón, Monserrat Truyols, Joan Bauzá, Bartomeu Pastor, Llorenç Juan, Juan Barceló Matas i Joan Barceló Mesquida.

### Tercera Jornada

Centro I - Sa Torre  
Quintos 88 - Ca'n Fiol  
Tres Dos - Centro II

### Quarta Jornada

Centro I - Ca'n Fiol  
Quintos 88 - Centro II  
Sa Torre - Tres Dos

### Quinta Jornada

Sa Torre - Centro II  
Ca'n Fiol - Tres Dos  
Quintos 88 - Centro I



Avd. Pinos, 50 - Tel. 57 04 57 - PORTO CRISTO

Son Carrió

És l'Assessor i Coordinador de la Policia Local

## Jordi Nicolau Joan

En Jordi Nicolau va néixer a Palma ara fa 33 anys, té els estudis de Professor d'E.G.B. i la professió de Policia Municipal de Palma.

En Jordi Nicolau ha tingut la gentilesa d'atendre amb la benevolència de bon mestre a les preguntes d'aquest aprenent, gentilesa que és d'agradir, ja que les hores caloroses del capvespre, conviden més a descansar a la fresca d'una bona ombra o fer sa sesta, que no contestar preguntes.

-¿Quin és el càrrec que desenvolupau al nostre Ajuntament?

-El meu càrrec tècnicament és diu Assessor i Coordinador de la Policia Local i estic destinat a la zona costera.

-¿Quina és la vostra feina?

-La meva feina és principalment posar en marxa una sèrie d'activitats relacionades en la Policia d'aquesta zona que per motius d'infraestructura no s'han pogut dur a terme. També assessorar a la Policia en quant a les seves actuacions i servir de coordinador entre la Policia, com un cos de funcionaris i l'Ajuntament, especialment entre el Batle i el Delegat de Policia.

-¿Quina experiència teniu amb aquest tema?

-Des de el 81 pertany a la Policia Municipal de Palma, després d'haver passat per L'Acadèmia de l'àrea Municipal de Protecció Ciutadana. La meva feina ha estat especialment centrada a una zona d'unes característiques molt similars en aquesta de Cala Millor, Sa

Coma i S'illot, com és S'Arenal i Ca'n Pastilla de Palma.

-També ens han dit que el vostre currículum era bastant complet. Ens podríeu ampliar aquesta informació?

-Amb aquests anys lògicament he fet un parell de cursets relacionats amb la nostra feina: monitor d'educació vial, tres seminaris de drogues, curs de formació caporal, curs de polícia sanitària... També he donat classes en el curs preparatori per caporal de bombers.

-Tenim entès que vareu començar el dia 1 de juliol, en que fassí pocs dies. Quina impressió vos n'heu duita?

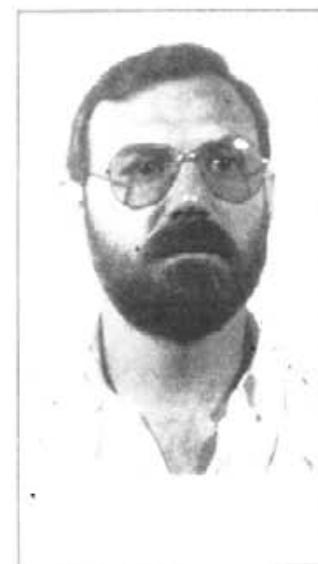
-Bona. Com a norma general, el que sí he vist, és que efectivament aquesta zona pateix la mateixa problemàtica de les zones de vacances on s'ha de coordinar el descans amb el divertiment. I això moltes vegades és difícil.

-I els problemes puntaus més greus, quins són?

-La venta ambulant, els renous i les ocupacions de vies públiques pareix que són els problemes que tenen una incidència més forta, cal dir també que no es compleixen massa les normes del codi de circulació.

-Amb la venta ambulant, què poren fer per controlar-la?

-Varen demanar permís al Delegat de Govern per que dos guàrdies puguin anar a fer el servei vestits de paisans, ja que si van d'uniforme les veuen



d'enfora i desapareixen ben aviat. Amb aquesta mesura esperam poder evitar la molèstia i abús que suposa que aquesta gent se passegi per les platges.

-¿Quines són les faltes més corrents a les normes del codi de circulació?

-Les faltes més corrents, soLEN ésser les d'aparcament, aniria molt bé que es fixassin amb els discs quinzenals, sobre tot les cases de lloguer de cotxes, si mirassin un poc més i fessin el favor d'aparcament a la banda que pertaca, ja que estan mal aparcats els vehicles, dificulten molt el tràfic i fins i tot a vegades els autocars han de deixar als clients un tros enfora de l'hotel, per no poder arribar-hi. Allò que es refereix en els tiketeros, pensam regular aquest tema, perquè a més de molestar als viatgers l'endemà el carrer pareix una catifa de paperets.

-Què trobes del canvi de circulació a l'avinguda

Colom?

-És molt favorable, ja que el carrer de la part de darrera dels hotels de la segona línia permet que el tràfic sigui fluid, així els passejants per l'avinguda Colom es poden passejar tranquil·lament, sense el perill de tenir el trànsit amb les dues direccions.

-Quant arribares a la zona costera de l'Ajuntament de Sant Llorenç, te trobareis en personal suficient per cobrir les necessitats d'una zona tan gran?

-No, em vaig trobar amb una manca terrible de personal, fins al punt que sols es cubrien les necessitats de tan de kilometratge amb una sola unitat amb dos guàrdies, el que exigia que actuassin molt de temps, cosa que feien amb bona voluntat.

Ara el personal s'ha incrementat amb cinc guàrdies més, també s'han contractat cinc més d'eventuals per a la temporada d'estiu, això ens permetrà donar una cobertura molt més grossa i també ara disposam de dues unitats en cada torn.

-Bé Jordi, voldries afegir qualche cosa més?

-Sí, voldria remarcar l'agradable sorpresa que em causa l'Associació Hotelera, amb la seva bona disposició a col·laborar en tot el que fes falta, cosa que és molt a tenir en compte.

Jordi que tú i els guàrdies tingueu sort en la vostra tasca, cosa que ens permetrà a tots disfrutar de més seguretat i tranquil·litat.

Francesc Galmés

Son Servera

Bel Servera Sagrera



## El éxito de Pau Fornés

Por lo menos en esta foto, Fornés, no lleva gafas de sol y está así, guapo y serio junto al cuadro de su firma, donde se ve, se siente, el equilibrio de la caracola, los colores personalísimos del pintor y los rasgos que definen su obra.

Esta exposición en la Galería Ses Fragates, está siendo un éxito y Fornés, sabiendo todo lo que puede aun dar de si, ya está preparando los colores y los sentimientos que plasmará sobre su próximo lienzo.

### Tardor, nueva publicación

El Presidente de la Tercera Edad, Don Pedro Gual, en su imparable trayectoria, ha confeccionado y escrito en mallorquín una revista informativa dedicada exclusivamente a la Tercera Edad; escrita limpiamente a máquina y luego fotocopiada. Y lo que es más, pronto estará en la calle el nº 2.

Enhorabuena a Don Pedro Gual, que como un torrente, planifica, organiza y coordina su estupendo equipo, hacia unas ac-



tividades cada vez más a tener en cuenta en nuestro pueblo, porque ya forman parte de su cultura y de sus tradiciones.

### 25 de Julio, Fiesta Homenaje a los mayores de 80

Organizado por la Junta Directiva de la Asociación de la Tercera Edad, el 25 de este mes,ividad de San Jaime, tendrá lugar en la Plaza del Mercado una Fiesta

Homenaje a todos los mayores de 80 años. Se están ultimando los detalles y será una conmemoración justamente merecida para los homenajeados y un día más de Fiesta para los socios de la Tercera Edad. No faltará el parlamento del Presidente quien una vez más hará gala de su buen decir y buen hacer.

### Mis Baleares en Cala Millor

El dia 20 será la pre-

sentación de las participantes al Concurso de Mis Baleares y tendrá lugar en el Hotel Levante. Dos días después, el 22, tendrá lugar la elección de Miss Baleares 88. Este acto se desarrollará frente a la Plaza del Banco de Bilbao. El Ayuntamiento de Son Servera junto a Don Pedro Salas, están preparando todos los detalles de la organización. Solo falta tener suerte!..., aunque al decir de algunos, la suerte está en cuidar todos los detalles.

# ERUC

BOUTIQUE

c/Vela, 16 - Porto Cristo  
(Junto salida Acuario)

¡¡Ahora!!  
**GRANDES  
REBAJAS**

# AUTOSERVICIO

# MARISOL

## CARNICERIA

VENTA DE HIELO

C/. PUERTO, 88 \* TEL. 57 01 18 \* PORTO CRISTO

The advertisement features a black and white photograph of a modern bathroom interior with a bathtub, sink, and toilet. To the right, large text reads "TODO EN BAÑOS". Below the main image are three smaller inset photographs showing: a toilet with the label "APARATOS SANITARIOS", a shower unit with the label "BANERAS", and a faucet with the label "GRIFERIAS". To the right is a circular logo for "SANEAMIENTOS JUAN PASCUAL". The logo contains the address "Tel. 570895 - c/ Tramontana, 12 - PORTO CRISTO", a drawing of a mirror, and a list of services: "INSTALACION SANITARIOS CALEFACCION RIEGOS", "PISTINAS", "ENERGIA SOLAR", and "SANDEAMIENTOS JUAN PASCUAL".

Chus Pereda Seleccionador Nacional Juvenil

# «El nivel futbolístico Juvenil en España es bastante alto»

Chus Pereda, que fue un conocido jugador de fútbol, militando en equipos como el Real Madrid, Barcelona y Mallorca. Es desde hace bastantes años Seleccionador Nacional Juvenil.

-Sr. Pereda. ¿Cuál es el nivel actual del fútbol Juvenil en España?

-Pienso que en estos momentos está bastante alto. Lo demuestra que en los últimos años hemos conseguido títulos importantes.

-¿Es difícil formar una selección?

-No, todo lo contrario. Los clubs dan facilidades y los jugadores están orgullosos de vestir la camiseta de España.

-¿Ha pensado alguna vez dejar la Selección Juvenil?

-No. Pero me gustaría entrenar un equipo de Primera División. Aunque de momento pienso seguir con los juveniles. Ya que ante todo me gusta trabajar con el Fútbol Base.

-¿Sigue de cerca el Fútbol Base Balear?

-Sí, ya que tengo muchos amigos en las islas y me informan de como funciona el fútbol de los pequeños en Baleares.

-¿Tiene en estos momentos algún jugador mallorquín en la Selección?

-Sí, aunque no juega en Mallorca. Se trata del portero Conde que jugó con el Cide y que ahora milita en el Español.

-¿Qué le falta al fútbol

Juvenil Balear para ocupar un lugar más alto a nivel Nacional?

-Sin lugar a dudas el tener un equipo en la Super Liga. En donde los jugadores semi-profesionales, en donde hay la competitividad y los jugadores tienen mayor proyección. Pienso que Mallorca puede y debe de tener un equipo en la Super Liga.

-¿Ha oido alguna vez hablar de la Cantera del C.D. Manacor?

-Sí, bastante, si bien el equipo que más me suena es el Olímpic, que jugó en la Nacional Juvenil y que ha dado muy buenos jugadores a nivel Nacional como pueden ser Mesquida que jugó con el Zaragoza y Nadal que ahora juega con el Mallorca. Según mis noticias la Cantera del C.D. Manacor es una de las mejores de la isla.

-¿Qué consejo daría a un joven que quiere ser futbolista?

-Que aprenda a sufrir desde pequeño, que sea consciente de lo que está haciendo, que escuche con atención los consejos de sus entrenadores y que se mentalice de que

Su último triunfo lo consiguió con la Selección Sub-16, que en el Estadio de Vallecas se proclamó Campeón de Europa al vencer al Portugal.



Chus Pereda, seleccionador nacional de fútbol juvenil

quiere ser futbolista. Solo de esta manera podrá llegar lejos en este difícil deporte que es el Fútbol.

-¿Algo más Sr. Pereda?

-No. Solo decirte que estoy contento de que me hayas entrevistado para 7Setmanari de Manacor. Una publicación que des-

conozco, pero según lo que me has comentado trata bastante del Fútbol Base. Cosa que considero de suma importancia.

Por nuestra parte damos las gracias a Chus Pereda por las atenciones que ha tenido con nosotros al concedernos esta entrevista.

Texto y foto: Felip Barba

**RESTAURANT MOLI D'EN SOPA**  
**Amb l'Esport**

Interviu  
fantàstica  
Allò que mai  
no declarar...



## En Biel Vadell

-Biel, com estàs de sa cameta?

-Bé, però encara em fa mal.

-Però estaràs a punt per començar sa pretemporada?

-Crec que sí, ganes no me'n falten.

-Que tornes esser es Secretari del Manacor?

-No. Te creus que vui que En Mateu me tiri una pedra?

-Per què?

-Perquè té es càrrec molt gelós i quant me veu p'és camp se posa a fer feina.

-Idò què ets tu ara?

-Directiu ras.

-Però això no va amb sa teva categoria?

-Ja ho sé. Però jo aspir a més.

-Eser President?

-No, de cap manera.

-Idò, què vols esser?

-Es Gerent, o sigui l'amo.

-Tu totsol?

-No, me recolzaran En Joan i En Llorenç.

-Quin equip serà es teu aquesta temporada.

-Quines preguntes. Com sempre es juvenils.

-I es grans?

-Que se facin sa punyeta, ja tenen edat per cuidar-se totsols.

-I que faran es juvenils sa propera temporada?

-Campions i ascendirán a Nacional. Només per fer sa punyeta an el Palma.

-I es Manacor?

-En Joan Company també pujarà es Manacor a Segona B, per fer sa punyeta an es Bafes.

-Vols dir res més?

-Que me deixis tirar ses canyes que xerrant no pescres.

No el molestem més i el deixam darrera es martell d'es Port tirant ses dues canyes per intentar pescar qualche peixet.



Amb tot el seny

## La campanya de socis i la festa del Manacor

Comença sa pretemporada i també comença una cosa important pel Manacor, la Campanya de captació de socis.

La campanya de fer socis és una feina dura i mal de fer, perquè s'aficionat vol veure s'equip que es tendrà i quines possibilitats té de fer un bon paper.

Una vegada més els aficionats d'el Manacor han de recolzar el Club, dins sa mesura de les seves possibilitats, ja que han d'entendre que el Club sense socis és un

Club mort.

El Manacor pot aspirar a aconseguir s'ascens a Segona B. Però sense un número nombrós de socis, no pot aspirar a res.

El Manacor ha de aspirar a tenir una autonomia pròpia, o sigui, a de tenir una economia sanejada i per aconseguir això és necessari que es facin molts de socis. Ja que d'aquests dependeix l'estabilitat econòmica i esportiva del Manacor.

La Directiva d'el Manacor que pretén recaudar molts de doblers aquesta temporada, també orga-

nitza Sa Festa d'el Manacor. Festa a la que també hi ha d'haver molta de gent per demostrar que estan en el seu equip.

La Festa servirà per veure qui són en realitat els qui estimen el Manacor, els qui el volen recolzar, els qui de veres senten els colors i els qui volen que el Manacor sigui s'equip més representatiu de la Comarca.

Durant la campanya de socis i a la Festa d'el Manacor es podrà veure de veritat amb qui pot contar la Directiva de cara a la Temporada 88-89.

## Sense cap ni peus

En Mequita, En Litel Colt i un moix. Significatiu. A l'Assemblea del Cala Millor només hi havia quatre rates i un moix.

El proper entrenador d'es Cala Millor ho presentaran a Canaries. Ja que a Cala Millor no hi ha cap Hotel.

Els serverins estan més que enfadats. Donan la categoria al Badia i ara s'hi llevan es nom. Sa guerra només acaba de començar.

En Joan Randa ja a començat a entrenar els porters. Per qualche cosa els porters manacorins són els millors de Mallorca. Perquè En Randa no deixa que pèrdin la forma.



## INSTALACIONES ELECTRICAS DOMESTICAS E INDUSTRIALES

Avda. Baix de's Cos, 44 - Tel. 55 24 84  
MANACOR

### Aviso

UNIVERSITARIOS. Voy a estudiar este año próximo en la Universidad Balear de Can Valldemossa.

Interesan contactos para hacer los desplazamientos en conjunto.

Tel. 56 91 75. (Sr. Juan. Hasta las 15 horas).

# Homenaje a Pedro González



Lunes 11 de Julio de 1988 a las 22'30 horas en el Tenis Na Penyal cena-homenaje y despedida a PEDRO GONZÁLEZ GONZÁLEZ ex-jugador y entrenador del Badia de Cala Millor - Son Servera, miembro de este club desde su fundación en 1980 hasta días pasados, 7 años de sacrificio, amor y entrega a los colores de este club, merecían el salir por la puerta grande y como la directiva actual no fue capaz, o no lo supo hacer, o lo que es más seguro no tuvo valor de hacerlo después de su comportamiento hacia Pedro.

El homenaje se lo hicieron ex-jugadores, ex-entrenadores, jugadores actuales y ex-directivos que lo que es más bonito SUS AMIGOS:

Jaime Mut, Toni Gayá, Guillermo Garau, Tomeu Obrador, Toni Pascual, Javier Artabe, Tomeu Pascual, Onofre, Sansó, Toni Llull, M.A. Llull, Frau, Luís Cela, Andrés Mir, Martín Munar, Romeo Sala, José Alomar, B. Tomás, M. Llull, Toni Llinás, Del Cerro, Rafael Nadal, Duró, hasta 32 personas, incluidos algunos hoteleros despidieron a Pedro González como se merecía.

Le fue entregada una Bandeja de Plata, como recuerdo y entre todos los asistentes se hizo la promesa de que cada año el día 11 de Julio se repetiría esta reunión de amigos.

Porque como alguien dijo por allí, «es lo único realmente bueno que nos queda del Badia de Cala Millor - Son Servera».

## SE VENDE

Tercer piso a estrenar, magnífica vista al mar, situado en la zona urbanización «Cap de Mar» de Porto Cristo.

Informes: Tel. 55 00 39 (de 9 a 1 y de 15 a 19 h.)

## Se donen lliçons de SOLFEIG I PIANO

Informació: C/ Sureda, 49 - 2º. Porto Cristo  
Tel. 55 24 82 (de 14 a 15 hores)

# Fitxatges, desfitxatges i altres notícies

## GALLETERO

En Galletero, jugador del Manacor, va tenir un accidente dilluns passat, del qual en va sortir un poc ferit. Dimecres el varen operar d'una petita fractura a la cara. Desitjam a n'En Galletero una total recuperació.

## TONI GALMÉS

En Toni Galmés «Crespo», jugador manacori, que jugava amb el Porto Cristo, jugarà la propera temporada a Tercera Divisió amb el Felanitx.

## PERE LLULL

En Pere Llull que jugaba amb el Poblenc, també ha fitxat pel Cardassar. Cosa que ens estranya ja que En Pere tenia ofertes d'equips de superior categoria que l'equip de Sant Llorenç.

## J. VICENÇ ACUÑAS

J. Vicenç Acuñas, que



la passada temporada entrenava el Petra, ha fitxat com entrenador del Cardassar en substitució d'En Bernat Gelabert.

## LLUÍS LLULL

Lluís Llull jugador del juvenil Manacor la passada temporada ha canviat

d'aires i la propera jugarà amb el Felanitx.

## TIMONER

Un altre jugador que tampoc vestirà de roig-blanc. En Timoner podria jugar amb el Cardassar d'En Vicenç Acuñas.



## PORTO CRISTO

Poques notícies hi ha a l'equip del Port, ja que de moment no tenen entrenador i pocs jugadors han fitxat per la propera temporada i això que tenen un secretari tècnic.

## PEDRO GONZÁLEZ

Després del mal fet que li va fer la Directiva del Cala Millor, En Pedro González entrenador que era del Badia, ha fitxat pel Constància d'Inca.

*El próximo lunes a las 7' 30 hs.*

## Presentación del Manacor 88-89

### Felip Barba

El próximo lunes día 18 de Julio a las siete y media de la tarde se va a celebrar el acto de presentación de la plantilla manacorense y al mismo tiempo empezarán los entrenamientos de pre-temporada.

A la espera de uno o dos fichajes, la plantilla actual del Manacor está formada por los siguientes jugadores: Llodrà, Llinás, Kiko y Ferrer porteros; Matís, Jaime, Adrover, Riera, Ramón, Galletero II y Camand defensas; Tofol, Torreblanca, Brunet, Casals, Galletero I y Florit centrocampistas; Tent, Boteilla, Caldentey y Gomila delanteros.

Estos son de momento los jugadores que tiene a su disposición Juan Company para iniciar esta pretemporada. De todas maneras no todos van a estar en la plantilla definitiva y habrá dos jugadores nuevos en la línea delantera.

**Restaurante**

**SANTA MARIA DEL PUERTO**

Carretera Cuevas Drach, s/n  
Teléfono 57.01.72  
PORTO CRISTO

UN LUGAR IDEAL PARA BODAS, COMUNIONES,  
COMIDAS DE COMPANERISMO, NEGOCIOS, ETC.

CARNES Y GRAN  
VARIÉDAD DE  
PESCADOS FRESCOS

ANTES DE TOMAR UNA  
DECISIÓN, COMPRUEBE  
NUESTRA CALIDAD Y  
CONSULTE NUESTROS  
PRECIOS

ABIERTO TODOS LOS DIAS AL  
MEDiodía Y POR LA NOCHE

# PELUQUERIA JUAN

Está en... y con Porto Cristo... de todas todas.  
**FELICES FIESTAS**

En Julio y Agosto los lunes también abierto

### Horario:

Mañanas de 9 a 13 h.  
Tardes de 16 a 20 h.

**Tel. 57 05 30**  
Salón Climatizado

Julio y Agosto lunes abierto  
Carretera Son Servera, 4 - Porto Cristo

# Instal.lacions Esportives de Manacor

Davant mentalitats tan poc conscientes de la incidència de l'esport a la societat a nivell psicològic, físic i cultural, no trobam estrany la nula valoració que donen a la cultura i a l'esport.

Si a nivell municipal no tenguessin idees per millorar la pràctica de l'esport, acondicionant les instal.lacions, organitzant proves i curseus i coordinant tota l'explotació, no quedaríam més remei que tenir paciència, i esperar les pròximes eleccions municipals per saber si hem tengut més sort.

Però, que se tenguin les idees, i únicament i exclusiva per motius polítics no les poguem realitzar

(i a Manacor sempre ha estat així) és denigrant.

Instal.lacions mal acondicionades i mal cuidades és la tònica general que trobam per tot arreu, Na Capellera no podia ser una excepció, i les imatges parlen per elles mateixes.

La problemàtica és d'arrel, i crec que mentalitzar aquesta gent, és un treball dur i molt difícil. Davant aquesta realitat em permet aconsellar a tots els esportistes que no se cansin de presionar als polítics perquè decidesquin d'una vegada valorar i fer inversions serioses pel món de la cultura i l'esport.



## NA CAPELLERA

El vell camp de futbol de Na Capellera, carregat d'història futbolística, no se mereix estar amb l'estat en que es troba.

Sempre serà un camp de futbol atractiu, tant pels esportistes practicants com pels esportistes espectadors, té unes característiques especials que el converteixen en un gran camp.

Fa uns anys se va capgirar el terreny de joc millorant el drenatge de forma considerable, també se'l dotà de canalització d'aigües per regar el camp, se varen cobrir les grades d'ombra, i milloraren les de sol. Molt poca cosa més s'ha fet a Na Capellera en els darrers anys, apart de mantenir el terreny de joc en condicions óptimes per la pràctica del futbol.

L'Ajuntament té encomanat el projecte de nous vestidors que seran dobles, ja que també han d'esser utilitzats pels equips de bàs-

quet. Una vegada construïts se tornarien els vells i el bar, donat que estan enmig d'un carrer. Està previst adesar la totalitat de les grades i fer uns serveis pel públic d'acord amb el nostre temps.

Per cuidar del bon funcionament de les instal.lacions, l'Ajuntament té contractades a dues persones que són insuficients per cuidar-se'n de totes les instal.lacions (Jordi d'es Recó, Na Capellera, Porto Cristo, Son Macià, Andreu Pascual Frau, Poliesportiu i pista de Bàsquet) és fàcil de comprendre que en plena temporada esportiva hi ha molta feina per fer.

Però al final sempre arribam a les mateixes conclusions: **Mos falla l'Ajuntament, presionam per aconseguir unes condicions més favorables de vida.**

Recollim l'opinió de la gent que directament o indirecta estan relacionades amb Na Capellera, opinions

unànims i ben avengudes en tots els problemes.

Joan Vicenç

### FITXA TÈCNICA

Nom: Camp Municipal -Na Capellera-

Propietari: Ajuntament de Manacor.

Mides total terreny: 16.000 m<sup>2</sup>

Mides terreny joc: 64 m. amplada, 104 llargada

Dependències: 6 vestidors, 2 sales de juntes, 2 magatzems, 1 bar amb molt bones condicions.

Explotació: Majoritàriament és del Manacor i Cantera. Aprox. 150 esportistes. També se fan partits oficials de categories superiors.

Capacitat: 2.500 persones amb comoditat.

Comentaris: Els acondicionaments millors per ser el camp més atractiu són: la seva situació i l'estat del seu terreny de joc, però els serveis en general (vestidors, WC, magatzem, conserge i Ajuntament com a màxim responsable) deixen molt que desitjar. L'explotació és excessiva.

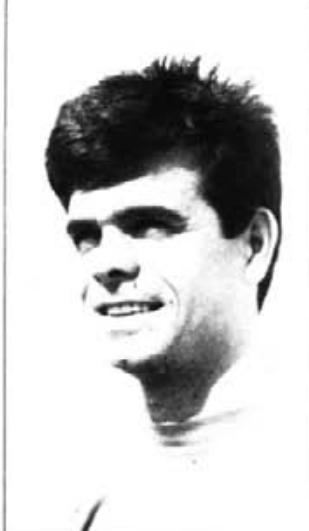


**MIQUEL SANTANDREU RIERA**, entrenador de l'equip aleví Olímpic de 1ª Divisió, amb carnet de regional.

«La seva situació permet un fàcil accés i l'estat del seu terreny de joc és molt bo.

Me preocupa la saturació de gent, tant entrenant com en els vestidors que sanitàriament deixen molt que desitjar, també és necessari un millor manteniment.

A l'Ajuntament falta infraestructura humana especialitzada en esports».



**TOMEU ALCOVER GÉLABERT**, entrenador juvenil del Manacor 1ª Divisió, amb carnet de regional.

«M'agrada per la seva història i trajectòria dins el món del futbol.

Amb aquests vestidors donam una molt pobra imatge a la resta del món, són degradants.

Falta gent especialitzada en el tema, els polítics a la política, i les realitzacions que les facin els tècnics».



**JOAN FEBRER ARTIGUES**, entrenador amb la especialitat dels porters.

«El terreny de joc, la seva situació i la seva història són les característiques més atractives pels esportistes. L'estat actual dels vestidors és ruïnós, amb perill d'una desgràcia.

L'endeutament econòmic per l'acondicionament de les instal·lacions és urgentíssim.

Dins l'Ajuntament falta un tècnic-polític-esportiu per coordinar les dues activitats».



**RAFEL BAUZÀ**, President del C.D. Manacor.

«La millor característica és la seva situació en bé de tots els esportistes i espectadors.

En fa avergonyir l'estat dels vestidors.

És necessària una inversió no molt grossa, pels vestidors i tribunes, així quedaria una instal·lació ben plantada.

El delegat d'esports hauria d'intentar una altra vegada crear un equip de gent que l'assessoràs dins la problemàtica esportiva».

## Fidel reflexe de la crua realitat...



# Los equipos uno a uno

## INFANTIL «A»

El equipo INFANTIL «A», del CLUB PERLAS MANACOR, realizó una competición poco más o menos acorde con su potencial, quedándose por delante, los equipos que en realidad eran superiores en el terreno de juego. De todas maneras, pensamos que en determinados encuentros, el resultado hubiera podido ser mejor, no obstante y como ya indico en el inicio de este comentario, pienso que obtuvo la clasificación, que a priori le pertenecía. La actuación de todos y cada uno de sus jugadores, queda pues reflejada en el cuadro de puntuaciones que sigue a continuación:

JUGADOR	A.P.	D.	J.	P.R.	C.P.	P.R.P.	C.R.P.
Bmé. Pacual G.	2	11	20	408	10*	20'40	8*
Carlos Gayá S.	3	10	22	476	4*	21'63	5*
Fco. Agustín D. R.	17	22	524	1*	23'81	2*	
Fco. J. Lliteras F.	3	8	21	420	9*	20'00	10*
Rafael Pastor G.	13	16	21	500	3*	23'80	3*
M.A. Servera M.	4	7	22	448	6*	20'36	9*
Seb. Caldés Llull	11	18	21	524	1*	24'95	1*
Pere J. Oliver R.	4	10	20	436	8*	21'80	4*
Bmé. Llodrà Gayá	3	10	22	476	4*	21'63	5*
Ant. Barceló H.	5	13	21	448	6*	21'33	7*

## ENTRE CESTOS ANDA EL JUEGO

1. Se comenta, que a la hora de salir este comentario a la calle, el CLUB PERLAS MANACOR, ya habrá decidido quien se hará cargo del equipo «SENIOR».

2. También se dice, que el Perlas no ha ofrecido ciertas cantidades de dinero a ciertos jugadores, como se venía comentando.

3. También se dice, que algún jugador local ha pedido una buena suma, aunque a mi particular punto de vista, debería ser el jugador quien pagara para jugar.

4. Se dice que con posibilidad, la próxima semana el equipo «SENIOR», estará ya perfilado.

5. Se rumorea, que en la pasada semana, hubo una importante reunión entre altos mandatarios del Club y un alto mandatario de la firma patrocinadora, de la que salieron altamente satisfechas ambas partes.

6. Esto ya no se comenta, sino que es realidad, que JOAN OLIVER, después del título de Mallorca, tan sólo le faltaba que encumbraran al entrenador, y esto ya su-

cedió, ya que los árbitros lo designaron el mejor colaborador de los Colegiados.

7. Y es que la cosa no es para menos, ya que si algún jugador intenta protestar la decisión del Colegiado, le riñe energicamente.

## Joan Oliver, distinguido por el colegio de árbitros

El entrenador manacorense, recibió una placa, en reconocimiento a su comportamiento a lo largo de la finalizada temporada.

Si algo le faltaba al CLUB PERLAS MANACOR, en la finalizada temporada, le llegaba el pasado sábado de manos del Presidente del Colegio de Árbitros, que en el transcurso de una cena celebrada en Ca'n Penasso, hizo entrega al entrenador del equipo Juvenil JOAN OLIVER, de una placa como agradecimiento a su comportamiento con los colegiados a lo largo de la recién finalizada temporada. A lo largo de la mencionada cena fueron entregadas sendas placas a diversos colegiados por sus 10 años de arbitraje, así como a otros en el momento de su retirada. También se entregaba una al Ex—Presidente de la Federación Sr. Rullan que (en mi opinión agraciadamente) en esta ocasión se retira.

Pero volviendo a la placa que recibía el entrenador manacorense, y que creo totalmente merecida, es a mi juicio, el fruto de una política, que paulatinamente va poniendo en acción el CLUB PERLAS MANACOR, y que no es otro, que jugar y aceptar las decisiones del colegiado, sean buenas o malas para el equipo. En ese sentido, JOAN OLIVER, se ha llevado la palma, ya que no ha dudado en sentar a algún chaval que no se comportara según sus criterios, por lo que se relaciona con los colegiados. Pienso que esto es un espejo en donde deben de mirarse, tanto preparadores como jugadores, y convencerse de una vez, de que el baloncesto, se juega con el balón, y no en torpes discusiones con el árbitro.

En definitiva, la placa, un reconocimiento, a una labor de CLUB, esto sí, en la persona de uno de sus grandes colaboradores como es JOAN OLIVER. ¡Enhorabuena!

# FUNERARIA LESEVER, S.A.

SERVICIO PERMANENTE

## TORNEIG PENYES

**BASQUET**

Primer trofeo

**Monserrat - Moyá C.B.**

Carretera Palma - Artá Km. 49 - Tel 55 01 25 - Manacor

El pasado viernes en la penúltima reunión de los representantes de los equipos quedaron definidos los grupos y el calendario. El sistema de competición será: la primera fase una liguilla entre los componentes de cada grupo. Seguidamente se jugaran eliminatorias al mejor de 3 partidos.

Los dos grupos son:

Grupo A:

Construcciones Pedro Sureda, Vespa, Muebles Nadal, Plásticos Perelló, Ciclos Mayordomo, Podium Sports, Fontanería J. Galmés.

Grupo B:

Ninot, Citroen Hnos. Nadal, Xauxa, L. Soler Cocinas, Disco Cleos, Boricuas, Seat Audi N.

Aunque en un principio la fecha de inicio del torneo estaba fijada para el lunes 11, se ha tenido que retrasar unos días debido a unos problemas de luz en la ancha y así como la rotura de ambas canastas por parte de unos gamberros. El calendario de la primera fase es el siguiente:

Viernes 15:

Podium Sports - Muebles Nadal 19,00 h.  
P. Sureda - Ciclos Mayordomo 20,30 h.

Sábado 16:

Ninot - Seat Audi N 18,00 h.  
Citroen Hnos. Nadal - Boricuas 19,45 h.  
Plásticos Perelló - Fontanería J. Galmés 20,30 h.

Domingo 17:

Xauxa - Disco Cleos 20,30 h.

Lunes 18:

Muebles Nadal - C.P. Sureda 19,00 h.  
Ciclos Mayordomo - Plásticos Perelló 20,30 h.

Martes 19:

Seat Audi N - Citroen Hnos. Nadal 19,00 h.

Miércoles 20:

Fontanería J. Galmés - Vespa 19,00 h.  
L. Soler Cocinas - Xauxa 20,30 h.

Jueves 21:

Disco Cleos - Ninot 20,30 h.

Viernes 22:

C.P. Sureda - Podium Sports 19,00 h.

Plásticos Perelló - Muebles Nadal 20,30 h.

Sábado 23:

Ninot - Citroen Hnos. Nadal 19,15 h.

Vespa - Ciclos Mayordomo 20,30 h.

Domingo 24:

Xauxa - Boricuas 19,00 h.

Disco Cleos - L. Soler Cocinas 20,30 h.

Lunes 25:

C.P. Sureda - Plásticos Perelló 19,00 h.

Muebles Nadal - Vespa 20,30 h.

Martes 26:

Seat Audi N - Xauxa 20,30 h.

Miércoles 27:

Fontanería J. Galmés - Podium Sports 20,30 h.

Jueves 28:

Boricuas - Disco Cleos 19,00 h.

L. Soler Cocinas - Ninot 20,30 h.

Viernes 29:

Podium Sports - Plásticos Perelló 19,00 h.

Vespa - Construcciones P. Sureda 20,30 h.

Sábado 30:

Xauxa - Citroen Hnos. Nadal 19,15 h.

Fontanería J. Galmés - Ciclos Mayordomo 20,30 h.

Domingo 31:

Disco Cleos - Seat Audi N 19,00 h.

L. Soler Cocinas - Boricuas 20,30 h.

Lunes 1:

Plásticos Perelló - Vespa 19,00 h.

Muebles Nadal - Fontanería J. Galmés 20,30 h.

Martes 2:

Citroen Hnos. Nadal - Disco Cleos 20,30 h.

Miércoles 3:

Ciclos Mayordomo - Podium Sports 20,30 h.

Jueves 4:

Seat Audi N - L. Soler Cocinas 19,00 h.

Boricuas - Ninot 20,30 h.

Viernes 5:

Podium Sports - Vespa 19,00 h.

Fontanería J. Galmés - C.P. Sureda 20,30 h.

Sábado 6:

Ninot - Xauxa 19,00 h.

Ciclos Mayordomo - Muebles Nadal 20,30 h.

Domingo 7:

L. Soler Cocinas - Citroen Hnos. Nadal 19,00 h.

Boricuas - Seat Audi N 20,30 h.

## Medicina deportiva en Manacor

Albert Sansó

El C.E.S.A.D. es un Centro de Evaluación de la Salud y la Aptitud Deportiva que integra a una plantilla de médicos cuya especialidad está directamente vinculada con la medicina deportiva así como un complejo material técnico e instrumental para facilitar el diagnóstico de todas aquellas enfermedades o deformaciones que pueden afectar nuestra buena disposición física al deporte. El Centro es una entidad privada ubicada en las principales provincias españolas. Ya hace tiempo que lleva trabajando en Palma y ahora lo hará en Manacor. Galerías Deportivas Orient ha puesto a su disposición una de sus salas para que puedan instalarse y pasar revisión médica a cuantos deportistas quieran o simplemente a aquellos que no siendo deportistas están preocupados por su aptitud y salud física. De especial interés es para todos aquellos deportistas que están presentes en las competiciones y necesitan para ello de un certificado de revisión médica.

Además de estos servicios, ahora el C.E.S.A.D. ha firmado un convenio con la Dirección General de Deportes por el que se hace cargo de las revisio-



Los médicos componentes del C.E.S.A.D. en Manacor con Vicente Castro

nes de los deportistas escolares. A este convenio se pueden adherir otras instituciones como es el caso de Palma donde colabora el Consell, con lo que las revisiones escolares se abaratan hasta el punto de poder ser completamente gratuitas. El pasado jueves los médicos componentes del Centro en Manacor hicieron la oferta formal al Delegado de Deportes del Ayuntamiento para que éste tenga la opción de adherirse al convenio en las condiciones que crea conveniente y para que así los deportistas escolares de Manacor también

puedan disfrutar del convenio y las revisiones en el próximo curso. El Delegado Sebastià Riera se

estudiará la oferta mientras el C.E.S.A.D. acaba de instalarse en las Galerías Deportivas Orient.

### ASOCIACIÓN DE PROPIETARIOS DEL POLÍGONO TRES DE PLAYA ROMÁNTICA, Cala Estany (MANACOR)

#### ASAMBLEA

Por el presente se convoca asamblea ordinaria que se celebrará en primera convocatoria a las 10'30 horas y en segunda convocatoria a las 11 h. del día 25 de Julio de 1988 en el Salón de Actos del Ilmo. Ayuntamiento de Manacor con el siguiente orden del día:

Salutación a los asistentes.  
Estudio de lo realizado en 1987  
Proyectos para 1988 y 1989  
Estado de cuentas  
Ruegos y preguntas

Manacor 9 de Julio de 1988  
El Presidente de la Asociación  
DIEDRICH SCHWICK

## Torneo Peñas Fútbol 1988-89

Se pone en conocimiento de los equipos interesados, que la fecha tope para la inscripción de cara a la próxima temporada es el 30 de Julio, y debe efectuarse en:

Bar S'Estel (Junto Perlas Majórica)

Teléfono: 55 56 19

Se recuerda que tendrán preferencia los equipos participantes en la pasada edición; se estudiarán las peticiones de nuevos conjuntos.

Manacor, 12 de julio de 1988  
El Presidente: Antonio Aguilar

## Tres alumnes del Orient, al campionat d'Espanya



La Conselleria de Cultura, Educació i Esports costearà la preestada de tres nines de Manacor integrants de l'equip de gimnàsia artística i la seva monitora que participaran al Campinat d'Espanya entre el 18 i el 24 de juliol a Granollers.

La Conselleria es farà càrrec de les despeses de la preestada de Maria Massanet Llull, de 12 anys d'edat, de Caty Bauzà Riera, també

de 12 anys i de la seva monitora, Isabel Aguilar Llull i costearà la totalitat del desplaçament i estada de Rosita Sabater Romero de 9 anys, que per dificultats econòmiques familiars no hauria pogut viatjar a Granollers amb les seves companyes d'equip.

Les tres representants balears són reconegudes esportistes dins la modalitat de gimnàsia artística. Maria Massanet i Caty Bauzà van

obtindre dues medalles d'or en diferents categories en el passat Campionat de Balears de Gimnàsia Artística Femenina.

La Conselleria de Cultura, Educació i Esports, Maria Antonia Munar, va rebre el dimecres dia 6 de juliol a les tres gimnastes per dona'ls el suport de la Conselleria i promete'ls l'ajut econòmic que necessiten per representar amb èxit a les Illes.

*Con la participación de siete equipos*

## Dió comienzo el primer Torneo de Futbito «Festes de Sant Llorenç»

### Llorenç Febrero

Con bastante animación, el pasado lunes día 11 dió comienzo el Primer Torneo de Futbito Fiestas de Sant Llorenç, que organizado por el Diferent's Bar, con el respaldo de la Comisión de Deportes del Ayuntamiento de Sant Llorenç, se disputará del 11 del presente mes hasta el 11 de agosto, coincidiendo con las Fiestas Patronales.

La importancia del mencionado torneo viene dado por doble circuns-

tancia. Por una parte, es la primera vez que en Sant Llorenç se celebra un torneo de futbito —a pesar de la particularidad de que el equipo «Cristalería San Lorenzo», se proclama vencedor del II Torneo Miguel Muntaner disputado en Manacor en 1.983— por falta de las debidas instalaciones deportivas.

Carenza que ha sido subsanada por la Corporación, con la reciente culminación de la primera fase del ambicioso Polideportivo Municipal,

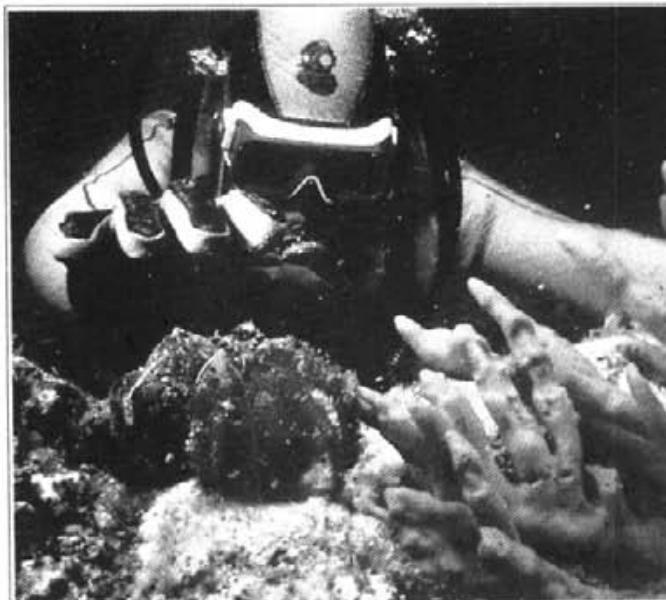
de cuyas características el «7Setmanari» ha ido informando ampliamente, y del que podrá beneficiarse la juventud «llorençina».

Siete son los equipos que disputarán el torneo, en el cual, a la hora de escribir la presente crónica se han dado los siguientes resultados: Des-trelers 1, Internationale 2; y Des-trossa Cotes 10, Cogulets 9. Los restantes conjuntos son: Funcionarios Boys, Tártaros y Viatges Ultramíllor.

# Feliz iniciativa de la Federación Balear de Actividades Subacuáticas

Los jóvenes de 13 a 16 años tienen la oportunidad de poderse iniciar en el mundo de las Actividades Subacuáticas, descubriendo las maravillas que existen en el fondo marino gracias a la feliz iniciativa de la F.B.D.A.S., que va a realizar en plan experimental el CAMPUS DE INICIACIÓN DE LAS ACTIVIDADES SUBACUÁTICAS «FONS MARINS II», las fechas serán del 25 al 31 de Julio en la Colonia de San Pedro y la actividad a desarrollar será: iniciación al buceo deportivo (en Escafandra y Apnea), espeleología submarina, biología submarina, natación con aletas, fotografía submarina, pesca submarina, y demás actividades contempladas en la Federación Balear de Actividades Subacuáticas. La cuota de inscripción se ha puesto en 10.000'00 ptas., incluyendo dicha cuota la estancia en la Residencia de San Guillermo y San Antonio de la Colonia de San Pedro en habitaciones cuádruples, pensión completa, cuatro comidas, Tarjeta Federativa incluyendo la M.G.D., u otros obsequios que se han preparado.

Para asistir es impres-



cindible que se sepa nadar.

La Dirección Técnica correrá a cargo de la F.B.D.A.S., y el director del Campamento será Salvador Bauzá, gran conocedor y experto en organización de campamentos, por ello es una garantía de seriedad y de modelo de organización.

En los momentos de redactar estas líneas quedan unas quince plazas, ya que las mismas son limitadas, y como dato curioso es que un tanto por ciento muy elevado de las inscripciones son de chi-

cas, cosa que nos alegra que exista una inquietud para el mundo submarino entre las féminas. Las inscripciones pueden realizarse en Manacor en las oficinas del Centro Social c/ Major (Salvador Bauzá Gelabert) Oficina de la Conselleria de Educación, Cultura de la C.A.I.B. o en Palma en los teléfonos 20-71-12 ó 20-72-50 Sección Promoción

del Deporte Escolar.

Creemos sinceramente que cualquier chico o chica que tenga interés en las subacuáticas no tiene que desaprovechar esta ocasión de asistir al CAMPUS FONS MARINS II.

**23 y 24 Julio campeonato de Baleares de II categoría y debutantes**

En aguas de Porto Petro los días 23 y 24 de Julio tendrá lugar el Campeonato de Baleares de Segunda Categoría el cual será clasificatorio para el de Baleares de Primera, repescando a los 10 primeros clasificados de esta competición. Podrán tomar parte en el mismo todos aquellos deportistas que no estén ya clasificados, y estén en posesión de la tarjeta de pesca de la Conselleria de Agricultura y Pesca y Tarjeta Federativa en vigor.

Los actos se realizarán conjuntamente F.B.D.A.S. y C.P. Campos.

## TV - MANACOR

Emiteix cada dimecres a vespre,  
a partir de les 21,30 hs.

Per qualsevol informació: Tel. 552776



**RECUERDE**  
EN  
**PORTO CRISTO**  
RESTAURANTE - PIZZERIA SALVADOR  
CON AUTÉNTICO HORNO DE LEÑA  
**Tel. 57 06 24**

# El Trofeo Juan Gomis el próximo día 13 de Agosto

Días pasados tuvo lugar la primera reunión del Comité del Trofeo Juan Gomis que en el 1988 será XXII Edición, en la misma después de estudiar los pros y contras se acordó que el día 13 de Agosto sería la fecha elegida. El día 13 es sábado y en caso de mal tiempo tendríamos el domingo y lunes, que es festivo, para poder realizar la prueba.

Esta misma semana se irán realizando los pormenores de organización, como cartas en solicitud de ayudas y colaboraciones, constitución definitiva del Comité Organizador, programa a desarrollar, etc.

Inicialmente se acordó aceptar el dibujo realizado por Norat Puerto, que es un anagrama de la figura clásica del Trofeo Juan



Gomis, sustituyendo el pez por el logotipo del Centenario de Porto Cristo, ya que la idea de los organizadores es que el Trofeo Juan Gomis 88 esté dentro de los actos del Centenario de Porto Cristo.

En venideras semanas iremos informando de la organización de la máxima prueba de Pesca Submarina que se celebrará en nuestras aguas bajo la dirección del Club Perlas Manacor A.S.

VENDO  
FORD FIESTA  
1.100 - PM - N  
Informes: Tel. 55 03 28  
(Horas de Oficina)

## Pompas Fúnebres de Manacor, S.A.

Paseo Ferrocarril, 14 - Tel. 55 18 84 - MANACOR

Club Els Serrans

## «II Trofeo La Caixa»

Buen tiempo aunque escasas capturas fueron la tónica general en esta segunda edición del «TROFEO LA CAIXA», que se disputó el pasado domingo dia 10 en aguas de CALA MORLANDA en la modalidad «ROQUER». La prueba se inició a las 8 de la mañana finalizando sobre las 12 horas. Acto seguido, en la Residencia de los HERMANOS DEL COLEGIO LA SALLE, tuvo lugar el pesaje de las capturas, una vez finalizado, se ofreció un aperitivo a los participantes y seguidamente se hizo entrega de los trofeos y medallas a los ganadores que en esta ocasión, fueron los siguientes:

1º Matias Febrer .1.836 gr.  
2º Bmé. Ramón...1.561 gr.  
3º Miguel Febrer .1.462 gr.  
4º Bmé. Llull .....1.419 gr.  
5º Gmo. Massanet....1.319 gr.

Cabe destacar la amabilidad y atenciones que nos dispensaron los Hnos. del COLEGIO LA SALLE poniendo a disposición del Club su Residencia donde se llevaron a cabo los diferentes actos de concentración, pesaje y entrega de trofeos.

### PESCA DESDE EMBARCACIÓN

Gran animación en torno al concurso de pesca desde embarca-



ción, que Els Serrans organizan para este sábado día 16 dentro del programa de actos previstos en estas fiestas de la VIRGEN DEL CARMEN en PORTOCRISTO. La concentración, para esta prueba, tendrá lugar a las 06'30 horas en el BAR C'AN TASCO, donde se efectuará el sorteo de COMISARIOS de los diferentes equipos, sobre las 12'30 regreso de las embarcaciones y pesaje de las capturas en LA LONJA, seguidamente se hará entrega de los trofeos a los ganadores.

### FIESTAS EN CALA MORLANDA

Con motivo de las fiestas en CALA MORLANDA, el Club de pesca ELS SERRANS ha sido invitado a organizar un concur-

so de pesca popular (inscripción libre) en la modalidad «ROQUER». La prueba tendrá lugar el próximo domingo día 24. Como dato curioso, en este concurso no habrá

los clásicos trofeos, pero sí, obsequios para todos los participantes. Y además al finalizar la pesca: «Berenar de coca, vi i olives!» «Ens hi apuntarem tots!».

## CURSOS DE VERANO

### INFORMATICA.

- Programación BASIC.
- Operador ordenador.
- (Base de datos, tratamiento textos, facturación, etc.)
- Cursos para niños (a partir 9 años).

### CONTABILIDAD.

- Contabilidad básica.
- Plan General Contable.
- Contabilidad por ordenador.

### MECANOGRAFIA.

- Mecanografía.
- Preparación especial oposiciones.
- Cursos de 1 mes.



PALMA - Via Portugal, 1 A, 2º - 2<sup>1</sup>  
Tel. 72 43 71

INCA - Obispo Liompart, 5  
Tel. 50 21 85

MANACOR - Plaza Iglesia, 2

Bar Restaurante



EL SOL

SA COMA MALLORCA



## NOS VAMOS DE VACACIONES



Nos vamos de vacaciones a Porto Cristo. A partir de ahora nos encontrará en la calle Puerto, 16.

Aprovechamos para comunicarle que nuestra tienda de Manacor permanecerá cerrada por reformas a partir del 18 de Julio al 5 de Septiembre.

Atentamente ROCCO

GRANADA



**CARNICAS  
SUÑER S.A.**

Carns i Embotits

Fàbrica embotits - Sala d'esquarterament  
Venda al Major

c/ Menéndez Pelayo, 10  
Tel. 55 02 22 - MANACOR

**OFERIM:**

**CARNS SELECTES,  
«FIAMBRES» I EMBOTITS**

**Se busca DEPENDIENTA**  
en Manacor, de 16 a 20 años,  
con nociones de inglés y alemán.

Para entrevista contactar con el  
**Tel. 55 57 77**

Pto. Cristo

Clases de

**SOLFEIG I PIANO**

A càrrec de Natàlia Mus  
Informació: C/ Sureda, 16 Àtic  
Tels. 57 02 31 - 55 44 02

**GRUAS REUNIDAS MANACOR**



Teléfono 55 45 06 55 44 01

**Para llorar.**

**Para llegar.**

Foto: J. M. Martínez / Agencia Europa - 27-7-87 / Víctor Ruiz

TALLERES Y GRUAS REUNIDAS MANACOR  
RESCATES Y ARRASTRES DE VEHÍCULOS •  
Tenemos lo último salido del mercado

**SE VENDE LOCAL COMERCIAL  
EN SA COMA  
BUENA SITUACIÓN. FACILIDADES**  
Teléfono 56 92 26

**SE NECESITA**

\*\*\*\*\*

Persona para trabajo  
de responsabilidad,  
con conocimientos de  
**IDIOMAS.**

Informes: Tel. 55 06 12

**Se precisa  
TÉCNICO DE  
MANTENIMIENTO DE  
EDIFICIO APARTAMENTOS**

Llamar al 57 09 15 de 8 a 17 h.

**SE NECESITA JOVEN**

para trabajo en  
«recambios automoción»  
Servicio militar cumplido

**Informes Tel. 55 00 05**

**CLASES DE REPASO  
E.G.B.**

\*\*\*\*\*

En Manacor y Porto Cristo  
Informes: c/ Dr. Fleming nº 7 a  
Tel. 55 04 29



Especialidad en  
pescados frescos

Restaurante-Bar

**SIROCO**



c/. Veri, 1 Tel. 57 01 73 07680 PORTO CRISTO

Ocho carreras sobre 2.400 metros para la noche del sábado

## Debut del caballo francés «Plaisir d'Amour»

Otro caballo francés hace su debut el sábado en el hipódromo de Manacor, se trata de «Plaisir d'Amour», un caballo que en Francia posee un récord de 1,20,6 sobre 2.625 metros y que en Manacor ha realizado ya buenos entrenamientos estas pasadas semanas. El programa para esta semana no presenta ninguna novedad respecto de las anteriores, si bien la estelar está bien nutrida de productos de clase. Los participantes en las ocho pruebas de que consta, están repartidos de esta forma:

### PRIMERA CARRERA:

Participantes: Margall F, Mario SG, Maika (2.400), Mutine, Matusser, Marta (2.420), Matilde, Milord de Courcel, Morellet (2.440) y Maravilla Mare (2.460). Pronóstico: Matilde, Morellet y Maravilla Mare.

Lady Neka, Jokus SF, Je-  
niffer (2.400), Jamin  
Power, Harisol (2.420), D  
Iris, Unisol, Jesabel JM,  
Joly Granchamp y Faquia-  
na (2.440). Pronóstico:  
Lady Neka, Jamin Power  
y Joly Grandchamp.

### SEGUNDA CARRERA:

Participantes: July Sport II, Juin, Frenesi Mora, Lince Fox (2.400), Visir, Jatcha Mora, Liebre O, La Pamela de Retz, Lirona, Liceo (2.420), Cerezo R y Harza Mora (2.440). Pronóstico: Visir, La Pamela de Retz y Lirona.

### CUARTA CARRERA:

Participantes: Jivaro, Higea, Boy SM, Jeanette, Alis Dior, H Pride, Bugs Bunny SF y Eneiba (2.400). Pronóstico: Higea, Boy SM y Jeanette.

### QUINTA CARRERA:

Participantes: Fort Mora, Eneida, Castañer, E Bonita, Jofaina SM, E Pomponius y Eureka Mora (2.400). Pronóstico: Fort Mora, E Pomponius y



Plaisir d'Amour debutará el sábado en Manacor

Eureka Mora.

### SEXTA CARRERA:

Participantes: Hart to Wind, Escarcha, Falcón, A Ganster, Eolo Royer, Heros de Mei y Carlowitz Khan (2.400). Pronóstico: Hart to Wind, Escarcha y Heros de Mei.

### SEPTIMA CARRERA:

Participantes: Drives Twist, Elga, Tanneblick, Figura Mora (2.400), Naqueline, Jarvis, Kalisson (2.420) y Benvenguda

(2.440). Pronóstico: Drives Twist, Elga y Tanneblick.

### OCTAVA CARRERA:

Participantes: Hivern, Cartumach, Kecrops (2.400), Polo, Phebus du Vivier, Gamin d'Isigny (2.420), Kaolin Pelo, Plaisir d'Amour, Niky de Padoueng (2.440), Jorim Assa (2.460) y Lido de Fleurial (2.480). Pronóstico: Hiver, Cartumach, Polo.

### TERCERA CARRERA:

Participantes: Ligera,

# HIPODROM DE MANACOR

CARRERES DE CAVALLS  
AL TROT ENGANXAT



Dissabte,  
a partir de  
les 21 h.

# PROGRAMACION SEMANAL TV



**VIERNES 15 DE JULIO**

T.V. 1  
 8,00 Buenos días.  
 8,30 Telediario.  
 9,00 Por la mañana.  
 13,00 Los osos Berestain.  
 13,30 Tres por cuatro.  
 14,30 Informatiu Balear.  
 15,00 Telediario.  
 15,35 Fama.  
 16,30 Un verano tal cual.  
 18,05 Los mundos de YUPI.  
 19,30 Diccionario de la salud.  
 20,00 MASH.  
 20,30 Telediario.  
 21,00 El tiempo.  
 21,15 Cara a cara.  
 22,30 Viernes cine «Dragón Rapido»  
 01,15 Telediario.  
 01,35 Telediporte.  
 02,00 McMillan y esposa.  
 03,45 Largometraje «Vota a Gundisalvo».  
 04,45 Documentos T.V.  
 05,05 Diana Ross  
 05,55 El Japón de la postguerra  
 06,30 Documental  
 07,30 Largometraje: «Retorno al pasado»

T.V. 2  
 12,30 Tele Europa  
 13,30 Programación Regional.  
 15,00 Bellesa i poder  
 15,30 En el Himalaya con Hillary  
 16,30 Documental  
 16,55 Tour de Francia  
 18,30 Cine Español: «Aqui hay petróleo»  
 20,00 Informatiu  
 20,30 Viatge a l'aventura  
 21,00 El Mirador  
 21,15 Suplementos 4  
 21,45 Festival de jazz  
 23,45 Cerca de las estrellas.

T.V. 3  
 13,50 Esports flash.  
 15,00 Telenotícies.  
 15,35 Dallas.  
 16,20 Cine: «Una corda a l'alba».  
 18,00 Tancament d'emissió.  
 19,30 Simbad.  
 20,00 Doctor Who.  
 20,30 Telenotícies.  
 21,00 Gent del barri  
 21,30 Si, Ministre.  
 22,00 Radio Cincinnati.  
 22,35 Especial informatiu.  
 23,55 Cinema de Mitjanit: «Richard Milhouse Nixon», una comèdia blanca».

## SABADO 16 DE JULIO

T.V. 1  
 9,00 A tope.  
 10,00 Diccionario de la salud  
 10,30 El mago de Oz.  
 10,55 48 horas  
 11,00 La bola de cristal  
 12,15 Nueva gente  
 13,15 Lotería nacional  
 13,30 La otra mirada  
 14,30 48 horas.  
 15,30 El tiempo.  
 15,35 Isidoro  
 16,05 Primera sesión: -Alaska tierra de oro»  
 18,00 Las aventuras de Teddy Ruxpin  
 18,35 Secretos y misterios  
 19,00 Número 1  
 19,35 La ley de Los Angeles.  
 20,30 48 horas.  
 21,05 Informe semanal  
 22,20 Sábado noche.  
 23,25 Fanny y Alexander  
 00,55 48 horas  
 01,00 Filmoteca T.V. «Agridulce»  
 02,35 Música golfa  
 03,35 El Fugitivo.  
 04,25 Largometraje: «Perseguidas».  
 05,45 El Japón de la postguerra  
 06,15 Documental

T.V. 2  
 13,30 Objetivo 92  
 15,00 Estadio 2  
 22,00 Olímpicos  
 22,30 El pájaro espino  
 23,20 Ayer  
 00,20 Diálogos con la música

T.V. 3  
 14,20 Sardanes  
 14,45 Cámara oculta  
 15,00 Telenotícies.  
 15,30 Bona cuina.  
 15,35 Els barretuts.  
 16,00 Esports en acció.  
 17,30 Retrats.  
 18,30 Recital d'estiu  
 19,30 Jocs Olímpics  
 20,00 Vida salvatge.  
 20,30 Telenotícies.  
 21,05 Lotto.  
 21,10 Bona Cuina.  
 21,15 Magnum.  
 22,05 Pel·lícula «Agostino»  
 23,45 Jazz.



## DOMINGO 17 DE JULIO

T.V. 1  
 07,15 Largometraje: «La mujer del Obispo».  
 9,00 Informe semanal.  
 10,00 Santa misa  
 11,00 Concierto  
 12,10 Pueblo de Dios  
 12,35 Retrato de la Unión Soviética.  
 13,30 Segunda enseñanza.  
 14,30 48 horas.  
 15,30 El tiempo.  
 15,35 Los pequeños picapiedra.  
 16,05 Estrenos T.V. «Ausencia de justicia».  
 17,50 Si lo sé no vengo.  
 18,45 Dibujos animados.  
 19,10 La clínica de la selva negra  
 20,00 A vista de pájaro.  
 20,30 48 horas.  
 21,00 En portada.  
 21,35 La vida sigue.  
 22,45 Domingo cine «Arabesco»  
 00,35 48 horas.

T.V. 2  
 12,00 Estudio Estadio  
 18,00 Sesión de tarde «Como casarse con un millonario»  
 19,45 A l'est del bessos  
 20,35 Informatiu  
 21,00 Debat  
 22,00 El instante más largo.  
 22,30 Hípica  
 00,30 Muy personal

T.V. 3  
 11,00 Ópera  
 13,30 Esports  
 15,00 Telenotícies  
 15,30 Batman  
 16,00 Jericó.  
 16,50 Tarda de ...Humor: «Els germans corosos».  
 18,30 La guitarra en España.  
 19,00 Allo, allo  
 19,30 L'espantaocells i la Sra. King  
 20,30 Telenotícies.  
 21,00 Trenta minuts.  
 21,30 A cor obert.  
 22,30 Cita amb l'esport

## LUNES 18 DE JULIO

T.V. 1  
 8,00 Buenos días.  
 8,30 Telediario  
 9,00 Por la mañana.  
 13,00 El pájaro loco.  
 13,30 Tres por cuatro.  
 14,30 Informatiu Balear.  
 15,00 Telediario.  
 15,35 Fama  
 16,30 Un verano tal cual.  
 18,05 Los mundos de YUPI.  
 18,30 El mundo de Buster  
 19,00 A media tarde.  
 19,30 De película.  
 20,30 Telediario.  
 21,00 El tiempo.  
 21,15 El precio justo.  
 22,40 Alfred Hitchcock  
 23,05 Documentos T.V.  
 00,00 Telediario.  
 00,20 Telediporte.

T.V. 2  
 12,30 Tele Europa  
 13,00 Tour de Francia  
 13,30 Programación Regional.  
 15,00 Bellesa i poder.  
 15,30 Descubrimientos bajo el agua  
 16,25 Te o café  
 18,00 Botigues i botiguers  
 18,35 Agua de siló  
 19,00 Picapúa  
 20,00 Informatiu  
 20,30 Panorama  
 20,50 Olímpicos  
 21,20 Cine Club: «Montecarlo»  
 23,00 Últimas preguntas.  
 23,30 Jazz entre amigos

T.V. 3  
 13,50 Cita amb l'esport.  
 15,00 Telenotícies.  
 15,30 Dallas.  
 16,20 Cine: «L'Angel».  
 18,00 Tancament de programa  
 cí  
 19,30 Simbad  
 20,00 Judes Xanguet i les mani  
 quis.  
 20,30 Telenotícies  
 21,00 Gent del Barri  
 21,30 Equalitzador  
 22,30 Cine: «El trencament»  
 00,05 Telenotícies



# PROGRAMACION SEMANAL TV

## MARTES 19 DE JULIO

**T.V. 1**  
 8,00 Buenos días.  
 8,30 Telediario  
 9,00 Por la mañana.  
 13,00 Scooby Doo.  
 13,30 Tres por cuatro.  
 14,30 Informatiu Balear.  
 15,00 Telediario.  
 15,35 Fama.  
 16,30 Un verano tal cual.  
 18,05 Los mundos de Yupi.  
 18,30 El misterio de la flor mágica.  
 19,00 La nave Terra.  
 19,30 Entre líneas.  
 20,00 Una vida Juntos.  
 20,30 Telediario.  
 21,00 El tiempo.  
 21,15 Contigo.  
 22,20 Sesión de noche «La gata sobre el tejado de zinc».  
 00,30 Telediario.  
 00,35 Teledeporte.  
 00,50 Testimonio.

**T.V. 2**  
 12,30 Tele Europa  
 13,30 Programación regional.  
 15,00 Bellesa i poder.  
 15,30 Documental  
 16,00 Musical  
 16,30 Té o café.  
 18,00 Tour de Francia.  
 19,00 Picapuça  
 20,00 Informatiu  
 21,30 El Mirador  
 21,50 El tiempo es oro  
 22,50 Festival de Jazz

**T.V. 3**  
 13,50 Informatiu cinema  
 15,00 Telenoticias.  
 15,30 Dallas  
 16,20 Cine: «L'í, gran tipus»  
 18,00 Tancament d'emissió.  
 19,00 International Headlinnes  
 19,30 Simbad.  
 20,00 Doctor Who.  
 20,30 Telenoticias.  
 21,00 Gent del barri  
 21,30 Rafaela Carrá Show.  
 23,05 Perry Mason.  
 00,05 Telenoticias.



## MIERCOLES 20 DE JULIO

**T.V. 1**  
 8,00 Buenos días.  
 8,30 Telediario  
 9,00 Por la mañana.  
 13,00 Erase una vez...el hombre  
 13,30 Tres por cuatro.  
 14,30 Informatiu Balear.  
 15,00 Telediario.  
 15,35 Winside.  
 16,30 Un verano tal cual.  
 18,05 Los mundos de Yupi.  
 18,30 Pequeño vampiro.  
 19,00 A tope.  
 20,00 Un mundo diferente.  
 20,30 Telediario.  
 21,00 El tiempo.  
 21,15 La guerra civil española  
 22,15 Canción triste de Hill Strett.  
 23,15 El perro verde  
 00,15 Telediario.  
 00,35 Teledeporte.

**T.V. 2**  
 12,30 Tele Europa  
 13,30 Programación balear.  
 15,00 Bellesa i poder.  
 15,30 Documental  
 16,25 Tour de Francia  
 18,00 Té o café.  
 18,30 Els petits camperols  
 19,00 Picapuça  
 20,00 Informatiu  
 21,00 El mirador  
 21,15 Suplementos 4  
 21,50 A través del espejo  
 23,00 Oficios para el recuerdo  
 23,20 Se ha escrito un crimen  
 00,05 Tiempo de creer.

**T.V. 3**  
 13,50 Especial Informatiu  
 15,00 Telenoticias.  
 15,35 Dallas  
 16,20 Cine: «Les tres espases del Zorro»  
 18,00 Tancament d'emissió.  
 19,00 International Headlinnes  
 19,30 Simbad.  
 20,00 Doctor Who.  
 20,30 Telenoticias.  
 21,00 Lotto.  
 21,10 Gent del Barri  
 21,20 Informatiu cinema.  
 21,50 Cinema 3 «Tristana».  
 00,00 Tramontana.  
 00,35 Telenoticias.



## JUEVES 21 DE JULIO

**T.V. 1**  
 8,00 Buenos días.  
 8,30 Telediario  
 9,00 Por la mañana.  
 13,00 Jhonny Quest.  
 13,30 Tres por cuatro.  
 14,30 Informatiu Balear.  
 15,00 Telediario.  
 15,35 Winside.  
 16,20 Un verano tal cual.  
 18,05 Los mundos de Yupi.  
 18,30 Musiquíssimos.  
 19,00 Crónica joven.  
 19,25 Con las manos en la masa.  
 19,55 Hablando claro.  
 20,30 Telediario.  
 21,00 El tiempo.  
 21,15 Melba.  
 22,15 Derecho a discrepar.  
 23,45 A media voz.  
 00,15 Telediario.  
 00,35 Teledeporte.

**T.V. 2**  
 12,30 Tele Europa  
 13,30 Programación regional.  
 14,30 Informatiu balear  
 15,00 Documental  
 15,30 Tour de Francia  
 17,15 Té o café  
 18,00 Documental  
 19,00 Picapuça  
 20,00 L'informatiu  
 20,30 A tres bandas  
 21,00 El mirador  
 21,15 Suplementos 4  
 21,45 Descartes  
 22,00 Lotería primitiva.  
 22,15 Jueves cine: «Lola»  
 00,00 Metrópolis

**T.V. 3**  
 13,50 Rafaela Carrá Show  
 15,00 Telenoticias.  
 15,30 Dallas.  
 16,20 Cine: «F de Fairbanks»  
 18,00 Tancament d'emissió.  
 19,00 International Headlinnes  
 19,30 Simbad.  
 20,00 Doctor Who.  
 20,30 Telenoticias.  
 21,00 Gent del Barri  
 21,30 La casa dels famosos.  
 22,00 Esports Flash.  
 22,30 Motor a fons.  
 00,10 Telenoticias.



## VIERNES 22 DE JULIO

**T.V. 1**  
 8,00 Buenos días.  
 8,30 Telediario  
 9,00 Por la mañana.  
 13,00 Los osos Berestain.  
 13,30 Tres por cuatro.  
 14,30 Informatiu Balear.  
 15,00 Telediario.  
 15,35 Winside.  
 16,30 Un verano tal cual.  
 18,05 La linterna mágica.  
 19,30 Diccionario de la salud.  
 20,00 MASH.  
 20,30 Telediario.  
 21,00 El tiempo.  
 21,15 Cara a cara.  
 22,30 Viernes cine -Papá está en viaje de negocios«  
 00,35 Telediario.  
 00,55 Teledeporte.  
 01,10 McMillan y esposa.  
 02,45 Largometraje «Idilio de Campaña».  
 04,15 Documentos T.V.  
 05,10 Documental  
 07,40 Largometraje «El solterón y la menor»

**T.V. 2**  
 12,30 Tele Europa  
 13,30 Programación Regional.  
 15,00 Bellesa i poder.  
 15,30 Documental  
 15,40 Tous de Francia  
 17,15 Cine Español: «Recluta con niño»  
 18,35 Musical  
 20,00 Informatiu  
 20,30 Viatge a l'aventura  
 21,00 El Mirador  
 21,15 Suplementos 4  
 21,50 Concierto  
 23,10 Cerca de las estrellas.

**T.V. 3**  
 13,50 Esports flash.  
 15,00 Telenoticias.  
 15,35 Dallas.  
 16,20 Cine: «Habla mudita»  
 18,00 Tancament d'emissió.  
 19,00 International Headlinnes  
 19,30 Simbad.  
 20,00 Doctor Who.  
 20,30 Telenoticias.  
 21,00 Gent del barri  
 21,30 Si, Ministre.  
 22,00 Radio Cincinnati.  
 22,35 Especial informatiu.  
 23,55 Cinema de Mitjanit: «Judici precipitat»

# A genda



## Telèfons

Ambulàncies .....	55 40 75-20 03 62
Clínica Municipal .....	55 00 50
Urgències .....	55 44 94
Ambulatori-consultes .....	55 42 02
Centre d'Higiene .....	55 23 93
Mèdica Manacor .....	55 02 10
Asepeyo .....	55 43 11-55 43 50
Mútua Balear .....	55 09 50
Ambulàncies .....	55 47 05
Ambulàncies Clínic Balear .....	55 47 90
Bombers .....	085 - 55 55 20
Polícia Municipal .....	55 03 63-55 33 12
Polícia Nacional .....	55 00 44
Comisaria de Policia .....	55 16 50
Guàrdia Civil .....	55 01 22
Guàrdia Civil P. Cristo .....	57 03 22
Gruas Reunidas Manacor .....	55 45 06
Gruas Sangar .....	55 44 01
Taller de Guardia .....	55 45 06
Gruas Pou-Vaquer .....	55 03 44-55 29 64
Gruas S. Servera .....	58 56 80
Aguas Manacor .....	55 39 30
Aguas Son Tovell .....	55 15 38
Gesa .....	55 41 11
Aumasa .....	55 07 30-55 24 91
Quejas recogida basuras .....	55 33 01
Pompas Fúnebres Lesever .....	55 38 56
Pompas Fúnebres Manacor .....	55 18 84
Oficina Turismo P. Cristo .....	57 01 68
Ajuntament de Manacor .....	55 33 12
Ajuntament de S. Llorenç .....	56 90 03
Ajuntament de S. Servera .....	56 70 02
Jutjats .....	55 01 19-55 07 25
Contribucions .....	55 27 12-55 27 16
Hisenda .....	55 35 11-55 34 01
Taxis Manacor .....	55 18 88
Taxis P. Cristo .....	57 02 20
Taxis S'Illot .....	57 06 61
Taxis Cales Mallorca .....	57 32 72
Església dels Dolors .....	55 09 83
Es Convent .....	55 01 50
Crist Rei .....	55 10 90
Parròquia S. Macià .....	55 02 44
Parròquia P. Cristo .....	57 07 28
Parròquia S. Carrió .....	56 94 13
Parròquia St. Llorenç .....	56 90 21
Teatre Municipal .....	55 45 49
Telegrames per telèfon .....	72 20 00



## Autocars

Manacor -Porto Cristo; 7,30 (dies feiners), 11,15; 13,15(dilluns), 13,30 (dimarts), 14,45; 18,30; 20,45.

Porto Cristo -Manacor; 8; 9,40 (feiners), 14,50 (festius), 17,30; 19,15; 21 (festius).

Manacor -Palma; 7,30 (menys dissabtes i festius), 8,30; 10; 15,15; 18. Festius: 8,30; 14,45; 18

Palma -Manacor' 10; 13,30; 17,15; 19,45. Festius: 10; 19,45.

Manacor -C.Millor; 6,45; 8 (feiners); 11,15; 12,15(dilluns); 14,45; 18,15.

C.Millor-Manacor; 7,45; 8,50; 10 (dilluns); 17; 19.

Manacor -S'Illot; 8 (feiners); 11,15; 12,15(dilluns); 14,45; 18,30

S'Illot -Manacor; 9,10; 10,20 (dilluns); 17

Manacor-Cales de Mallorca; 7,30; 18,15

Calas de Mallorca -Manacor; 8; 18,15

Manacor -Son Servera; 6,45; 14,45; 18,15

Son Servera -Manacor; 8; 19,10

Manacor-Artá; 10,15 (dilluns); 14,20;

18,05; 20,35. Festius: 20,35

Artá-Manacor; 7,55; 14,55; 17,35. Festius: 14,10

Manacor-Capdepera; 11,05 (dilluns); 14,20; 18,05; 20,35. Festius: 20,35.

Capdepera-Manacor; 7,35; 14,35; 17,05. Festius: 13,50.

Manacor -C.Ratjada; 11,05 (dilluns); 14,20; 18,05; 20,35. festius: 20,35.

C.Ratjada -Manacor; 7,30; 14,30; 17,05. Festius: 13,45.

Manacor-S.Llorenç; 6,45; 11,05 (dilluns); 18,05,20,45. Festius: 20,35.

S. Llorenç-Manacor; 8,15; 15,05; 17,40. Festius: 14,30.

Manacor-Inca; 9; 18,10. Festius: 9; 18,10.

Inca-Manacor; 13; 19,25.

Manacor-Petra; 9; 18,10. Festius: 9; 18,10.

Petra-Manacor; 13,55; 20,20. Festius: 13,55; 20,05.

Manacor-Sineu; 9; 18,10. Festius: 9; 18,10

Manacor-Petra; 9; 18,10.Festius: 9; 18,10

Petra-Manacor; 13,55; 20,20. Festius: 13,55; 20,05.

Manacor- Sineu; 9; 18,10. Festius: 9; 18,10.

Sineu -Manacor; 13,25; 19,50. Festius: 13,25; 19,40

## ESTANCS.

Dia 17, nº 4, C/ Amargura



## Benzinères

### BENZINERES

#### MANACOR

##### Diumenges i festius.

De dia i de nit: Viñas; Cra. Palma-Artà Febrer; Cra. Felanitx.

##### Diumenges i festius:

- Es Molinar; C/ Ramonell Boix, Palma.
- Carrusel; Cra. Fontenellas, Palma.
- Son Veri S.A. S'Arenal; Palma.
- Prohema S.L. Cra. Palma-Santanyí; Campos.
- El Bosque; Cra. Felanitx -Porto Colom.
- Febrer; Cra. Palma - Manacor.
- Cala Ratjada; Avda. Leonor Servera.
- Dispesa; Cra. Palma-Alcudia, Campanet.
- Ersa; Cra. Palma-Alcudia.
- Segui; C/ Juan XXIII; Puerto Pollensa.
- Estelrich; Cra. Artà-Pto. Alcudia; Ca'n Picafort.
- Febrer, Na Borges; Artà.
- Marratxi S.A.; Cra. Palma-Inca.
- Mora-Vicens; Cra. Nueva; Sóller.
- Es Coll d'es Pi; Cra. Andratax - Estellenchs.
- Costa de la Calma; Calvià
- J. Ros Perpiñá; P. Andratx.
- Valldemossa; Cra. C-710 - Pollen. Andrax

### GRUAS REUNIDAS MANACOR



Telefón 55 45 06 55 44 01

Para llorar.

Para llegar.

## CINE GOYA

Sábado 9'15 h.

y

Domingo 2'45 h. Sesión continua

Ping y Pong  
...Érase una vez en China...

EL ÚLTIMO HAREN



## Farmàcies

### FARMÀCIES

Dia 15, Ilic. Pérez, C/ Nou.

Dia 16, Ilic. Planas, Pl. Rodona

Dia 17, Ilic. L. Ladària, C/ Major

Dia 18, Ilic. Riera, Sa Bassa

Dia 19, Ilic. Muntaner, Av. Salvador Joan

Dia 20, Ilic. P. Ladària C/ Bosch

Dia 21, Ilic. Llull, Na Camel.la

# BRICOLAGE BRICOSEGUR ES COS

Avd. Baix des Cos, 81 - Tel. 55 21 47

¡Hazlo tú mismo!  
Do it yourself!  
Faites le vous-même!  
Gebruiksklaar!  
Machen sie es selbst!

DE LECTOR A LECTOR, PUBLICITAT GRATUITA  
DIRIGIU LES VOSTRES OFERTES O DEMANDES A 7 SETMANARI  
Passeig Ferrocarril, 1 - Tel. 55 03 28 LES PUBLICAREM PER ORDRE D' ARRIBADA

## VENC

Vendo casa en Porto Cristo en C/ Burdils, amueblada, lista para ocupación inmediata. Tel. 553161 (Mananas).

Vendo chalet en Cala Millor, Zona tranquila. Tel. 56 76 00 - Ext. 151 (De 15 a 16 horas).

Vendo Volkswagen Escarabajo motor 1.200 c.c. PM-2800-P (color marfil) en buen estado. Informes Tel. 56 59 37. Precio a convenir.

Legionario amplificador de guitarra, marca FENDER TWIN Reverb. Precio 80.000 pts. Informes: 57 12 15

Vendo apartamento en Cala Anguila, 30 m. playa. Tel. 57 0403.

Vendo local comercial de unos 110 m<sup>2</sup>, en zona céntrica de Manacor. Informes 554468 (Horas comercio).

Vendo parcela 500 m<sup>2</sup>. Son Tinent. Tel. 553739.

Vendo casa en Porto Cristo. Calle Navegantes. 120 m<sup>2</sup>. Informes 551443.

Venc 4rt. pis a Porto Cristo, céntric, i tranquil, amb bona vista a la mar. Si interessat se pot gestionar finançament a llarg plaç. Ref. Bernat. Tel. 552200

Vendo buc cuarto piso c/ Joan Lliteras, 57, finca seis pisos con ascensor. Facilidades de pago. Tel. 552941.

Vendo «quart» de tierra (valido), con caseta en zona «Son Gallecs». Informes: 552147

Se vende solar en Fortàrix, en una travesía de la Avda Mossén Alcover. Inf. 555436.

Venc cortó a Son Frau. Manacor. Inf. 552809.

Venc baix sense trasts. 40.000 pts. Tel. 553461. Demanda p. En Ratel.

Venc R-5 PM-4319-F (en molt bon estat). Inf. 554772/550032

Vendo Seat 131 Supermirafiori PM-N motor diesel 3 años; impecable. 400.000 pts. Facilidades 4 años. Tel. 56 90 24. horas comercio.

Vendo Glasstron 142. Motor Yamaha 40 c. Solo 1 mes de uso. Tel. 55 33 13.

Vendo órgano eléctrico

ELKA. Incluido Leslie. Precio 60.000. Tel. 55 00 98 (a partir de 20 h.)

Se vende lancha con carrito y motor Evinrude de 50 caballos. (completamente equipada y con amarre pagado en Porto Cristo). Informes Tel. 55 23 66 ó 55 27 57

Vendo furgoneta Seat Trans PM-5487-AK (en buen estado). Precio a convenir. Tel. 55 30 97.

Se vende Zodiac «Nemrot Formentera» 3'20 Mt. Motor 25 CV con volante y Kit de marcha. Precio 280.000 (al contado). Informes Tel. 55 49 71 (de 13 h. a 14 h. y de 21 h. a 24 h.)

Compre Solar de 8.000 a 10.000 m<sup>2</sup> a zona de Cala Millor. Tel. 57 00 49.

Venc llaut de 37 pams i mig lista de tercera. Amarre a Porto Cristo. Tel. 56 21 44.

Vendo dos camas pequeñas en buen estado. Tel. 57 05 22.

Se vende Vespa 75 PM-L. Informes tel. 57 16 51, de 11 a 13 h. i de 16 a 20 h.

Vendo R-12-T, buen estado. Tel. 55 03 18.

Vendo piso edificio Banco March. Exterior, muy soleado, vista despejada. 4 dormitorios dobles. Terraza a C/ Major. Tel. 55 44 44. Abstenerse curiosos.

Vendo Mercedes 500 S.E. Automático. Técnico-solar y elevaventanas eléctrico, asientos piel, aire acondicionado, radio cassette digital, alarma, metalizado. Precio 3 millones. Tel. 55 09 31.

Vendo Mercedes 190 E techo solar «Radio Cassette» neumáticos y llantas especiales, perfecto estado. Precio 2.550.000. Tel. 57 16 77.

Vendo tornos de Manacor: 2000 pts. Años: 72 y 73 medio año. Años completos del 74 al 85, 27 tornos.

Esportiu: 80-81-82, 5 tornos, 2.000 pts.

Pedras y Cuevas: años 80, 81, 83, 84(79); 5 Tornos, 2.000 pts.

A todo plana: Años 83, 84, 85, 86, 87, 5 tornos, 2.000 pts.

1 Bell Pug. Revista Artística, 2000 pts. Tel. 55 11 20.

Vendo Glasstron 142. Motor Yamaha 40 c. Solo 1 mes de uso. Tel. 55 33 13.

Vendo órgano eléctrico

a 2' 30 h.

Compraria finca rural por alrededores de Porto Cristo, preferiblemente con casita. Informes: 571215.

Compraria buc (en zona céntrica) o piso en buen estado. Inf. 550801.

Busco comprar casa antigua habitable con corral, agua y electricidad en Son Servera. Tel. 56 95 52.

Se busca cochera en Porto Cristo. Tel. 57 11 25.

Se alquila habitación a persona seria y formal. Tel. 55 05 98 - 55 03 28.

Busco piso o casa para alquilar. Tel. 55 30 97. Pedir por Toni.

Se alquila casa en Porto Cristo. 4 habitaciones, 10 plazas, jardín y garaje. Tel. 55 13 81 - 23 60 69.

Necesito piso meses Julio, Agosto y Septiembre. Zona Manacor. Tel. 58 63 41. Mananas. José Luis.

Se alquila casa de campo a 3 km. de Manacor. Tel. 55 10 74.

Se alquila local supercentro (35 m<sup>2</sup>) en Plaza Rector Rubí. Informes: Tel. 550788.

Se alquila local comercial de 80 m<sup>2</sup>, en la Calle Sivoris, S<sup>ta</sup> I-llot. Informes: 55 31 93.

Alquilaria vivienda en pta. baixa o 1er. piso en Cala Millor. Informes: 480539.

Llog local carrer Major. Informació: 55 13 20.

Alquilo local comercial o para oficinas en c/ Francisco Gomila. Tel. 55 11 44.

Alquilo o compro local en Manacor sobre unos 100 m. Tel. 56 90 24.

Busco remolque de carga para coches. Tel. 555198.

Cercam al lota per a guardarmina. Tel. 56 58 21.

Tenc 17 anys i cerc feina a un bar o supermercat. Tel. 55

54 16.

Se busca profesor Inglés. Tel. 57 09 08. Horas oficina. Ref. Domingo.

Se necesita chófer con carnet 1º. Informes: Tel. 55 1440

Se busca profesor informática. Tel. 57 09 08. Horas oficina. Ref. Domingo.

Se necesita aprendiz carpintero. Interesados llamar al Tel. 552678

Se necesita una peluquera profesional (mejor con conocimientos de idiomas). Informes: c/ Mitjorn, 7. S<sup>ta</sup> I-llot.

Se necesita peluquera amb experiència, a Cala Millor. Tel. 58 55 93 o 58 55 93

Cerc feina sector hosteleria, nocions de francès. Tel. 55 38 69.

Se precisan Sras. que sepan coser a máquina preferentemente conocimientos de piel. Tel. 55 03 75 - Pl. Iglesia, 3. Manacor.

Se busca chica para guardar una nena de 11 meses. Informes: C/ José López, 12 - Manacor.

Se necesita mujer de compañía para atender mujer de avanzada edad en Porto Cristo. Tel. 57 01 63.

S' ofereix jovent per passar treballs o documents a màquina. Tel. 55 47 72.

Se dan clases de repaso en Manacor de preescolar y EGB. Tel. 55 09 44 (llamar de 4 a 8 horas).

Se dan clases de repaso en Porto Cristo de preescolar y EGB. Informes: Calle Morjos, 38 (Mananas).

Es donen classes d'Anglès E.G.B., B.U.P. i C.O.U. Tel. 55 10 05

Se dan clases de repaso de EGB y BUP a partir del 1º de Julio. Informes tel. 571299 (noches) C/ Gmo. Planells, 4 - Manacor.

Es donen classes de repaso de inglés. Tel. 553260

Somos dos chicas que damos clases de repaso de EGB en Porto Cristo. Informes

C/ Colón, 15 - Tel. 550243.

Necessitem persona per neteja. C/ Muntaner, 28 - Porto Cristo.

Se donen classes de Repas d' EGB a S<sup>ta</sup> I-llot. Tel. 55 38 99

Se donen classes de repas al Port. E.G.B. i B.U.P. Teléfono 55 03 10.

Clases de repaso E.G.B. en Manacor y Porto Cristo. Informes: C/ Dr. Fleming, 7-A. Tel. 55 04 29.

Sin esfuerzo mental ensenanzas de: aleman, inglés, francés. Precios económicos, matrícula gratuita. Manacor C/ Juan Segura, 14-1. Porto Cristo C/ Sureda, 27. Tel. 55 00 06.

Licenciada Filología Inglesa da clases de E.G.B., B.U.P., C.O.U. Tel. 55 13 81 - 23 60 69.

Soy un muchacho de 22 años y busco trabajo por horas. Informes C/ Tramontana, 27 - Porto Cristo, de 8 a 10 noche.

Se dan classes de Francès. Cuidarianhos. Se ofrece secretaria, con idiomàs. Informes: C/ Fco. Gemila, 79 bajos - Manacor.

Se dan classes de Francès, professora nativa. Informes: C/ Antoni Durán, 38-2º a partir de 20' 30 h.

Auxiliar Administrativa con estudios de informática busca trabajo. Informes: Tel. 55 04 06 (mananades de 12 a 1).

Liquidación maquinaria segunda mano per cienc negocis. Vitrina, 2,15 mt. Congelador 1,50 mt. Informes tel. 55 17 21.

Estudiant de 5<sup>è</sup> de Filologia alemanyà donant classe al Port a principiants. Tel. 57 01 63.

Necessitam jovent de 16 a 20 anys per treballar de mercat. Tel. 55 56 03.

Se precisa urgente chica de confiança (con carnet de conducir) para cuidar nena de 3 anys durant el mes de Juliol. Possibilitat de tenir su propio bungalow (en Playa Romántica). Tel. 55 10 40.

Cercaria persones interessades amb fer cotxada de Manacor - Cala Bona entre les 7'30 - 2.30 hs. aproximadament. Tel. 55 25 54.

## DEMANDES

Busco remolque de carga para coches. Tel. 555198.

Cercam al lota per a guardarmina. Tel. 56 58 21.

Tenc 17 anys i cerc feina a un bar o supermercat. Tel. 55

## COMPR

Compraria amplificador para bajo. Tel. 55 48 92 de 1' 30

## Mentres el poble tengui blat, diversió i un hospital

Malgrat alguns fets esporàdics, les revolucions i les banderes són molt lluny. De fet mai han existit, pareix. L'economia d'una determinada classe social, d'uns països o tan sols d'unes persones han alimentat els ànims tan esperançadors com ingenus de la sembra sofrida gent.

Només resten dos camins: l'escepticisme o el radicalisme. El primer és el més fàcil i adequat als interessos estatals. El segon, malgrat el renou, representa una minoria, sia en bases ideològiques o econòmiques.

Parlar de la dignitat humana a aqueixes altures a més de ser tan inoperant com donar una conferència sobre les darreres tendències metodològiques dins el camp de la filosofia històrica, és voler fer s'imbècil.

Com a bon ateu sempre he creut que això de Déu és la excusa pel «xiringuito» eclesiàstic amb transfons polític. (El Sant Crist ha estat un clar exponent). I de fet les grans es-

glésies amb creus d'or, les pances dels professionals, l'*Opus Dei* amb el «Cardenal Richelieu?» com a ens local, i el parricidi comès durant al manco 40 anys (sens dubte han matat la salut mental dels nostres pares) m'ho han confirmat. Però això no deixa de ser una lacra tan vella com la mateixa vida faraònica dels monarques intocables.

El meu gran dubte, dins la lògica de la generalització, és el saber si el silenci conformista de les grans masses humanes és fruit del «*savoir faire?*» dels dirigents o bé de la acceptada impotència del «españolito de a pie».

Se'm fa molt difícil creure que la gent es mengi la teatralitat del «Doctor» Canyelles quan diu que hauríem d'arreglar això dels forasters, calant fons dins el sentiment popular, quan potencia la creació d'hotels i hotels amb increïbles decrets Cladera curiosament engrescats per un dels «mini-cappos» tu-

rístics i si no fos pels forasters (que i no oblidem són espanyols «nuestra patria, es decir, hermanos») haurien de dur els hotels pre-fabricats i amb robots.

Llibertat, democràcia, demagogia, fam, idealisme, dogma, mili... paraules. Aquest és la gran jugada de la democràcia, que les paraules queden en paraules i a més brutes, manilades i a la fi sens significat.

Gràcies a l'esclavisme del segle XX (sinó que m'expliquin que és això de fer vuit hores de feina a un sou base de 40.000 pessetes al mes) tenim la talaia i la diversió assegurades i les classes «aristocràtiques» ens deleiten amb la seva ironia literària que a la fi només queda amb això.

J. Cesar digué:

-Mentres el poble tengui blat i diversió, aquest, serà ximple.

-Amen.

Andreu Galmés  
4 Juliol 88

Dep. Legal PM 779-1986

Director: Antoni Tugores.

Redactora en cap: Sebastiana Carbonell.

Redactor en cap esports: Felip Barba

Redactors: Albert Sansó, Jaume Galmés, Jaume Ramis.

Fotògraf: Pep Blau.

Colaboradors: Jaume Capó, Hilari de Cara, Damià Duran, Llorenç Femenias, Gabriel Galmés, Andreu Genovart, Llorenç Gibanel, Tomeu Matamalas, Jaume Melis, Marta Melis, Toni Muntaner, Bernat Nadal, Jaume Santandreu, Josep Segura i Salado, Alfonso Puerto, Ben Vickers.

Correspondentes: Sant Llorenç: Llorenç Febrer. Es Port: J. Moratilla. Calas de Mallorca: Colectivo 4. Cala Millor: Bel Servera. Sant Joan: J. Matas. Petra: Bartomeu Riera. Son Carrió: Francesc Galmés.

Publicitat: Tel. 55 03 28

Edita: Informacions Llevant S.A. - Passeig Ferrocarril, 1 - Tel. 55 03 28. Manacor.

7 Setmanari

DREMS  
GALMÉS



*Melchor Mascaró, S. A.*

**PAVIMENTACIONES  
EXCAVACIONES  
OBRAS PUBLICAS**

*Avd. Salvador Juan, 2 (entlo.) - Tel. 55 11 00  
Arch. Luis Salvador, 7 - Tels. 55 31 11 - 55 11 04  
MANACOR (MALLORCA)*

Ω  
OMEGA

Momentos estelares



OMEGA SIEMPRE MARCA LOS MOMENTOS ESTELARES.  
LOS DE LOS JUEGOS OLIMPICOS. LOS DE LA CONQUISTA  
DEL ESPACIO. LOS DE LAS VIDAS LOGRADAS COMO  
LA SUYA. OMEGA CONSTELLATION. EL RELOJ DE SUS  
MOMENTOS ESTELARES.

AGENTE OFICIAL

Joyería *Fermin*

MANACOR-PORTO CRISTO-CALA MILLOR